

*El acusado retrocedió su coche al ver "algo que le animó a disparar mortalmente"*

## Rodríguez no dijo qué le empujó a disparar a las dos víctimas

*Pedro Rodríguez Fontano ratificó sus declaraciones reconociendo haber disparado contra Mercedes Colado y su compañero, Julián Villanueva con un arma de caza furtiva. También reconoció haber pagado "con orgullo" por seis denuncias que le puso su ex-esposa.*



El juicio que procesa a Pedro Rodríguez por el asesinato de su ex-esposa Mercedes Colado y su compañero Julián Villanueva comenzó ayer con la declaración del acusado y de un testigo presencial. Hoy prosigue con el testimonio de unos 18 testigos y mañana está previsto que concluya con la declaración de 8 peritos. El magistrado llamó la atención a Pedro Rodríguez en tres ocasiones.

(Pág. 3)

Pedro Rodríguez fue trasladado ayer a la Audiencia para ser juzgado por dos delitos de asesinato.

FOTO-RES

### CUENCA

**CCOO insta a las instituciones a que busquen soluciones para Fricuencia**

(Pág. 4)

### CUENCA

**CCOO, UGT y Asaja firmaron ayer el convenio colectivo del campo**

(Pág. 5)

### CUENCA

**El PP reta a quienes critiquen los acuerdos alcanzados en la OCM del aceite**

(Pág. 7)

### PROVINCIA

**Inauguradas las depuradoras de Quintanar, Villamayor y El Peral**

(Pág. 9)

## CLM se opondrá a la pérdida de los derechos en la plantación de viñedos

(Pág. 29)

## Ocho fallecidos y tres heridos graves, balance de la operación "Primero de Julio"

Un total de ocho personas han fallecido y tres han resultado heridas graves en los siete accidentes registrados desde el comienzo, a las 00.00 horas de ayer, de la operación especial «Primero de Julio», en la que no hubo problemas de intensidad circulatoria hasta las 20:00 horas cuando tan sólo se registraron retenciones en la N-IV (Madrid-Andalucía) y en la N-111.

(Pág. 37)



Arzalluz manifestó que no se va a extender la crisis a los municipios.

## Arzalluz manifiesta que no tiene "intención de ir al derribo de Aznar"

El PNV no se replanteará sus contactos con HB por la crisis del tripartito vasco, según afirmó su presidente Xabier Arzalluz, quien relacionó al ministro Mayor Oreja con la salida del PSE-EE del gobierno vasco, aunque afirmó que no tiene «intención de ir al derribo del señor Aznar». En una rueda de prensa celebrada ayer en Bilbao, Xabier Arzalluz confirmó que el PNV no va a extender la crisis a los municipios y diputaciones donde gobierne con los socialistas,

aunque dijo que ya no están obligadas por el pacto tripartito aquellas instituciones donde «las cosas no marchen bien». Negó que, por parte de su partido, la presunta intervención de Mayor Oreja, de la que dijo que no tener pruebas, en la crisis que afecta al Gobierno Vasco vaya a repercutir en las relaciones del PNV y el PP en Madrid y achacó la crisis al dirigente socialista alavés Fernando Buesa, a Almunia y Ramón Jáuregui.

(Pág. 25)

# HORARIO DE TRENES i 22.07.20

VALENCIA		CUENCA		MADRID					
TREN REGIONAL DELTA									
VALENCIA	ALDAIA	CHIVA	REBOLLAR	YEMEDA C.	CUENCA	HUETE	TARANCON	OCANA	MADRID (P. Atocha)
(1)					7:00	7:40	8:10	8:46	9:38
	8:12	8:24	8:51	9:38	10:40	11:34	12:10	12:38	13,58
					14,45	15,32	16,05	16,39	17,37
					18,35	19,05	19,41	20,43	21,36
	15:12	15:24	15:52	16:38	17:44				
	18,12	18,24	18,51	19,38	20,58	21,54			

(1) Circula de LUNES A VIERNES. NO CIRCULA LOS DIAS 19/3, 9 y 10/4 y 1/05/1998.

MADRID		CUENCA		VALENCIA					
TREN REGIONAL DELTA									
MADRID (P. Atocha)	OCANA	TARANCON	HUETE	CUENCA	YEMEDA C.	REBOLLAR	CHIVA	ADAIA	VALENCIA
	8:53	9:45	10:15	10:42	11:34	12:28	13:40	14:21	14:40
	11:20		12,44	13,11	13,51	14,40	16,40	17,19	17,40
					14,40				17,54
	15:52	16,45	17,19	17,45	18,26	19,32	20,40	21,19	21,40
					18,40				21,54
	19:50	20:45	21:21	21:47	22:33				

## HORARIO DE AUTOBUSES

-SALIDAS DESDE CUENCA-

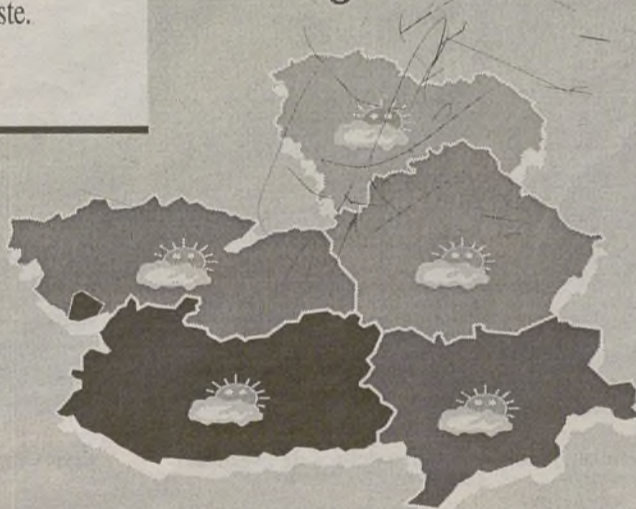
Albacete	8:15 (L-S labor.)-14:30 (L-S labor.)
Alcázar de San Juan	15:00 (L-V labor.)-17:00 (D o fin de puente)
Belmonte	15:00 (L-V labor.)
Beteta	14:30
Canalejas	14:45
Cañaveras	14:45
Casasimarro	14:30 (L-V labor.)
Castejón	14:45
El Recuenco	15:00 (L-V labor.)
Fresneda	14:00
Honrubia	8:15 (L-V labor.)-14:30 (L-S labor.)
	17:00 (D o fin de puente)
La Almarcha	14:15
Las Pedroñeras	15:00
Madrid (diarios)	7:30 (exc. D)-8:00-10:30-12:00 (exc. S y D)
	14:00-14:30-16:30-18:30-20:00-22:00
Minglanilla	16:00 (L-S labor.)
Montalbanejo	15:00 (L-V)
Motilla	10:00 (L-S labor.)-16:15 (L-V labor.)
	17:00 (D y fest.)
Priego	15:00 (L-V labor.)
Quintanar del Rey	14:00 (L-V labor.)
Salmeroncillos	14:45
San Clemente	15:00
San Martín de B.	15:00
Sta. Cruz de Moya	14:00 (Sab.)-15:00 (L-V)
Socuéllamos	14:30 (Sab.)-15:30 (L-V)
Tarancón (diarios)	8:00-10:30-12:00 (exc. S y D)-14:00
	16:30-18:30-20:00-22:00
Tragacete	14:30
Teruel	9:30
Valdeolivas	14:45
Valencia	7:00 (directo, L-V labor.)-7:30 (L-S labor.)-10:00 (L-S labor.)
	16:00 (L-S labor.)-17:00 (D y fest.)
Valverde de Júcar	7:30 (L-S labor.)-16:15 (L-V labor.)
Vega del Codorno	14:30
Villar del Infantado	14:45

### El tiempo en la capital

ESTADO DEL CIELO: Intervalos nubosos.  
DIRECCION Y VELOCIDAD DEL VIENTO: Flojos del Oeste.  
MAXIMA: 24°  
MINIMA: 14°

### El Tiempo en la región

JUEVES 02



## FARMACIAS DE GUARDIA



**HOY:**  
M<sup>a</sup> Jesús Muñoz  
Carretería, 13

**MAÑANA:**  
M<sup>a</sup> Carmen Ruipérez  
Carretería, 31

## MULTICINES CUENCA

### SALA 1:

SUS OJOS SE CERRARON

Todos los días: 8:30  
Viernes y sábados, madrugada. Pase: 0:45  
**NO VA MÁS**  
Laborables: 10:45  
Sábados y festivos: 6 y 10:45

### SALA 2:

EL GRAN LEBOWSKI

Laborables: 8:30 y 10:45  
Sábados y festivos: 6, 8:30 y 10:45  
Viernes y sábados, madrugada. Pase: 0:45

### SALA 3:

MUCHO MÁS QUE AMIGOS

Laborables: 8:30 y 10:45  
Sábados y festivos: 6, 8:30 y 10:45  
Viernes y sábados, madrugada. Pase: 0:45

### SALA 4:

LA ESPADA MÁGICA

Laborables: 8 y 10:45  
Sábados y festivos: 6, 8:30 y 10:45  
Viernes y sábados, madrugada. Pase: 0:45

### SALA 5:

LA SIRENITA

Laborables: 8:30 y 10:45  
Sábados y festivos: 6, 8:30 y 10:45  
Viernes y sábados, madrugada. Pase: 0:45

**SANTORAL DE HOY:** Vidal, Otón, Urbano, Martiniano, Félix y Justo

## BONOLOTO

7	14	18	1
9	22	24	18
15	24	34	21
22	26	40	43
41	38	42	44
49	47	45	45

R C R C R C R C  
7 27 4 49 2 10 3 10  
26/06/98 29/06/98 30/06/98 01/07/98

## PRIMITIVA

2	2
8	16
27	22
31	30
44	34
47	48

R C R C  
5 13 1 42  
25/06/98 27/06/98

## CUPON DE LA ONCE

Miércoles	24	28.738
Jueves	25	26.145
Viernes	26	31.613
Lunes	29	68.625
Martes	30	58.074



n.º premiado ayer

44.416

CINES



Vinos de Castilla-La Mancha  
¡Descúbrelos!

El consumo moderado de vino es beneficioso para tu salud.  
Consume vinos de Castilla-La Mancha

Es un mensaje de

**La Tribuna**

Tras el tiroteo, el acusado se entregó a las Fuerzas de Seguridad y reconoció haber disparado contra Mercedes Colado y J. Villanueva



La Tribuna

# CUENCA

*Pedro Rodríguez: "No ví lo de alrededor, me centré en lo que tenía que ver"*

## El acusado reconoce que disparó "contra mi mujer y su amante"

*Pedro Rodríguez Fontano, separado en 1996 de Mercedes Colado, declaró que pasó por delante de la Plaza de España y al ver "una cosa" por el espejo retrovisor retrocedió, descendió del vehículo y procedió al tiroteo que acabó con la vida de ésta y de J. Villanueva. Mientras, "no ví lo de alrededor, me centré en lo que tenía que ver".*

### InmaSALA

El juicio contra Pedro Rodríguez Fontano por el homicidio el 10 de mayo de 1997 de su ex-esposa, Mercedes Colado Arias, y un compañero de ella, Julián Villanueva Martínez, comenzó ayer.

Por la mañana, se procedió a la selección de los once jurados -nueve titulares y dos suplentes- entre 25 candidatos. Por la tarde, se iniciaron las declaraciones del acusado y de un testigo presencial, también herida durante el incidente, M<sup>a</sup> Rosario Rubio.

Hoy proseguirán los testimonios de otros 18 testigos citados y mañana se reserva para la asistencia de 8 peritos.

Como acusación particular están representados los ascendientes de Mercedes Colado, por el letrado Rafael García Montero, y los padres de Julián Villanueva, por Ismael Cardo. Las acusaciones particulares y Ministerio Fiscal coinciden en solicitar 20 años de condena por el delito de asesinato de Mercedes Colado -con el agravante de parentesco- y 18 años por el asesinato de Julián Villanueva. Ismael Cardo también apuntó que se solicita una indemnización de 25 millones de pesetas para el hijo del matrimonio entre Mercedes y Pedro -V.R.C.-, 20 millones para los padres de la fallecida y 18 millones para los padres Villanueva.

La defensa de oficio, representada por Luis Miguel Pardo Mohorte, solicita la libre absolución del procesado fundándose en que cuando cometió el crimen tenía una alteración psíquica que anuló sus facultades mentales.

Al juicio asistieron unas ochenta personas. La Asociación de Mujeres Castellano-Manchegas convocó a las mujeres a asistir a este acto como muestra de la solidaridad a víctima y familiares.

### La primera declaración en público del acusado

Pedro Rodríguez Fontano ratificó sus declaraciones reconociendo haber disparado como objetivos claros a su ex-esposa, Mercedes Colado, y su compañero, Julián Villanueva. También manifestó su interés de que el juicio transcurra lo antes posible y fue

advertido por el magistrado en tres ocasiones para que respetase al fiscal y letrados que le interrogaron. Rodríguez estaba separado legalmente de Mercedes Colado por mutuo acuerdo desde julio de 1996, aunque el acusado añadió a esta información de la fiscal que "me separé porque no me quedaba más remedio".

Desde la separación, se sucedieron seis denuncias de la fallecida por amenazas y otras causas, hechos a los que el acusado reiteró: "Ya pagué por esas denuncias con orgullo". Según los informes del fiscal, el acusado confesó a Mercedes Colado que en un encuentro con sus compañeros de trabajo -funcionarios de prisión todos- "os he tenido a todos en el punto de mira".

El día de las dos muertes, el 10 de mayo del 97, reconoció haber estado con un compañero de trabajo en Chillarón, y haber ingerido diversas bebidas alcohólicas. Pasó con el vehículo por la Plaza de España con ese compañero y vio a su ex-esposa en compañía de Julián Villanueva y otros. Dejó a su compañero y volvió a la Plaza de España -en esta segunda ocasión con la escopeta de caza cargada-. Pasó por delante de la Plaza de nuevo y al ver "una cosa" por el espejo retrovisor retrocedió, descendió del vehículo y procedió al tiroteo. No ha querido desvelar qué vio que le impulsó a retroceder "porque no tengo pruebas".

El acusado reconoció ser cazador furtivo "de toda la vida" y recuerda que antes de ejecutar los cuatro tiros estaba a menos distancia su ex-mujer, a la que le disparó una vez provocándole la muerte en breve. A Julián Villanueva le disparó en tres ocasiones y murió días después. "No ví lo de alrededor, me centré en lo que tenía que ver", declaró Pedro Rodríguez, quien también dijo que no tenía intención de hacer daño a M<sup>a</sup> Rosario Rubio, testigo presencial y amiga de los fallecidos que resultó herida en una mano. Tampoco detectó la presencia de su propio hijo. Tras este hecho, se entregó a las fuerzas de seguridad "y les dije que había disparado contra mi mujer y su amante".

La acusación particular men-



Pedro Rodríguez mientras era conducido hacia la Audiencia. FOTO-RES



La declaración del acusado duró una hora aproximadamente. FOTO-RES

cionó también que el acusado transfirió a nombre de su padre 5,5 millones de pesetas que había en el Banco Urquijo.

### Defensa

El abogado de la defensa aludió a la relación entre Mercedes Colado y Julián Villanueva, que, según Pedro Rodríguez, se inició una semana después de su separación y era motivo de comentarios desagradables en su trabajo. Además, Rodríguez afirmó que el fallecido "cuando pasaba con el coche me adelantaba y me

ponía los cuernos". También destacó que su ex-esposa le cambiaba los fines de semana de estancia con su hijo "como a ella le interesaba". Respecto a la relación con su hijo, declaró que "en cuanto me alejé de mi hijo, me amargó la vida".

Sobre si el día 10 de mayo del 97 se encontraba ebrio, el acusado ratificó que se le nubló la vista y le temblaron las piernas en momentos próximos al crimen y también que no se le efectuó un control de alcoholemia hasta las 22:45, y los hechos delictivos sucedieron a las 20:45.

## La relación entre Colado y Villanueva era "estrictamente profesional"

I.S.

M<sup>a</sup> Rosario Rubio declaró ayer en el juicio al que asistió como parte perjudicada y testigo, ya que fue herida durante el tiroteo del 10 de mayo del 97 en la Plaza de España y ha estado 90 días impedida y 15 imposibilitada.

Rubio relató todos los hechos del 10 de mayo, día en el que, al parecer, el acusado, Pedro Rodríguez, debía haber pasado a recoger al hijo fruto de su matrimonio con Mercedes Colado. "Nos apoyamos en una barandilla, ví pasar un jeep y le dije a Mercedes que acababa de ver a Pedro; Mercedes se puso muy nerviosa", y más tarde añadió: "pensó que a ver si iba a venir por el niño".

La aparición de Julián Villanueva por el lugar fue, según la testigo, casual.

Cuando se encontraban los tres y el marido de la testigo hablando, volvió a pasar Pedro Rodríguez por el lugar, "abrió la puerta, volvió a cerrarla, dio marcha atrás, abrió la puerta, echó el sillón para adelante, y ví como me apuntaba; corrimos, sentí como Julián cayó a mi lado". Los hijos de Mercedes y de la testigo fueron sacados del lugar de los hechos por los suegros de M<sup>a</sup> Rosario Rubio. El hijo de la fallecida, según ésta, gritó: "¡Que cojan a mi padre que ha matado a mi madre!".

Según M<sup>a</sup> Rosario Rubio, "no hubo ningún gesto de provocación entre Mercedes y Julián" como el acusado relata, incluso no conocía la supuesta relación sentimental entre Mercedes Colado y Julián Villanueva, que considera unidos estrictamente por su relación profesional; "nunca hubo manifestaciones amorosas delante de mí", reiteró.

### Relación

Respecto a la relación entre el matrimonio separado -entre Mercedes y Pedro- tenía conocimiento y acompañó en una ocasión a la fallecida a formalizar una denuncia contra su ex-marido.

"Parecían simples amenazas verbales que se iban desmandando, pero no éramos conscientes de que iba a pasar esto", declaró la testigo, quien también conocía que Mercedes Colado "no quería reconocer que le daba miedo y antes de salir del portal incluso el niño miraba y le decía si podía salir". Manifestó la preocupación por el estado de Mercedes Colado que adelgazó 12 kilos desde su separación.

*El sindicato manifiesta su malestar por la actitud de los interventores judiciales y pide "buena voluntad"*

# CCOO cree que las instituciones deben ahora "mover ficha" en Fricuencia

Alicia G<sup>a</sup> ALHAMBRA

El secretario general de Comisiones Obreras en Cuenca, Miguel Angel Saíz, instó ayer a las diferentes instituciones y políticos a "mover ficha" en lo que se refiere a la cuestión de Fricuencia. Según Saíz ha llegado el momento, dadas las circunstancias en las que se encuentra el matadero, de que los diferentes sectores de la sociedad se impliquen en intentar encontrar una solución ante lo que denominó "volver al punto cero", ya que, según explicó, debido al último informe de los interventores judiciales, la empresa que pretendía comprar el matadero ha renunciado a hacerlo.

Saíz señaló no entender el porqué de las numerosas exigencias que figuran en el informe de los interventores judiciales para que la citada empresa pudiera hacerse cargo de Fricuencia, informe que debía haber sido favorable como condición para que el matadero pudiera seguir con su actividad, "estábamos convencidos de que esto no iba a ser ningún inconveniente ya que se habían desarrollado diferentes conversaciones con la intervención judicial en las que nos manifestaron su disposición para avalar cualquier proyecto serio que surgiera, por lo que me ha sorprendido que el informe de la intervención judicial, finalmente, no haya sido favorable. Han exigido determinadas garantías a sabiendas de las dificultades que presentaba la situación", manifestó Saíz.

Además del citado informe, la empresa interesada en la compra de Fricuencia exigía otras dos premisas, que los trabajadores abandonaran su convenio colectivo para acatar el nacional del sector y que la Caja de Castilla-La Mancha, uno de los acreedores, no hiciera efectivo su embargo de hipoteca.

La solución para que Fricuencia siguiera en funcionamiento estuvo muy cerca hace dos meses y hubiese sido muy positiva "no sólo para la Fricuencia actual sino para la del futuro ya que ofrecía garantías suficientes y un gran proyecto de expansión", explicaba Miguel Angel Saíz, "hasta que se solucionase el problema de la suspensión de pagos, la empresa interesada en Fricuencia tenía previsto contratar sus instalaciones haciéndose cargo de todos los gastos incluidas las nóminas de los trabajadores".

Saíz calificaba la situación de Fricuencia de "tremendamente grave" y señalaba también, refiriéndose a los interventores, no tener ninguna duda del amparo de la ley en su cometido, pero aseguraba que "si no hay un cambio de actitud va a ser muy difícil que a alguien se le ocurra repetir



Anastasio Jarque, Miguel Angel Saíz y Fortunato Palomares, ayer.

FOTO-RES

lo que han pretendido hacer este grupo de empresas que quería quedarse con Fricuencia".

El representante de CCOO hacía también referencia a las instalaciones de Fricuencia, "punteras en el sector" por lo que "no podemos permitir que se cierren y sirvan únicamente de almacén. Además creemos que en Cuenca no podemos permitir que se cierre ni un sola empresa más".

## El momento de las instituciones y de los políticos

"Es el momento de que las

instituciones y los políticos de Cuenca muevan ficha para no permitir que se vaya ni un solo trabajador más de los que quedan actualmente en las instalaciones de Fricuencia y para que empiece de nuevo la actividad", apuntaba Saíz, quien declaraba necesitar el apoyo de los diferentes sectores para una cuestión que "afecta a todos los cuqueses sin excepción por lo que se ha de conseguir que en la próxima oferta que se realice para poner en marcha Fricuencia se den más facilidades a la empresa que proponga, como lo hizo la anterior,

un proyecto viable para la continuidad del matadero".

Miguel Angel Saíz recordaba que desde el inicio de los problemas en Fricuencia siempre ha habido contacto con las instituciones, que manifestaron desde el principio su apoyo a los trabajadores, "lo que si ha habido han sido contactos permanentemente de empresas mostrando su interés por las instalaciones de Fricuencia".

El paso del tiempo repercute en que cada día sea más difícil poner Fricuencia en marcha y "afortunadamente hasta hoy,

aunque mínima, ha habido actividad, peor hubiera sido la paralización total", explicaba Miguel Angel Saíz.

El secretario de CCOO en Cuenca también manifestaba su malestar por el retraso en el pago de los salarios a los trabajadores, dinero que podría obtenerse de la venta de una parcela que se está retrasando inexplicablemente, "en este sentido se lo hemos manifestado a los interventores judiciales por lo que esperamos que esta semana, sean lo suficientemente sensibles para autorizar la venta de la parcela" e insistía en lo fundamental de la "buena voluntad para solucionar esta cuestión".

Saíz recordaba que los problemas de Fricuencia salieron a la luz el pasado mes de enero, cuando el Comité de Empresa empieza a detectar en el matadero una serie de irregularidades. A partir de este momento comienzan las indagaciones, mediante las que se pudo comprobar que Fricuencia arrastraba una deuda que había mantenido en secreto ante el Comité de Empresa y que culminó en el mes de marzo con la presentación de un expediente de regulación de empleo basado en las citadas deudas que según unos primeros cálculos ascendían a 1.600 millones de pesetas, lo que hacía, evidentemente, inviable la marcha de la empresa. En el la empresa cárnica conquense, en estos momentos, quedan alrededor de 70 personas, que están ejerciendo, como única actividad, la matanza municipal.

## ¿Quién puede beneficiarse con la situación actual de Fricuencia?

La posibilidad de que de la situación legal por la que atraviesa Fricuencia puedan surgir, o de hecho lo estén haciendo, unos beneficiados, a los que la suspensión de pagos reporte sustanciosos beneficios fue una de las ideas que apuntó ayer en la rueda de prensa el secretario general de CCOO en Cuenca, Miguel Angel Saíz, "hay mucha gente interesada en lo que podríamos llamar el 'carroñeo', es cierto que hay muchas personas alrededor para obtener beneficios de lo que para otros supone desgracias como son el cierre de empresas y que los trabajadores se vayan a su casa". Los trabajadores, señalaba Saíz, llevan cinco meses sin cobrar y, desde que se inició el proceso, sólo han cobrado dos nóminas. "Quiero dejar muy claro que no vamos a permitir que ni una sola peseta de las que actualmente ha en Fricuencia se destine a otra cosa que no sea al salario de los trabajadores", apuntaba el representante de CCOO.

Saíz dejaba, además, entrever sus sospechas sobre el destino que pudo tener parte del dinero que se ha declarado como pérdidas, de supuestas irregularidades "parece que hay algún indicio de que no se ha destinado a otros menesteres que no son precisamente el de mejorar las instalaciones o la adquisición de materia prima".

Saíz también señalaba que en esta semana se conocerá el acta final del expediente de extinción de contratos, "esperemos que el informe no sea favorable, que sea negativo porque si lo es tendremos que actuar de otra manera".



Fricuencia atraviesa, de nuevo, momentos delicados.

Se han aprobado subidas salariales por encima de la previsión de inflación

# CCOO, UGT y Asaja firmaron ayer el convenio colectivo del campo

InmaSALA

Desde ayer y durante un año regirá en el sector rural el convenio colectivo del campo firmado entre representantes de Asaja, CCOO y UGT. Según Francisco Ruiz, director provincial de Asaja -organización agraria mayoritaria del sector-, por primera vez este año las negociaciones entre todas las partes implicadas en el convenio han transcurrido con rapidez "y con más puntos de encuentro".

Esta es la primera provincia castellano-manchega en la que se firma el convenio colectivo del campo, por lo que Ruiz añadió que "espero que nuestra experiencia les sirva a las demás provincias" y recordó que este convenio laboral es uno de los más importantes de la provincia porque afecta a unos 6.000 trabajadores.

El director provincial de Asaja destacó tres puntos de este convenio. En primer lugar, se incluyen por vez primera dos artículos; uno de ellos recoge un plus por toxicidad, penosidad y peligrosidad cuando se trabaje con productos CID bajo techo o en lugares peligrosos. Por ello, durante el tiempo que el trabajador emplee estos productos recibirá un 25% más de salario.

La segunda novedad es el haber incorporado un artículo, en el convenio, de fomento de la



Ayer se firmó el convenio colectivo del campo.

FOTO-RES

contratación indefinida con las ayudas que lleva aparejada, reflejo de los acuerdos alcanzados durante el pasado año entre sindicatos, patronal y Gobierno central.

La revisión y subida salarial es el tercer punto y creó alguna

divergencia entre CCOO, UGT y Asaja, señaló. Finalmente, se llegó al acuerdo de que los trabajadores fijos incrementarán su sueldo en 2.065 pesetas al mes lineales en todas las categorías. En trabajadores eventuales se ha llegado al acuerdo de aplicar una

subida salarial del 2%. En la provincia de Cuenca el peón es la categoría de trabajador eventual más contratada y su salario ha quedado establecido en 5.200 pesetas la día. La subida salarial está por encima de la previsión de inflación del Gobierno.

Francisco Ruiz destacó del convenio colectivo del campo otros puntos como el establecimiento de la jornada laboral en 40 horas, punto en el que se ha introducido una aclaración novedosa según la cual los trabajadores eventuales que tengan que interrumpir las jornadas laborales por motivos ajenos a ellos -temporal adverso-, si trabajan más de dos horas cobrarán el 50% de su salario diario y si permanecen más de cuatro horas en el centro de trabajo cobrarán el 100% del salario.

Por otro lado, se mantiene igual que en el convenio del campo del año pasado el plus de transportes y asistencia, el seguro de accidentes contra muerte e invalidez total o el ILP.

Los representantes de CCOO destacaron que la agricultura es uno de los sectores en los que se detecta un porcentaje de accidentes laborales superior a otros y "nos parece importante que los delegados de prevención tengan un mínimo de 20 horas mensuales para hacer cursillos y dedicar este tiempo a la prevención de riesgos".

## Las comunidades de usuarios explotarán en el 99 las tierras de los pantanos

I. S.

El director provincial de Asaja, Francisco Ruiz, anunció que la Confederación Hidrográfica del Júcar mandó un telegrama a todos los ayuntamientos y comunidades de usuarios de las poblaciones con tierras cultivables en sus pantanos para que entre los días 29 y 30 de junio y 1 de julio comparecieran en la Confederación. Hasta el mediodía de ayer, se personaron las comunidades de usuarios y dos ayuntamientos -el de Belmonte y Valverde-. "La intención de las comunidades de usuarios era llegar a acuerdos con sus ayuntamientos pero no puede ser si una de las partes no asiste", explicó Ruiz.

Las comunidades de usuarios ya han presentado su solicitud para explotar las tierras de los pantanos el año próximo, y la Confederación les ha contestado que serán ellas las adjudicatarias y tendrán que ceder a los consistorios el 25% de las ayudas de la PAC para fines de utilidad pública.

Francisco Ruiz recordó que estas reuniones estaban previstas en la respuesta oficial que se dio en el Congreso de los Diputados a una pregunta de la diputada socialista M<sup>a</sup> Ángeles Ballesteros, que dice en su último párrafo: "La Confederación Hidrográfica del Júcar tiene previsto convocar próximamente reuniones con las partes afectadas, siendo el principal punto de divergencia la posible compensación económica a los Ayuntamientos por parte de las referidas comunidades de usuarios".

## Fresnesda: "Tras la aprobación de la reforma del vino comienza un periodo histórico en la región"

LSALA

"A partir de hoy comienza un periodo histórico en esta región puesto que se ha aprobado la propuesta de la reforma de la OCM del vino en Bruselas", dijo ayer el secretario regional de Asaja, José María Fresneda, quien pronostica que la aprobación definitiva de la reforma puede alcanzarse en el primer semestre del año 99.

El secretario regional comentó, como primera impresión, que "no suena mal lo que nos proponen, sobre todo por el incremento de la ficha financiera" y expresó su convencimiento de que los comités de gestión jugarán un papel fundamental ante una situación de emergencia, como un exceso de cosecha.

José María Fresneda también

expresó que "seguiremos manteniendo nuestro estado de estupor ante las críticas que los partidos políticos hacen sobre las reformas comunitarias agrarias ya que se requiere de la unidad de todas las fuerzas sociales, políticas y económicas de la región".

### Asaja negociará

"A partir de ahora Asaja va a trabajar para intentar mejorar algunos aspectos que puedan no gustarnos de la reforma de la OCM del vino a través de los foros donde podamos sentarnos -la consejería de Agricultura, ministerio de Agricultura y en los comités consultivos de la UE-", anunció Fresneda, quien prosiguió explicando que por este motivo Asaja de C-LM celebra hoy y ma-

ñana en Toledo unas jornadas tituladas "Presente y perspectivas de futuro del vino de C-LM. ¿Es el momento del cambio?".

Estas jornadas serán inauguradas por el consejero de Agricultura, Alejandro Alonso, y clausuradas por un representante ministerial. Asistirán como ponentes a las jornadas importantes personalidades relacionadas con el sector del vino del ámbito regional, nacional y europeo.

"Nos vamos a centrar en analizar el problema del que se adolece nuestra región que es la comercialización y los mercados fundamentalmente", informó José María Fresneda, quien desea que de este encuentro salgan conclusiones en materia de calidad, de comercio y comercialización "que nos sirvan de guía para el futuro".

### FRICUENCA, S.A.

La Mercantil FRICUENCA, S.A., y completando su capacidad, la intervención judicial de la suspensión de pagos de dicha compañía, ofertan:

#### VENTA DE SOLAR

(Antiguo matadero), de 2.500 m<sup>2</sup>, por el precio de 30.000.000 ptas.

INTERESADOS  
LLAMAR AL TFNO.: 969 22 35 77

**ACCION**  
CONTRA EL  
**HAMBRE**

c/ Barceló 13 1º izq. 28004 Madrid Tlf. : (91) 593 90 00

*El portavoz socialista pide a Ferreros transparencia en el proceso del transporte*

# Chamón afirma que si sospechan de un acto delictivo acudirán al fiscal

**Laura DEL CASTILLO**

Ante el reto que el alcalde, Manuel Ferreros, ha lanzado al Grupo Socialista para que presenten pruebas en el Juzgado con respecto a las acusaciones que éste les hizo sobre el proceso del Transporte Urbano que se está llevando a cabo, el portavoz del PSOE en el Ayuntamiento, José Luis Chamón ha calificado la respuesta de Ferreros como de "pueril" y ha señalado que "sus amenazas nos han sonado a reto de niño enrabietado en el patio del colegio".

Cabe recordar, que el Grupo Socialista denunció que el concejal de Transportes, Angel Quintero, ha gastado dinero en los viajes que ha efectuado para estudiar otros sistemas de transporte y contactar con empresas de autobuses.

Lo que el portavoz socialista ha querido aclarar es que se trata de denunciar "las dudas que nos produce el conocimiento de determinados hechos que, concatenados entre sí, nos inducen a pensar que existen determinados comportamientos que cuanto menos se alejan de la estética y mucho más de la ética".

Los representantes del PSOE en el Ayuntamiento se quejan de que los concejales no están actuando con transparencia en el procedimiento iniciado del Ser-



La oposición insta al alcalde a que proponga empezar de cero el proceso del transporte urbano.

vicio de Transporte Urbano en la ciudad, "de forma que si no se nos explica a este Grupo de una manera clara, cabe pedir responsabilidades políticas y no solamente ya al concejal de Tráfico, sino, también al alcalde, quien manifiesta su total confianza en la actuación de éste".

Asimismo, Chamón señaló

que Ferreros no tiene que dárles lecciones de lo que tienen que hacer si encontraran algún hecho que puede inducirlos a la sospecha de algún acto delictivo porque tienen muy claro que irán al fiscal cuando lo crean conveniente.

A pesar de todo esto, los socialistas le piden al alcalde que

administre con ponderación su responsabilidad política, "que no es otra que hacer las cosas bien y con transparencia" y le ofrecen, de nuevo, su colaboración para empezar de cero sin poner más condiciones y sentarse a la mesa con el fin de adoptar ciertos acuerdos "aplicando la lógica".

# El Ayuntamiento amplía la oferta de información turística

**La Tribuna**

La primera caseta de información turística municipal se instaló ayer en la calle Carretería, donde permanecerá al menos durante julio y agosto, con la posibilidad de que si las condiciones climáticas lo permiten se prolongue su servicio durante septiembre. La segunda de estas casetas se instalará a finales de esta semana o principios de la próxima en la avenida Virgen de la Luz, cerca del Parque del Huécar, para dar cobertura a los turistas que se desplazan hacia la comarca de la Serranía. El verano pasado se ubicaron en los mismos lugares ambas casetas.

Además, está previsto complementar la atención a los turistas con la organización de grupos de dos personas identificadas que estén en el Casco Antiguo de Cuenca ofreciendo in-

formación.

Todos estos trabajos van a ser realizados por los objetores de conciencia que hacen el servicio social sustitutorio organizado desde el consistorio y han sido preparados desde la oficina municipal de turismo para trabajar en coordinación con la misma. A cada caseta acudirán dos objetores por la mañana y dos por la tarde, con lo cual se requieren 8 objetores. En la actualidad hay entre 16 y 18 objetores repartidos en distintos trabajos municipales.

Angel Quintero, concejal de Turismo en el Ayuntamiento de Cuenca, comentó que "se van a instalar estas dos casetas para dar información durante todo el verano" e informó de que hasta ahora este mobiliario urbano era alquilado. "Por primera vez el Ayuntamiento tendrá sus propias casetas para dar información



La primera de las casetas se ha instalado en Carretería. FOTO-RES

turística a la gente", añadió.

Estas dos casetas han costado alrededor de un millón de

pesetas. Se repartirán en ellas los mismos folletos que en la oficina municipal de turismo.

# El plan de reinserción social beneficiará a 75 personas en Cuenca

**Carlos MANGAS**

El delegado provincial de Bienestar Social, Luis Mas se reunió ayer con los participantes del programa de reinserción social en la capital, que aproximadamente contará con unos setenta y cinco, de los más de doscientos que se beneficiarán en toda la provincia. Este programa lo va a gestionar el Ayuntamiento de Cuenca, la asociación Santi Pen Talfi, Caritas junto con empresas colaboradoras, como Alcampo-Pan de Azúcar, Semford, Turismo Interior, propietaria de los hoteles Cueva del Fraile y Leonor de Aquitania y la empresa de reforestación Carlos Cava. Los destinatarios son todas aquellas personas que necesitan normalizar o bien su vida familiar, personal o laboral.

Luis Mas explicó a LA TRIBUNA cual es el sentido, que objetivos persigue este proyecto de reintegración social. No es como se podría pensar un plan de empleo, "nuestra finalidad no es buscarles un trabajo, sino insertar aquellos ciudadanos que están inmersos o en riesgo en situaciones de exclusión o marginación social, o a punto de estarlo" señala Luis Mas.

Con los programas los beneficiarios adquieren destrezas y habilidades sociales y laborales, además de un compromiso tácito de dejar intervenir a los servicios sociales, en cuanto a su entorno familiar que casi siempre suele ser el más perjudicado, asumen "el compromiso de adquirir ciertas habilidades, escolarizar a los menores, o cambiar la situación de abuso de alcohol entre otras cosas".

La idea que se le transmite a los participantes en el programa, es que a cambio de una prestación realice un trabajo beneficioso para su entorno y para la sociedad. Durante seis meses trabajarán en estos programas de inserción que la delegación aprueba o bien a entidades o a corporaciones locales siempre desde un punto de vista de inserción social.

Luis Mas afirma que no se trata de garantizarle un puesto de trabajo, sino dotarles de habilidades "aunque después pueden que sigan en situación de desempleo, pero al igual que otros ciudadanos, que no son objeto de la ayuda de los servicios sociales". Es un primer paso, pero decisivo para que se vuelva a integrar en la sociedad.

Hay que evitar caer en la dependencia, es decir, que se acostumbren a recibir una prestación económica sin más, sino que conlleva un trabajo coordinado y más profundo por parte de los servicios sociales, una labor continuada de los profesionales, ya sean trabajadores sociales, educadores de familia o los animadores comunitarios que tras hacer un diagnóstico dictaminando qué "medicinas" recetar, entre las que se encuentran los programas de inserción.

*Este partido acusa al PSOE de tergiversar las "buenas negociaciones"*

# El PP reta a aquellos que digan que el acuerdo del aceite no es bueno

**Laura DEL CASTILLO**

El Partido Popular de Cuenca salió ayer en defensa del acuerdo al que ha llegado la ministra de Agricultura, Loyola de Palacio, en el seno de la Unión Europea con respecto a la OCM del aceite.

Su presidenta, Marina Moya, junto al diputado regional y portavoz de Agricultura en las Cortes Regionales, Domingo Triguero, y al senador, Reyes Martínez, entre otros, manifestaron su indignación por las declaraciones que el Partido Socialista ha estado haciendo una vez que Loyola de Palacio "ha conseguido un acuerdo al que ellos no fueron capaces de llegar cuando estaban en el Gobierno", señaló Moya.

La presidenta del partido en Cuenca afirmó que el buen resultado de las negociaciones están siendo tergiversadas por el PSOE y confundiendo a aquellos agricultores que no tienen demasiada producción.

A ellos se refirió también Domingo Triguero señalando que "lo que tiene que hacer Bono a partir de ahora es insultar menos a la ministra y demostrar que no discrimina a estos agricultores ofreciéndoles las ayudas adicionales que corresponden a las Comunidades Autónomas para aquellas zonas que producen menos".

Los representantes del Partido Popular recordaron las proposiciones que el Parlamento de



Domingo Triguero junto a Marina Moya y a otros representantes del PP en Cuenca.

FOTO-RES

Andalucía hizo en 1996 sobre la necesidad de conseguir en Bruselas la producción de 600.000 toneladas de aceite de oliva y los pagos por parte de la Unión Europea a nuestro país de 100.000 millones de pesetas.

"Ahora, hemos conseguido una producción de 760.027 millones de toneladas y unos ingresos de 169.000 millones de pesetas, unas cifras superiores a las que el propio partido socialista presentó. Además, Loyola de Palacio ha conseguido que se den las subvenciones a la producción y no al árbol, como desde siempre se venía persiguien-

do, y a la aceituna de mesa, que antes no las recibía" explicó Marina Moya.

Para los representantes del Partido Popular, esta negociación ha sido muy diferente a la que los socialistas hicieron cuando estaban en el gobierno "porque entonces vendieron a los italianos la mayor parte del sector de aceite de España, mientras que ahora la cuota de producción de Italia es de 540.000 millones de toneladas y sus ingresos de 120.000 millones de pesetas, 20.000 menos que anteriormente".

De cara al futuro, Triguero

manifestó que hay que decirles a los agricultores que produzcan por encima del cupo que se nos ha asignado, de manera que "si producimos más tendremos más margen aunque nos penalicen en Bruselas".

Con respecto al precio de intervención, del que los socialistas han denunciado su desaparición, el portavoz de Agricultura declaró que no es cierto, ya que "el aceite va a tener un precio de referencia y se darán nueve pesetas por kilo almacenado, que, en el caso del almacenamiento privado, permitirá cargarnos a los italianos".

## Un experto en exportación visita dos pymes en Cuenca

**La Tribuna**

José Manuel Campillo, experto en exportación y adjunto a la dirección regional de Comercio del ICEX (Instituto Español de Comercio Exterior) del ministerio de Economía y Hacienda, visitó ayer dos pymes de la capital, acompañado por el vicepresidente y el secretario general de la Cámara, Eduardo Fernández Palomo e Israel Casaova, respectivamente.

Campillo se desplazó a Industrias Resineras Valcan S.A. y a Destilerías Ortega S.L., donde pudo conocer el proceso de fabricación y envasado tanto de los productos derivados de la resina como del resolí.

Campillo destacó la actividad exportadora de Valcan, y subrayó la inclusión de Destilerías Ortega en el plan de iniciación a la exportación (PIPE), que en la actualidad desarrollan todas

las Cámaras de Comercio españolas para apoyar la internacionalización de nuestras empresas y productos.

Por otro lado, hoy se celebrará en la Cámara una jornada informativa sobre el mercado italiano, organizada por el departamento de Comercio Exterior de esta institución en colaboración con el ICEX y la Secretaría de Estado de Comercio.

A esta jornada está prevista la asistencia del Consejero económico de la embajada de España en Milán, José Luis Navales, y la de Pedro Antonio Morejón, Director Regional de Comercio de Castilla-La Mancha. Posteriormente, los empresarios interesados podrán concertar entrevistas personales con Navales para conocer, más detalladamente, las posibilidades de este mercado tan competitivo.

## Detenido un joven que intentaba robar, con violencia, la cartera a otro

**La Tribuna**

La colaboración ciudadana ha evitado la omisión de un delito. Según una nota de prensa de la Comisaría Nacional de Policía de Cuenca, la comunicación telefónica de una vecina denunciando que en las inmediaciones de la Plaza de Toros se estaba produciendo una reyerta motivó que miembros de este Cuerpo acudieran al lugar.

Una vez allí, observaron la presencia de dos jóvenes, uno de los cuales intentó burlar a los policías siendo interceptado por estos e identificado como José M.M., de 18 años y vecino de Minglanilla, quien había intentado, empleando la violencia física, apropiarse de la cartera de un joven al que causó lesiones y la rotura de la camisa que vestía, por lo que fue detenido



Comisaría Nacional de Cuenca.

y, una vez tramitadas las oportunas diligencias, puesto a disposición de la Autoridad Judicial. El detenido cuenta con tres antecedentes por la comisión de hechos delictivos contra el patrimonio.

## El PP valora los resultados de su Comisión Provincial de Sanidad

**La Tribuna**

Tras la reunión celebrada en la tarde del martes por la Comisión Provincial de Sanidad del Partido Popular, se ha realizado un balance de todas las actuaciones que en dicha materia se han llevado a cabo.

Mediante una nota de prensa remitida a esta redacción, el PP recuerda que a lo largo del presente curso político se han ido celebrando reuniones periódicas para analizar los puntos básicos y novedosos de cada momento. A la vez, continúan, que se ha realizado una programación de las actividades a realizar, entre las que destacan las visitas a todas las zonas básicas de salud.

Estas reuniones se han celebrado en Belmonte, Carras-cosa, Casasimarro, Cañaveras, Honrubia, Minglanilla, San Clemente, Mota del Cuervo, Motilla del Palancar, San Lorenzo de la Parrilla, Villares del Saz, Huete, Carboneras de Guadazaón, Landete, Mita, Tragacete, Villas de la Ventosa, Tarancón y Cuenca. Y en estos encuentros se han tratado temas de carácter general a la vez que aspectos particulares de cada zona.

Pero desde el PP destacan, por temas, los que según ellos son los más importantes. Primero señalan su preocupación por el funcionamiento de los Centros de Salud, escuchando los problemas, sugerencias e inquietudes que pudieran surgir en cada uno de ellos. En segundo lugar, la reducción de las listas de espera médico-quirúrgicas. También la explicación del uso racional de los medicamentos, la información acerca del servicio de ambulancias y de los proyectos que la sanidad pública tiene como objetivos, y, por último, los datos sobre la evolución en la provincia tanto en lo concerniente a la atención primaria como a la especializada.

Aparte de estos temas, la Comisión Provincial de Sanidad de este partido ha mostrado su satisfacción por la puesta en marcha del nuevo edificio del centro de salud Cuenca-II, así como por la ampliación del Hospital Virgen de la Luz.

En cuanto al próximo curso político, la Comisión destacó su deseo, explicaba el comunicado remitido, de continuar trabajando en defensa de la sanidad pública, buscando una mejor efectividad y calidad en la atención a todos los cuencenses en esta materia.

Por último, finalizaba la nota, la Comisión se mantuvo firme en la importancia de seguir informando a todos los ciudadanos, realizando nuevas reuniones en las zonas básicas de salud y con contactos directos con los mismos, para poner en su conocimiento todas las novedades logradas por el Gobierno en materia sanitaria.

*La acusación de asesinato porque estaba embarazada de 38 semanas*

## El fiscal pide 18 años de cárcel para la joven que fingió un aborto

Efe-Cuenca

La Fiscalía de Cuenca acusa de asesinato a la joven Isabel D.T., de 25 años de edad, que fue detenida el pasado mes de febrero después de que la Policía comprobara que había dado a luz en su casa un feto de 38 semanas, a los casi nueve meses de gestación.

Previamente, la joven - para quien el fiscal solicita una pena de dieciocho años por un delito de asesinato con la agravante de parentesco- se había presentado en el Hospital Virgen de la Luz de Cuenca para comunicar que había tenido un aborto.

Según explicó ayer el fiscal jefe de la Audiencia Provincial de Cuenca, Guillermo Sena Medina, el juicio contra la procesada se celebrará mediante jurado popular tras el verano.

La joven fue detenida después de que en la noche del pasado cinco de febrero acudiera al Hospital «Virgen de la Luz» de Cuenca para ser asistida en el Servicio de Ginecología y comunicara al facultativo que la atendió que había tenido un aborto tras dos meses de embarazo, según comunicó en su momento la Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía de la capital conquesa.

Tras atenderla, el médico que la asistió puso el hecho en conocimiento del juzgado de guardia, que encargó a la Policía las gestiones oportunas para el esclarecimiento de lo sucedido.



La joven acudió al Virgen de la Luz diciendo que había tenido un aborto.

La Policía pudo comprobar que la acusada había dado a luz en el cuarto de baño de su domicilio un feto hembra de unas 38 semanas, que después introdujo en una bolsa de plástico.

La acusada dio a luz en el cuarto de baño de su domicilio un feto hembra de unas 38 semanas, que después introdujo en una bolsa de plástico

## Sanroma confía en que el protocolo de malos tratos se extienda a toda la región



Momento de la firma del protocolo ayer en Ciudad Real.

RUEDA

### Yovana de la PUENTE

La directora general de la Mujer, Angela Sanroma, mostró ayer su confianza en que la firma del protocolo de malos tratos «tenga un efecto dominó y pueda extenderse al resto de la región», aunque matizó que dependerá «del interés que muestren las Audiencias Provinciales del resto de las provincias de Castilla-La Mancha en promover esta iniciativa».

En este sentido, destacó la buena voluntad manifestada por el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha, Emilio Frías, en unas jornadas sobre la mujer como víctima, celebradas en Cuenca.

Sanroma, hizo estas declaraciones en Ciudad Real, donde acudió para la firma de este protocolo, y compareció ante los me-

dios junto a la delegada provincial de Bienestar Social, Isabel Quintanilla tras la firma, para señalar las actuaciones que desde el Gobierno regional se llevan a cabo en este sentido.

Así, por ejemplo, destacó la presentación de un estudio jurídico para aplicar medidas de protección a las víctimas de malos tratos desde el momento mismo en que se produce la denuncia, los centros de acogida y de asesoramiento que hay en la región y los distintos programas de ayuda tanto económica como de asesoramiento jurídico y social. Para la responsable de la Dirección General de la Mujer, «el problema no es la inexistencia de leyes sino de ciertos sectores de la Justicia que mantienen una visión arcaica e insensible de este problema y no lo atajan con la celeridad necesaria».

## AGENDA CULTURAL

### CUENCA

#### Museo de Arte Abstracto Español de Cuenca

Exposición "Grabado Abstracto Español" en la sala de exposiciones temporales.

85 obras de 12 artistas españoles. Desde el 3 de febrero al 15 de julio.

#### Círculo de la Constancia

111 Aniversario de su fundación. Exposición de Pérez Siquier. Del 9 de junio al 15 de julio.

#### Antiguo Convento de las Carmelitas

Antología de Pedro Mercedes. Del 12 de junio al 12 de julio.

#### Café París

Exposición de Rafael Aranda. "Peces de colores".

#### Café Central

Exposición colectiva de obras relacionadas con el café. Hasta el 15 de agosto.

#### Café Liceo

Exposición de Ansel Cabús. Hasta finales de junio.

#### Galería de Arte Pilares

Exposición de Lucio Muñoz. Del 26 de junio al 29 de julio.

#### Galería de Arte Paul Klee (Saelices)

Muestra colectiva de artistas contemporáneos. Del 4 al 26 de julio.

#### Galería de Arte "La Escalera"

Exposición de pintura Madrid-Barcelona.

M<sup>a</sup> Luisa Sanz y Montserrat Casacuberta. Del 3 de junio al 4 de julio.

#### Galería de Arte Jamete

Exposición de "De buena tinta". Editores. Del 26 de junio al 23 de julio.

#### XII Certamen Nacional de Fotografía "Ciudad de Tarancón"

Fotografías de tema libre con tres premios de 200.000, 100.000 y 75.000 pesetas.

Admisión de obras hasta el 1 de agosto en la Casa de la Juventud de Tarancón.

#### XII Muestra Nacional de Arte Contemporáneo "Ciudad de Tarancón"

Obras de pintura de técnica y temática libres con un sólo premio de un millón de pesetas.

Admisión de obras hasta el 1 de agosto en la Casa de la Juventud de Tarancón.

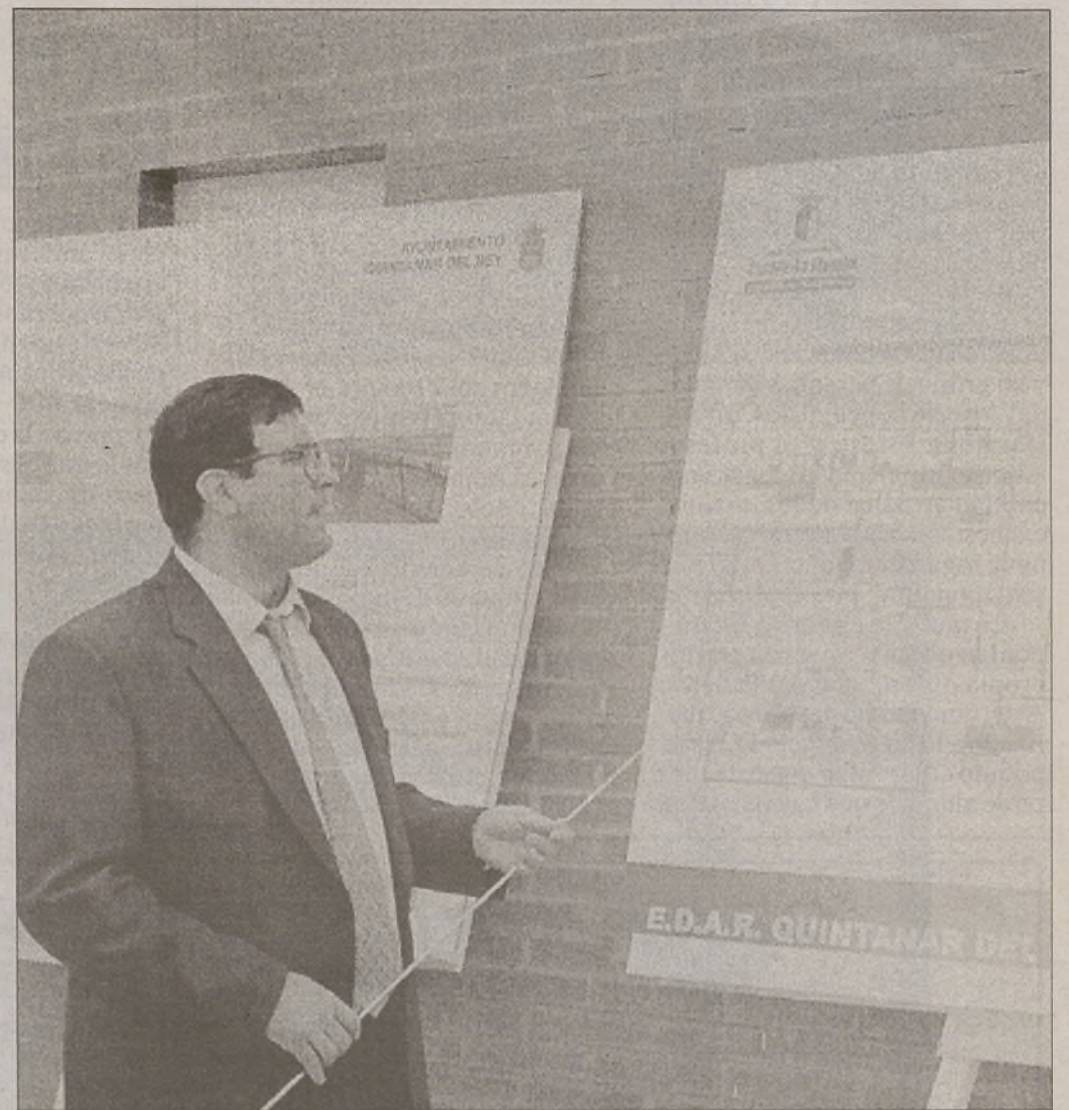


Las depuradoras han sido construidas en trece meses y en ellas la Junta y los ayuntamientos han invertido 670 millones de pesetas



La Tribuna

## PROVINCIA



El Director General junto al delegado de Obras Públicas y los alcaldes de los municipios. L.D.C.

El director de obra explicó el funcionamiento de las depuradoras. L.D.C.

*El director general de Obras Hidráulicas inauguró las tres plantas que beneficiarán a 20.000 habitantes*

# Inauguradas las depuradoras de Quintanar, Villanueva y El Peral

*El director general de Carreteras, Transportes y Obras Hidráulicas, José Martínez Guijarro, inauguró ayer las plantas depuradoras que la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha ha construido en las localidades conquenses de Quintanar del Rey, Villanueva de la Jara y El Peral.*

**Laura DEL CASTILLO**

Las tres plantas depuradoras forman parte de un proyecto global para limpiar las aguas del río Valdemembra que se encuentra dentro del Plan de Recuperación de Aguas Residuales que la Junta de Comunidades, a través de la Consejería de Obras Públicas, está llevando a cabo en toda la región.

Según declaró el director general la explotación de dichas plantas se hará de forma muy peculiar porque será mediante una mancomunidad y no aisladamente, "lo que supone una novedad en nuestra comunidad autónoma, una mejora de la calidad de vida de los ciudadanos y la desaparición de las cloacas que teníamos en este río".

A partir de ahora y después

de un plazo de ejecución de obras que ha durado trece meses, estos municipios de más de 2.000 habitantes contarán con la depuración de las aguas del río, conforme lo exige la directiva 92271 de la Unión Europea. Asimismo, las inversiones que la Junta está efectuando en este sentido cumplen también con la normativa comunitaria, según declaró Martínez Guijarro, por lo que el presupuesto que se ha destinado a las depuradoras ha sido de 670 millones de pesetas, es decir, el 90 por ciento del gasto total. En cuanto a los ayuntamientos, a los que además hay que añadir el de Tarazona (Albacete) por haberse construido allí otra planta, han aportado 69 millones de pesetas de inversión.

Los alcaldes de estas localidades han pedido a la Conseje-

ría que lleve a cabo una serie de actuaciones para recuperar el cauce del río Valdemembra a lo que se le ha respondido que "esto es competencia de las Confederaciones Hidrográficas y, por lo tanto, del Ministerio. No obstante, nosotros nos ofrecemos a colaborar con ellos prestándoles ayuda técnica y elaborando los informes necesarios" apuntó Martínez Guijarro.

El director general, que visitó las instalaciones junto a los alcaldes de las localidades afectadas y al delegado de Obras Públicas, Luis Esteban Cava, resaltó el sistema de contratación que se está realizando últimamente en

materia de depuración. "El nuevo sistema que empleamos nos permite contratar una obra y garantizar la explotación de las depuradoras por un espacio mínimo de ocho años, con lo que tenemos la garantía de que su utilización es adecuada y de que el agua está totalmente depurada", señaló el director general.

Las plantas instaladas beneficiarán a unos 20.000 habitantes de la zona con un caudal medio de 5.000 metros cúbicos al día que permitirán el riego y la recuperación del cauce del río.

Técnicamente, el proceso comienza con tres bombas que quitan la primera suciedad para

pasar posteriormente a un tamizado donde se eliminan las partículas que tienen hasta cuatro centímetros. A continuación desaparecen las arenas y las grasas comenzando en este momento el proceso biológico de la depuración. En este momento comienza la separación del agua del lodo mediante los decantadores. Una vez que se obtiene el agua limpia ésta va al río y el lodo a los contenedores.

### Coordinación

En toda la provincia de Cuenca existen veinte depuradoras que pertenecen bien a la Junta de Comunidades bien a la Diputación Provincial, "por esta razón ambas instituciones deben coordinarse y garantizar que se cumpla la normativa comunitaria con el fin de conseguir una alta calidad en la depuración".

Po último, Martínez Guijarro manifestó que a pesar de que se exigen 2.000 habitantes para poder construir estas plantas "queremos que se puedan instalar en pueblos de quinientos".

La novedad que acompaña a estas plantas es que serán explotadas de forma mancomunada, "lo que supone mejor calidad de vida de los ciudadanos y la desaparición de cloacas"

## Clausurada una exposición de pintura en San Clemente

La Tribuna

La exposición de pintura de los alumnos del Taller de Arte de la Universidad Popular de San Clemente toca a su fin, con la clausura de la muestra, que durante quince días, del 13 al 28 de junio se ha podido contemplar en la localidad.

En el acto de inauguración, con la asistencia de todos los alumnos y un grupo de personas amantes del Arte, la concejal de Cultura, Herminia Esteso y el profesor Alfonso Ruiz Roldán elogiaron la calidad artística de los cuadros expuestos y motivaron a los alumnos a seguir ampliando su interés y sus conocimientos por el Arte.

La muestra pictórica la componían obras realizadas por los propios estudiantes del Taller de Arte, como parte del trabajo realizado a lo largo del curso. Se ha podido comprobar con este grupo de alumnos que hay inquietud

y madera de artistas entre los sanclementinos, y cuyo vehículo de transmisión está siendo la Universidad Popular.

Los propios alumnos tienen su propia visión del Arte "Todo comenzó cuando un pequeño grupo de principiantes tomamos contacto con lo que representa la realidad cotidiana de la vida en un papel o un lienzo, así poco a poco nos fuimos enamorándonos como adolescentes, emborrachándonos con el color y embriagándonos con el color a trementina, y tras una gestación de nueve meses, hemos creado una obra mejor o peor, pero la cual nos sentimos orgullosos" reflejando su visión particular de la pintura.

El grupo de alumnos es amplio y han venido asistiendo con regularidad a las clases desde el pasado mes de octubre, decidiendo prolongar, ante el interés que en el colectivo ha provocado, un mes más, el de julio donde se seguirán impartiendo clases.

El servicio será diario y el día de descanso será el domingo

## Comsermancha anuncia cambios en el servicio de recogida de basuras

La Tribuna

La Mancomunidad de Servicios Comsermancha informa a los ciudadanos 150.000 habitantes de los 20 pueblos que están integrados en esta mancomunidad, que desde el día primero de julio, han comenzado a regir las nuevas normas de la recogida de basura, por lo que el servicio se desarrollará diariamente en todos los pueblos. Igualmente Comsermancha recuerda a los ciudadanos que los sábados sí habrá recogida de basura, mientras que los domingos descansará el personal de recogida, por tanto se ruega a los ciudadanos se abstengan de sacar a los contenedores las bolsas de basura los domingos.

Las nuevas normas por las que



Habrà recogida diaria en todos los pueblos.

se rige el servicio de recogida domiciliaria de basura en Com-

sermancha, contemplan que durante los meses de verano la recogida sea diaria en todos los municipios. Comsermancha pide la colaboración de todos los ciudadanos, para que la implantación de estas mejoras en el servicio de recogida, se lleven a cabo sin ningún tipo de problema y por ello redunde en beneficio de todos.

Recordar que Comsermancha esta integrada por 20 localidades de las provincias de Ciudad Real, Toledo y Cuenca y presta el servicio de recogida de basura a más de 150.000 habitantes de la zona Mancha. En Ciudad Real están integradas en Comsermancha las localidades de Alcázar de San Juan, Herencia, Arenas de San Juan, Puertolapice, la Labores, Tomelloso, Socuellamos, Pedro Muñoz, Campo de Criptana y Argamasilla de Alba; En Toledo, Villafranca de los Caballeros, Villacañas, el Toboso, Quintanar de la Orden, Quero, Puebla de Almoradiel y Miguel Esteban y en Cuenca las localidades de Santa María de los Llanos y Mota del Cuervo.

## GRAN TIRADA DE CODORNICES

ORGANIZADA POR LA SOCIEDAD DE CAZADORES

"VIRGEN DEL PILAR"

DOMINGO 5 DE JULIO :-: 10 DE LA MAÑANA  
CAMPO DE TIRO "LA DEHESA"(LA MELGOSA)

### RELACIÓN DE PREMIOS:

- 1.º.- Cordero y 2 botellas de vino
- 2.º.- Un Jamón y 2 " " "
- 3.º.- Chaleco y 1 botella de vino
- 4.º.- Botas de caza y 1 botella "
- 5.º.- Pantalón de Caza y 1 " "

6.º, 7.º, 8.º, 9.º y 10.º

Trofeo y Botella de vino

A excepción del 1.º premio, que tendrá que desempatarse, los demás trofeos se elegirán por orden de clasificación e inscripción en todas las categorías.

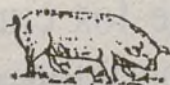
#### COLABORACIÓN ESPECIAL:

<p><b>La Casa de los Perritos</b> Elena Rodrigo Andrés C/Asa Lamiaga, 1 - 13004 CUENCA Tlf. 969/21 25 03</p>	<p><b>CUEN-CAN</b> 13.118 ASESORAMIENTO DE CUENCA Telf. 969/14 01 91</p>	<p><b>TOYOTA</b> CUEMOVIL AUTOMOCION, S.A. Ctra. de Valencia, Km. 86 Teléfono (969) 23 49 46 13004 CUENCA</p>	<p><b>deportes Informa</b> Fermín Caballero, 15 bajo Telf. y Fax: 969/23 29 04 13004 CUENCA</p>	<p><b>HYUNDAI</b> AUCISA Ctra. de Valencia, Km. 86 Teléfono (969) 23 49 46 13004 CUENCA</p>
<p><b>CA 112</b> Fermín Caballero, 3 :-: CUENCA</p>	<p><b>clima</b> Mi paz y mi salud C/ ALFÓREZ RUBIANES, N.º 2 CUENCA TEL. (969) 23 41 12</p>	<p><b>CENTRO ARTE</b> ENMARCACIÓN - CUADROS Ramón y Cajal, 33 b. CUENCA</p>	<p><b>La Tribuna de Cuenca</b></p>	<p><b>BAR-RESTAURANTE "LA MELGOSA"</b> M.ª FELISA LARA LOPEZ PEDRO VALIENTE VILLALBA TAM. 25 80 38 25 80 38 LA MELGOSA (CUENCA)</p>
<p><b>TELYCO CUENCA</b> Distribuidor: Movifone Movistar C/ del Aguil. 24 Tl. 969 21 31 40 CUENCA</p>	<p><b>CARNICAS VILLA CUENCA, S.A.</b> calidad *****</p>	<p><b>CAJA RURAL DE CUENCA</b></p>		

CARNICERIA  
**ANGEL MARTINEZ PEREZ**

ESPECIALIDAD EN CORDERO, TERNERA, COCHINILLO Y EMBUTIDOS CASEROS

C/. SANTIAGO LOPEZ, 41  
TLF.: (969) 22 17 69  
CUENCA



## CCOO de Tarancón celebrará un curso de monitor de tiempo libre

La Tribuna

Comisiones Obreras de Tarancón impartirá, a mediados de este mes, un curso de monitor de tiempo libre, destinados a parados con más de dos meses de antigüedad.

El curso, que tendrá carácter gratuito, será coordinado entre la Junta, el CLIPE (Centro Local de Innovación y Promoción Económica) y CC.OO. y tendrá una duración de doscientas horas, impartidas en la propia sede de la organización sindical.

Los interesados en asistir al curso podrán recoger las instancias en el CLIPE.

Por terminar varias actuaciones municipales en el juzgado

# El PSOE, crítico con el gobierno local de Tarancón

**Julio CLEMENTE**

El secretario general de los socialistas conqueses, Máximo Díaz-Cano acompañó en todo momento al presidente de la Junta de Comunidades, José Bono, durante su visita a distintas localidades de la provincia. Primero en Saelices, donde inauguró un centro cívico, y posteriormente en Villamayor de Santiago, participó en un acto del partido socialista, ante más de doscientos afiliados.

Distintos cargos institucionales del PSOE acompañaron al presidente Bono, como la diputada nacional Mari Ángeles Ballesteros, o el delegado de la Junta en Cuenca, además de presidente provincial del PSOE, José Manuel Martínez Cenzano.

Máximo Díaz-Cano hizo un repaso de los últimos enfrentamientos dialécticos que han surgido entre el PSOE y el PP en Tarancón. En los últimos días el ambiente político taranconero se ha ido caldeando con las declaraciones de unos y otros políticos. La polémica ha surgido fundamentalmente por el tono álgido de las denuncias que la agrupación local del PSOE ha vertido sobre el alcalde de la localidad, Antonio Domínguez.

Según Máximo Díaz-Cano si el grupo municipal socialista entiende que hay un comportamiento irregular o incluso delictivo en el asunto de la Cuesta de la Bolita, la administración regional no tiene por qué actuar, aún siendo parte en la presunta falsedad de documento público. Por el contrario es, según opinan los socialistas, el juzgado quién tiene que determinar si se ha cometido o no algún delito.

## Parque de bomberos

Uno de los focos de atención es, sin dudas, el parque de bomberos de Tarancón. Para Díaz-Cano la consejería de Administraciones Públicas ha cumplido con el 100% de su compromiso, ya que ha realizado la aportación económica para la obra civil de dicho parque, mientras que la Diputación de Cuenca, no ha aportado, en palabras de Díaz-Cano, lo justo para el mantenimiento y puesta en marcha de este centro. Lo que considera un claro incumplimiento del convenio firmado por la Diputación en 1994, cuando Máximo Díaz-Cano era consejero de Administraciones Públicas.

Otro de los puntos de debate político en Tarancón es el de la presunta construcción de las naves del Ionmed sin licencia en los futuros terrenos del polígono. Díaz-Cano no quiso, en este tema, culpar a nadie directamente, pero expresó su asombro ante un fe-

nómeno que está empezando a ser significativo, en el sentido de que algunas acciones del Gobierno municipal de Tarancón, se reflejen en denuncias ante el juzgado, cargando

su ineficacia en la falta de desarrollo de proyectos tan importantes para el crecimiento de Tarancón, como es el caso del polígono industrial.



Máximo Díaz-Cano acompañó a José Bono en su visita a Cuenca.

## Dos crisis para pensar un siglo (II)

"Los ataques a la libertad y a la dignidad de los que menos tienen, las descalificaciones por razones de sexo, religión, cultura..., cuestiones sobre las que los hombres del 98 lanzan su luz esclarecedora..."

## Firma invitada



JOSÉ LUIS  
ROZALÉN  
MEDINA

## Dos crisis para pensar un siglo: La crisis finisecular y europea (II)

La segunda crisis, la finisecular, de carácter más universal y europeo, significa "un estremecimiento espiritual más que político, en el que aparecen caracteres dramáticos y nihilistas". Esta crisis general, como apuntamos días pasados (día 24 de junio, pág. 11), también afecta profundamente a los hombres del 98, pero ellos la amplían, la integran en sus circunstancias, la personalizan. La búsqueda constante de nuestra identidad como personas y como españoles, el pesimismo vital reinante que los atenazaba, la inquietud permanente por escapar del mundo sórdido y materialista que los envolvía, en busca esforzada de una utopía salvadora y casi mística...son algunas de las manifestaciones esenciales de su actuación y de su pensamiento.

Era como si todo esfuerzo fuese en vano: Se habían desengañado de la Ciencia (cuando en España ni siquiera había llegado), porque habían comprendido que ésta no tenía poder para dar sentido a la vida, a la existencia humana, y podía presentar, por contra, unos límites opresores, aniquiladores (Nietzsche, Schopenhauer...lo habían intuido genialmente).

La ciencia había desmitificado los errores y las ilusiones vanas, pero, de paso, había destruido las raíces de la vida, sin las cuales no puede haber compromiso ético. El mundo no tenía otro sentido que la resignación o la creación desesperada, que producía un talante trágico, tan común a la mayoría de estos intelectuales españoles.

En palabras de Manuel M<sup>a</sup> Pérez López (Ínsula, n<sup>o</sup> 613, enero, 1998), se había producido un doble desengaño: El "desengaño histórico", en cuanto que "el resultado real de las ilusiones racionalistas -la sociedad industrial que ellos viven-, lejos de haber traído felicidad, resultaba a sus ojos deshumanizadora y cruel, multiplicadora de la injusticia", y, por otra parte, se había producido lo que pudiéramos llamar "desarraigo existencial", culpable de haber desconectado a los seres humanos de su forma natural de vida para alienarlos en una y más terrible esclavitud".

Va emergiendo un ambiente angustioso de dolor y desengaño, de escepticismo, de malestar de la cultura (Freud), de desencantamiento del mundo (Weber), de impotencia ante el corrupto mundo de la democracia burguesa y del progreso despersonalizador que desquicia y rompe el Yo Personal.

Lo expresa así Azorín en La voluntad: "Todo esto es como un ambiente angustioso, anhelante, que nos hace pensar minuto a minuto en la inutilidad de todo esfuerzo, en que el dolor es lo único cierto en la vida, en que no valen afanes ni ansiedades..."

Sin embargo, decían ellos, a pesar de todo, hay que buscar apasionadamente, a veces drásticamente, el fondo insobornable del que hablaba Pío Baroja, ese yo crítico y creador que subyace a toda religión, a toda moral, a toda democracia. Hay que llegar, a través de la acción ética y estética, a las profundas aguas de nuestra conciencia nacional que salvaría a España de la decadencia espiritual en la que estaba sumergida.

## CENTENARIO VIVO Y SUGERIDOR

Pensamos nosotros que no se trata de conmemorar un Centenario más, aunque sea tan significativo como éste, trayendo a la escena de los medios de comunicación, de

las revistas, de los libros durante unos meses a unos cuantos españoles extraordinarios, para repetir sobre ellos los mismos tópicos de siempre y luego olvidarlos, sin que seamos capaces de atisbar ni en su obra ni en su talante personal los caminos de convivencia, de racionalidad y de futuro que ellos nos quisieron sugerir a todos los españoles.

Nos recuerda Sanz Villanueva en su artículo sobre la generación del 98 (El Mundo, 6/12/97) que estos autores tienen un peso específico tanto en el plano del pensamiento, como el de la innovación literaria que ha llegado hasta nosotros: "Su proyección hacia el futuro -que es nuestra actualidad- tendría que ocupar un buen espacio y poner de relieve, a la vez que su significado en el período de su desarrollo, lo que ha contado más tarde. Nuestra historia reciente no sería la misma sin la lección y el ejemplo de las gentes del 98".

El estudio de aquellos hechos, de aquellas sinceras inquietudes, no nos debe dejar sumidos en una actitud de nostálgica impotencia, de dolorosa incapacidad de cambio, de romántico nacionalismo estéril y retrógrado, sino que, muy al contrario, debe impulsarnos a buscar soluciones a aquellos problemas, que, salvando, naturalmente, las circunstancias, y admitiendo que se han producido avances notables en todos los aspectos, aún perduran entre nosotros, como quistes dolorosos y desestabilizadores.

Problemas no solucionados como los objetivos, métodos y organización de la enseñanza en todos sus niveles, las permanentes y flagrantes injusticias sociales, el talante ético deteriorado, la democracia real y participativa no consolidada, la corrupción permanente y aceptada, la falta de inquietudes intelectuales y morales en un pueblo manejado muchas veces por los grupos de poder y por los medios de comunicación y que nos presenta criterios hondos de actuación, los ataques frecuentes a la libertad y a la dignidad de los que menos tienen, las descalificaciones intolerantes e insolidarias por razones de sexo, religión, cultura..., son cuestiones vivas que aún laten, sin resolverse, entre nosotros, y sobre las cuales los hombres del 98 lanzan su luz esclarecedora.

Problemas como los derivados de la falta de interés por la educación e investigación científica y humanística en todas sus dimensiones, de la carencia de una verdadera vertebración de España, del olvido del conocimiento de nuestra historia común y de nuestra conciencia colectiva, no como exaltación patriótica y nacionalista (sea ésta provinciana, regionalista o nacional), sino como aproximación inteligente al sentido de nuestro común pasado, abierto a todas las tierras, lenguas y culturas de este país, plético de irracionales desmanes, pero pleno, también, de extraordinarias realizaciones, para enmendar los primeros y para potenciar las segundas y poder así construir en el ámbito de la libertad compartida un futuro esperanzado que no excluya ni aniquile las diferencias y los matices..., son problemas y cuestiones candentes; sobre los que, si sabemos mirar, proyectan su inteligencia y su fuerza interior aquellos hombres, magníficos, del 98 que supieron "soñar España".

(\*) ROZALÉN MEDINA, J. LUIS, es catedrático y doctor en Filosofía.

## La Tribuna

de Cuenca

Año II-Depósito Legal: CU-270-1997  
EMPRESA EDITORA  
Ediciones periódicas de Cuenca S. L.  
(EPECU S.L.)

**Directora:**  
M<sup>a</sup> Angeles Sánchez Vicente

**Redactora Jefe:**  
Alicia García Alhambra

**Redacción Cuenca:**  
Inmaculada Sala Díez,  
José Luis Muñoz Sánchez,  
Carlos Mangas y  
Laura del Castillo

**Coordinadora de ediciones:**  
Oliva Carretero Ruiz

**Fotografía:**  
FOTO -RES (Cuenca), Efe

**Agencias informativas:**  
Efe, Fax Press

**Administración:**  
Remedios García García

**Departamento comercial:**  
Francisco Morales  
Escribano, Carlos  
Zamorano Hernández

**Departamento de Diseño:**  
David Rebato Santos

**Redacción, administración suscripción y publicidad:**  
C/ Cervantes número 18  
(antiguo 26)  
Teléfonos: 969-23 47 38  
Fax: 969-23 47 26

**Publicidad nacional:**  
NOVOMEDIA, S.A.  
Presidente: José  
Manuel Rodrigo  
Director General: Eliseo  
Soria

**Madrid:** José Manuel Calvo. Paseo Recoletos, 14-3<sup>a</sup> (28001).  
Telf: 91-337 38 03, 91-337 32 20. Fax: 337 38 01.

**Barcelona:** Ramón Domínguez. Avda. Diagonal 640 (08017). Telf: 93-2276711. Fax: 93-2276762

**Valencia:** José V. Sánchez Beato. Embajador Vich, 3 (46002).  
Telf: 96-351 77 76.  
Fax: 96-351 81 01

**Bilbao:** Juan Luis González. Alameda Mazarredo, 6 (48001) Tfno: 94-424 46 05.  
Fax: 94-424 10 58

**Sevilla:** Manuel Blázquez. Avda. de la Palmera, 21, Autovía Madrid-Cádiz. Km 550 (41700)  
Tfno: 95-469 20 03  
Fax: 95-469 21 03

**Imprime:**  
Editorial Contacto S.L.



Firma invitada

# Humor negro

RICARDO CAMARA

El verano es un tiempo de estadísticas que parecen justificar el aburrimiento. Un compañero, que quedó de guardia un domingo de agosto del año pasado en una agencia de prensa, llegó a contabilizar hasta 61 moscas muertas por aplastamiento con un periódico de cuyo nombre no quiero acordarme. Esto me llevó a cuestionarme la cosa de la muerte en verano, ya sea en carretera o haciendo esas intrépidas acciones, entendidas como deportivas que jamás en otra época del año se nos ocurrirán. Ante esto, empecé a mover hilos y a preguntar a la gente si ha pensado cuando va de vacaciones en la muerte. El más optimista me dice que se le quemó la casa en su ausencia por un cortocircuito que ya venida dando la lata tiempo atrás. «Ese día nací de nuevo. Menos mal que no estaba en casa», dijo. Otro personaje consultado al azar, y de talante bien distinto, me decía que por su condición de colaborador de prensa, esperaba morir un día 1 del mes que sea para que su familia cobre las colaboraciones enteras del mes anterior. Alguien, con un talante más conformista, argumentaba que «si estaba del Señor lo aceptaría gustoso». O sea, morir como las moscas que se aplastan anónima e impunemente en una guardia de agencia en un verano aplastante de calor, que es lo que pone más activas a las pobres.

Siguiendo con la recopilación de datos, que a más de uno le pareció de mal gusto y recla-

mo de la desgracia, encontré quien anuló el viaje en avión ante la faena de las maletas en el aeropuerto de Barajas por interpretarlo como un aviso divino. Muchos me contaron episodios dramáticos vividos en verano mientras discurrían sus vacaciones; unos con una absoluta frialdad y otros aportando incluso fotos. «Mira, esta fue la última vez que le vimos vivo. Dijo el abuelo 'allá voy!', y nunca más oímos su voz. Se quedó estampado en una roca cubierta de lapas que estaba a escasos 40 centímetros de la superficie». Otros, son situaciones reales, aún recuerdan la multa que pagaron por meterle con bruscos modales el etilómetro a un guardia por la oreja el segundo día de vacaciones cuando regresaban «perfumados» de cenar en el puerto.

No es por espantar, pero las vacaciones son necesarias. Hay que cambiar de aires y disfrutar. Qué más nos da morir como una mosca, hecho estadística en los papeles, que víctima de una lenta invasión. Ante las invasiones eran a palos, luego a cañonazos y ahora, y como siempre, por razones económicas (lo de las justificaciones patrióticas es una forma de vestir la barbarie). Por lo tanto, vayamos de vacaciones porque la invasión de la UE está en marcha. Relájese y disfrute, incluso con lecturas de humor negro que invitan a la reflexión. ¿O es que cree que la UE lleva contabilizadas las «moscas» que vamos cayendo para consumir sus objetivos?

# Adopciones de hecho

RAMON PASTRANA

La aprobación de las parejas de hecho en el parlamento catalán es un asunto con miga. Curiosamente, el debate no se ha centrado en la conveniencia de respaldar legalmente a esas parejas, sino en si pueden adoptar niños.

Eso significa que socialmente la homosexualidad es bastante más aceptada de lo que en principio parecía, aunque siempre se dan

casos de intolerancia y se seguirán dando.

Pero desde el momento en que se pone el acento en si los homosexuales pueden ser buenos padres de familia, el camino por recorrer es bastante más corto y fácil de lo que podría parecer en un primer momento.

La reacción a la ley de parejas de hecho aprobada en Cataluña indica que, en lo que a madurez se refiere, España va bien.

# Un año después

BERTA FERNANDEZ

Hace un año que el ex funcionario de prisiones José Antonio Ortega Lara fue rescatado de aquel inhumano zulo de apenas cinco metros cuadrados, en el que permaneció secuestrado 532 días, y devuelto al mundo de los vivos. Hoy, Ortega Lara, jubilado forzoso a los 39 años, se recupera lentamente de tan trágica experiencia, volcado en su familia, en sus estudios de cuarto de Derecho, en los preparativos para dedicarse al voluntariado social. Hoy, doce meses después, los cuatro etarras que le tuvieron secuestrado fueron juzgados y condenados a 32 años de cárcel cada uno. A los magistrados de la Audiencia Nacional que han emitido la sentencia dada a conocer el pasado martes, no les cabe la menor duda: estaban decididos a dejarle morir por inanición en aquella «covachuela», en aquella «sepultura en vida». Estos días, las imágenes de la liberación de Ortega Lara vuelven a colarse en nuestras vidas a través de los programas especiales que emiten las distintas cadenas de televisión,

algunas tan impactantes como las ofrecidas por Antena 3 en las que se recogen los instantes mismos de la liberación por los agentes de élite de la Guardia Civil. Imágenes que lo dicen todo.

La alegría por la liberación de Ortega Lara se vió pronto empañada por otra tragedia, el secuestro y asesinato del joven concejal Miguel Angel Blanco. También en aquellos días las imágenes parecían decirlo todo, con miles de ciudadanos en la calle que pedían el final de la violencia, con los partidos políticos unidos como una piña frente al terrorismo y comprometidos en el aislamiento político de HB en tanto no condenara públicamente las acciones de ETA. Nació así el llamado «espíritu de Ermua». La banda terrorista ha seguido asesinando, HB sigue haciendo gala de su cómplice silencio, miles de ciudadanos salen a la calle cada vez se produce un nuevo atentado y todos unidos gritan 'basta!', no así los partidos políticos democráticos, que dan la impresión de estar más desunidos

que nunca.

Apenas un año después, se empeñan en enterrar el «espíritu de Ermua» y el Pacto de Ajuria Enea sometidos a la voladura controlada, en medio de las discrepancias en materia de estrategia de pacificación que están teniendo entre otros efectos, la salida del Partido Socialista (PSE) del Gobierno tripartito del País Vasco. El desmarque del PNV, que ha abierto sus propios canales de comunicación con HB, unido a las «coincidencias» de voto con la coalición abertzale, incluso dos días después de que ETA asesinara a otro concejal del PP, ha desembocado en una crisis, salpicada de tintes electoralistas (las elecciones autonómicas serán en octubre), que abre la puerta a una nueva etapa en Euskadi de efectos difíciles de aventurar si lo que se impone, finalmente, es la quiebra irreversible de los puentes entre las fuerzas democráticas obligadas a entenderse y la configuración de un bloque exclusivamente nacionalista.

# Frases del Día

**XABIER ARZALLUS**  
presidente del PNV: «No sé si merece la pena asumir un coste tan alto por unas conversaciones (con HB), sin provecho».



**JOSE MARIA AZNAR**  
presidente del Gobierno: «La paz pasa por admitir los derechos de los palestinos».



**BILL CLINTON**  
presidente de EEUU: «No apoyamos la independencia de Taiwan, o el que haya dos Chinas»

**PIERRE SANE**  
secretario de Amnistía Internacional: «Hoy se cometen crímenes de guerra en Kosovo».

**ELIAS YANES**  
presidente de la Conferencia Episcopal: «Con la ley de parejas de hecho se está institucionalizando una conducta inmoral».

**JORDI PUJOL**  
presidente de la Generalitat catalana: «No seguiré pidiendo de rodillas que doblen las películas al catalán»

**PEDRO MIGUEL ETXENIQUE**  
premio Príncipe de Asturias de investigación científica y técnica: «Los científicos corren el riesgo de enamorarse de sus ideas»

**JOSEP MARIA FLOTATS**  
actor y director: «Me han echado del Teatro Nacional de Cataluña por un delito de opinión».

La puntilla

Crónica política



Martí y Moro analizaron los resultados de la policía de proximidad en Toledo y Ciudad Real y hablaron de las actuaciones para garantizar la seguridad de los turistas a la región

Según dijeron ayer el secretario de Estado de Seguridad, Ricardo Martí Fluxá, y Carlos Moro

# Castilla-La Mancha presenta uno de los índices más bajos de criminalidad

Castilla-La Mancha es una de las regiones más seguras de España y que presenta uno de los índices más bajos de criminalidad, según dijeron ayer en Toledo el secretario de Estado de Seguridad, Ricardo Martí Fluxá, y el delegado del Gobierno en la región, Carlos Moro.

**E.G.M. - Toledo**

Fluxá y Moro mantuvieron ayer una reunión en la que analizaron los resultados desde que se implantó la policía de proximidad en Toledo y Ciudad Real, que proseguirá en las demás provincias, y las actuaciones que se pondrán en marcha para garantizar la seguridad de los visitantes a Castilla-La Mancha con vistas a las vacaciones de verano y el aumento de turistas.

Castilla-La Mancha, dijo Martí Fluxá, es una región muy segura, «pero no por ello podemos abandonar el interés que tenemos en que se mantenga así».

De la misma opinión se mostró Carlos Moro, quien destacó además la importante coordinación de las fuerzas de seguridad en la región que ha permitido llevar a cabo en Castilla-La Mancha diversas operaciones contra el narcotráfico, así como la detención, hace pocos días en el límite con Andalucía, del autor de la muerte de un guardia civil.

En cuanto a las necesidades de personal, indicaron que en

verano se precisan más efectivos, ya que se ponen en marcha operaciones especiales de tráfico y control de drogas, por lo que, dijo Martí Fluxá, «estoy seguro de que los responsables en Castilla-La Mancha de la Guardia Civil y la Policía Nacional -que estuvieron presentes en la reunión- me harán la petición de más medios».

Por otra parte, el secretario de Estado de Seguridad recordó, cuando se cumple un año de la liberación de José Antonio Ortega Lara, que fue una fecha muy importante para todos los españoles, que pudieron dar un suspiro de alivio gracias a la intervención de la Guardia Civil. Hace exactamente un año, dijo, «se pudo ver cómo la sociedad española, que estaba angustiada por ese secuestro de ETA, especialmente largo y cruel, pudo dar un suspiro de alivio».

Desde entonces, añadió, la política antiterrorista del Gobierno ha seguido las líneas que ya se marcó al comienzo de la legislatura, que eran la eficacia policial, la cooperación internacional y la lucha frontal contra el terrorismo en todos los aspectos y



Martí Fluxá y Moro, atendiendo a los medios de comunicación. M.SOTO

Martí Fluxá indicó en su visita a Toledo que la región castellano-manchega es una región muy segura, «pero no por ello podemos abandonar el interés que tenemos en que se mantenga así»

de todos los sectores de la sociedad. En este sentido, dijo Martí Fluxá, se ha avanzado en este último año, ya que los servicios policiales han continuado trabajando en combatir el terrorismo, la sociedad está cada vez más unida frente a ETA y la cooperación internacional sigue dando frutos. «El éxito no es de un Gobierno u otro, sino de toda la sociedad y esto es lo que nos tiene que ilusionar».

Es un camino largo y durísimo en el que estamos constantemente sufriendo golpes, y no debemos pensar que un atentado como el de la semana pasada supone un rebrote del terrorismo, sino que es un paso más en un camino largo en el que venceremos», afirmó. En cuanto a la política penitenciaria del Gobierno respecto a los presos de ETA, el secretario de Estado de Seguridad dijo que ha quedado clara su posición, que es seguir un tratamiento individualizado «y esa es la política que se va a seguir haciendo».

# Page está convencido de que las transferencias educativas "están al caer"

**V.N.Z. - Toledo**

El Gobierno de Castilla-La Mancha está convencido de que las transferencias educativas para la región «están al caer» y, previsiblemente, en las próximas semanas se podrá formalizar el traspaso, ya que «la mayor parte del acuerdo está hecho». Así lo dijo en rueda de prensa el portavoz del Ejecutivo regional, Emiliano García Page, quien indicó que «el Gobierno de España ha podido comprobar que no aceptaríamos retrasos intencionados (...) por lo que ahora se dan las circunstancias para que haya un acuerdo». Page indicó que en este acuerdo sólo quedan por cerrar los «fleclos económicos» de es-

tas transferencias, que no quiso cifrar, y agregó que «la Educación es una demanda unánime de toda la sociedad castellano-manchega (...) y en estos días se debe dar el apretón definitivo». El consejero dijo que el plazo que la Consejería de Educación y Cultura dio al Ministerio para que negociara estas transferencias «ha tenido sus frutos», ya que se ha demostrado a los responsables del MEC que Castilla-La Mancha mantiene una postura firme.

Page, a preguntas de los periodistas, negó que las declaraciones realizadas ayer por el consejero Justo Zambrana o por el propio presidente Bono, en las que arremetió contra el MEC por el «retraso intencionado» en las

transferencias sanitarias y educativas, supongan una posición diferente en este asunto. Asimismo, el consejero explicó que el Consejo de Gobierno ha tomado en consideración el proyecto de decreto por el que se aprobará el Reglamento de los Espectáculos Taurinos populares que se celebran en la Comunidad Autónoma.

Este decreto viene a sustituir, en el ámbito de la Comunidad, las disposiciones estatales por las que se han regido hasta el momento los espectáculos taurinos populares celebrados en la región, al tener la Junta la competencia exclusiva en espectáculos públicos, tal y como contempla el vigente Estatuto de Autonomía.

Según Page, el decreto afecta a tres tipos de festejos como son los encierros en vías urbanas, los encierros en el campo y la suelta de vaquillas.

En materia de Educación y Cultura, el Consejo de Gobierno ha aprobado tres decretos para declarar bienes de interés cultural con la categoría de monumento a los edificios toledanos del Palacio Arzobispal, la Torre de San Cristóbal, y el Convento de Santo Domingo el Antiguo.

A propuesta de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente, el Consejo autorizó un gasto de 110 millones de pesetas para el pago de las ayudas presentadas al amparo del Decreto para la mejora y modernización de regadíos



Emiliano García-Page.

en Castilla-La Mancha a la sociedad agraria de transformación (SAT) «Abuela Santa Ana» en el Pedernoso (Cuenca).

Por último y en relación a la Ley de Parejas de Hecho aprobada en Cataluña, Page señaló «no creo que a corto plazo esa regulación esté en el Consejo de Gobierno».

A 89.700 pesetas asciende el metro cuadrado construido

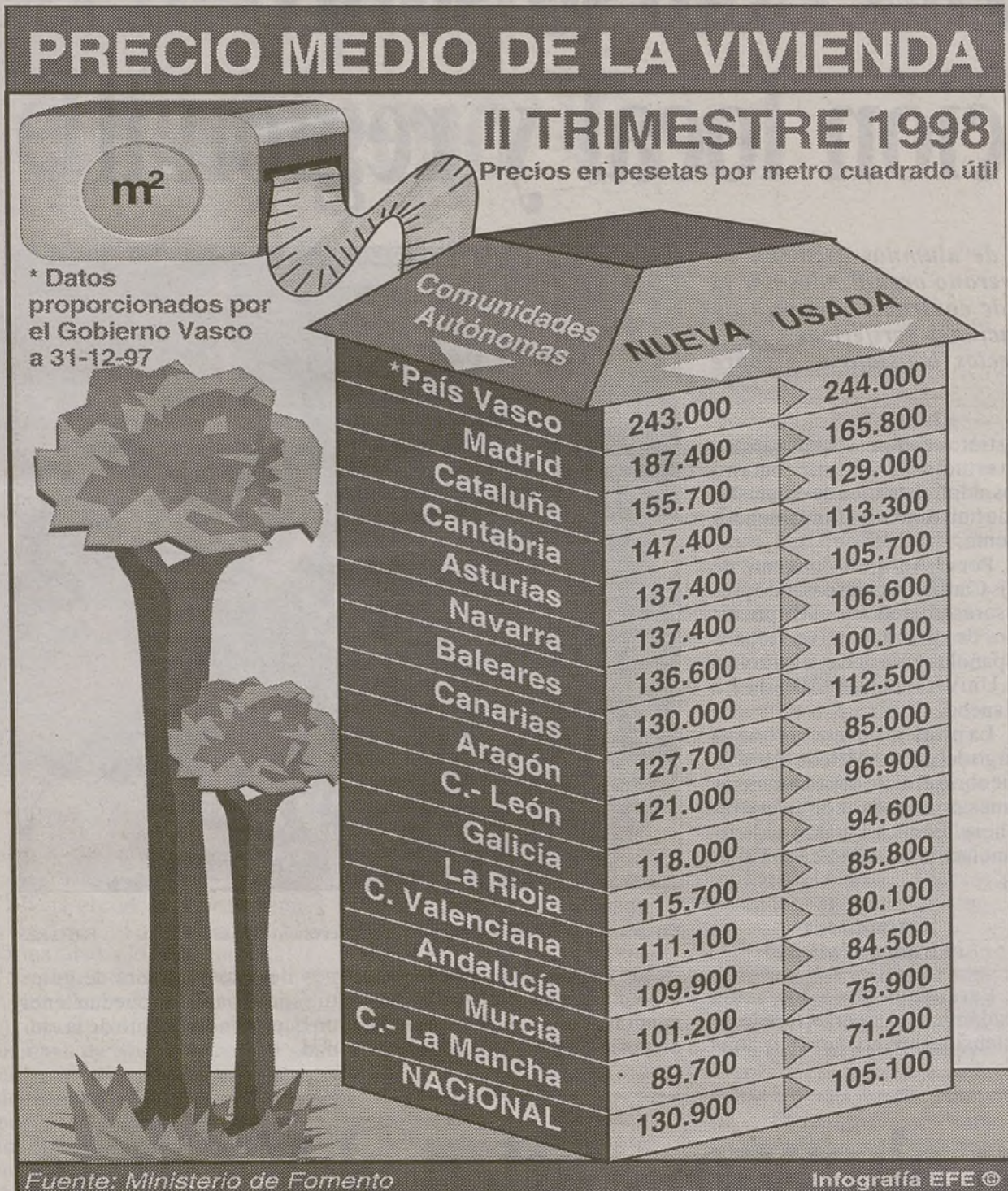
# El precio de la vivienda nueva en C-LM durante 1998 subió un 1%

P.C./T.D. - Toledo

El precio medio de la vivienda nueva en Castilla-La Mancha se situó, en el segundo trimestre del año, en 89.700 pesetas el metro cuadrado construido, lo que supone un incremento del 1 por ciento respecto al mismo periodo de 1997 pasado. De acuerdo con los datos de Tasaciones Inmobiliarias S.A., el aumento del precio de la vivienda nueva en Castilla-La Mancha se sitúa por debajo de la media nacional, que experimentó un incremento del dos por ciento.

En cuanto a la vivienda usada, el precio medio del metro cuadrado construido en Castilla-La Mancha es de 71.200 pesetas en el segundo trimestre del año, un dos por ciento más del año pasado, aunque en este caso el aumento también es inferior al que se ha registrado en el conjunto del país, donde la vivienda usada ha subido un cuatro por ciento. En el conjunto de España el precio medio de la vivienda usada subió un 4 por ciento interanual en el segundo trimestre de este año respecto al mismo periodo del año anterior, en tanto que la nueva aumentó en un 2%. A las mayores subidas de los precios de la vivienda nueva de Aragón, siguieron las de Baleares (9%), Canarias (8%) y Castilla y León y Extremadura, con incrementos del 5% en ambos casos. Por contra, la vivienda nueva descendió en el segundo trimestre solamente en La Rioja (-1%), en tanto que los precios se mantuvieron estables en Asturias, Cantabria, Madrid y País Vasco.

Respecto a la vivienda usada, los mayores incrementos de precios en el segundo trimestre se registraron, además de en



Canarias (11%), en Baleares (8%), Cataluña (7%), y en la Comunidad Valenciana y Cantabria

(6% en ambos casos). Los precios de la vivienda usada bajaron solamente en dos co-

munidades, Navarra, donde experimentaron un descenso del 2%, y en Asturias, un 1% menos.

## El PIPE 2000 prevé ayudas por importe de 175 millones para apoyar a 20 pymes de la región

S.A.M. - Toledo

Un total de veinte pequeñas y medianas empresas de Castilla-La Mancha sin experiencia en comercio exterior podrán prepararse y vender sus productos en otros países con el Plan de Iniciación a la Promoción Exterior «PIPE 2000», que prevé ayudas en la región por importe de 175 millones de pesetas.

El consejero de Industria y Trabajo, Fernando Sánchez Bódalo, firmó ayer con los responsables del Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX), el Consejo Superior de Cámaras de Comercio y las cámaras de la región un convenio para la puesta

en marcha este año del PIPE 2000. En total, durante este año serán 43 las pymes castellano-manchegas que formarán parte de este proyecto.

Durante 1998, se invertirán con cargo a este programa 175 millones de pesetas, financiados un 50 por ciento con cargo a los fondos FEDER, un 20 por parte de la Consejería, un diez por parte de las Cámaras de Comercio y el resto por las pymes beneficiadas. Las empresas contarán durante dos años con un apoyo económico del 80 por ciento para todas sus acciones, con un límite de siete millones de pesetas. El consejero destacó que el presupuesto para el PIPE 2000 no

es rígido y el Gobierno regional lo ampliará si hay más empresas que lo demanden «pues la exportación es una de las prioridades de la política empresarial y de empleo» del Ejecutivo autónomo.

Por otra parte, el consejero señaló que en los últimos cinco años en Castilla-La Mancha se ha duplicado el volumen de exportaciones, pasando de los 111.000 millones de pesetas de 1993 a los 231.000 millones de este año. Según Sánchez Bódalo, la evolución de las exportaciones en Castilla-La Mancha está siendo muy positiva y la región está creciendo por encima de la media nacional, aunque estos da-



Bódalo anima a la exportación.

tos «no deben generar triunfalismos, porque partíamos de una posición muy negativa y las posibilidades de crecer son muy grandes, por lo que debemos aprovecharlas».

## Bódalo consideró ayer que la creación de empleo funciona mejor de lo que dicen

S.A.M. - Toledo

El consejero de Industria y Trabajo, Fernando Sánchez Bódalo, valoró ayer positivamente los últimos datos sobre el paro de la Encuesta de Población Activa (EPA), que demuestran a su juicio que la creación de empleo «funciona en Castilla-La Mancha mejor que lo que dicen».

Los datos de la EPA dados a conocer el pasado martes indican que el paro descendió en 3.200 personas en Castilla-La Mancha durante los meses de marzo a mayo, lo que representa una disminución de 2,69 por ciento respecto al periodo febrero-abril.

El consejero manifestó ayer que, sin ser triunfalistas, estos datos son buenos y son indicadores de que «el Acuerdo Regional por el Empleo está sirviendo para algo», ya que Castilla-La Mancha ha sido la comunidad autónoma que más ha crecido en la generación de puestos de trabajo y 2.200 nuevos empleos han surgido en el contexto de este pacto.

Sánchez Bódalo reconoció que, «aunque tenemos problemas estructurales, se van superando», al tiempo que destacó el buen tono de la economía regional en la actualidad.

## La FEMP regional aprueba el Plan de Formación Continua para 1998

E.F. - Toledo

La Federación de Municipios y Provincias de Castilla-La Mancha (FMPC-M) ha aprobado el Plan de Formación Continua para 1998, que dará comienzo el próximo 16 de septiembre y que contará con 40 cursos, más del cincuenta por ciento nuevos. Según informa la FMPC-M en una nota de prensa, estos cursos pretenden combinar las necesidades formativas de los empleados de la Administración local de la región, con el uso de las nuevas tecnologías y las repercusiones que producirá la implantación de la nueva moneda única europea.

Este año se pondrá a disposición de los empleados públicos un servicio de formación a distancia y, entre los cursos novedosos, estarán los de comunicación oral y escrita, mantenimiento de edificios, medio ambiente, ordenación urbanística y búsqueda de empleo. Este Plan de Formación para 1998, continúa la nota, ha sido diseñado por la Federación de Municipios en colaboración con CCOO, CSI-CSIF y UGT.



Durante tres días debatirán en Cuenca sobre cómo afecta la construcción europea a las distintas administraciones no centrales

Cerca de un centenar de alumnos acudirán a las diferentes ponencias

# Comienza el curso sobre financiación local y regional

Durante tres días un centenar de alumnos asistirán en Cuenca a uno de los cursos de verano organizados por la UCLM, centrado en el proceso de construcción europea y cómo ésta afecta a las administraciones periféricas y locales, fundamentalmente en aspectos legislativos y sobre todo económico-financieros.

**Carlos MANGAS**

Con la presentación por parte de su director, Francisco J. Gil, comenzó ayer por la mañana, el curso que bajo el título "Financiación regional y local ante el siglo XXI", que están celebrando en nuestra ciudad hasta mañana.

Este curso organizado por la UCLM, y que se inserta dentro de los Cursos de Verano de esta institución, cuenta con la colaboración de la prestigiosa Cátedra Jean Monnet, además de con cooperación de la Junta y la Diputación de Cuenca y Caja Castilla-La Mancha.

A lo largo de tres días casi un centenar de alumnos matriculados en el mismo podrán conocer de primera mano el proceso de construcción europea desde la perspectiva de la descentralización.

Los alumnos procedentes de

distintos campus, están cursando estudios jurídicos, económicos, administración de empresas, y de humanidades fundamentalmente.

Por el Antiguo Convento de Las Carmelitas irán pasando profesores y catedráticos de prestigio, de distintas universidades españolas y europeas, entre ellas la Universidad de Castilla-La Mancha.

La primera ponencia corrió a cargo del doctor Alfredo Iglesias, que abrió el ciclo de conferencias y mesas redondas con su conferencia "El nuevo marco de la financiación autonómica en España".

## Actividades extraacadémicas

Paralelamente a los actos académicos el vicerrectorado de extensión universitaria ha plani-



Un gran número de alumnos se han interesado por este curso. FOTO-RES

ficado actividades extracadémicas, una vez terminadas las ponencias, como es el caso de la disposición para aquellos alum-

nos llegados de fuera de guías turísticas para que puedan tener un buen conocimiento de la ciudad.

# Más de cien alumnos asisten al V Curso de traducción técnica y literaria

**Susana GARRIDO**

La Universidad de Castilla-La Mancha ha organizado el V Curso de Traducción Técnica y Literaria dirigido a alumnos y licenciados en Filología Inglesa y Francesa, profesores de Idiomas de Enseñanza Primaria, Secundaria, Bachillerato y de Escuelas de Idiomas.

El curso, que tiene lugar en Ciudad Real, en la Facultad de Letras, comenzó el pasado 1 de julio con la conferencia inaugural a cargo de Francisco Lafarga, catedrático de la Universidad de Barcelona, y finalizará mañana día tres con la entrega de diplomas.

Su duración será de 22 horas y se pretende iniciar a los alumnos en la disciplina de la traducción, ahondar en la comprensión crítica de los textos consiguien-

do fomentar su sensibilidad; es decir, no sólo se acerca a los alumnos a la traducción, sino que se intenta profundizar en el campo de la expresividad y la estética.

Para lograr estos objetivos, según Nicolás Campol, profesor Titular de Filología Moderna en la UCLM, se estudiarán las aportaciones teóricas de los distintos autores a la teoría y la práctica de la traducción. Se trabajará primordialmente sobre textos jurídicos, periodísticos, narrativos y poéticos de escritores contemporáneos, además se realizarán traducciones cinematográficas y se estudiará la relación entre Internet y la traducción. La finalidad no es profundizar en un autor concreto sino en los textos.

Los 125 alumnos que integran este curso serán divididos según estudien Filología Inglesa o Francesa y a partir de ahí se traba-

jará con los textos y las materias correspondientes a cada idioma; aunque en ambos los contenidos son muy similares, en lengua francesa se hace especial hincapié a los textos literarios poéticos y jurídicos, y en lengua inglesa se abarcan además otros temas como el cine y el periodismo.

## Profesores de varias universidades

Las clases son impartidas por profesores de diversas universidades españolas; de la Universidad de Castilla-La Mancha estarán presentes Juan Bravo Castillo, encargado de la traducción literaria de textos franceses; Nicolás Campos Plaza, que se ocupará de la traducción jurídica de textos franceses; Antonio-M. García Calero, que tratará sobre Internet y traducción;

Juan Herrero Cecilia, ocupado de la traducción de textos poéticos franceses, y Silvia Molina Plaza, que impartirá clases de traducción de textos literarios ingleses.

El curso cuenta además con José María Bravo, profesor de la Universidad de Valladolid, que se ocupará de la traducción cinematográfica del inglés; Miguel Ángel Campos, de la Universidad de Alicante, tratará sobre traducción jurídica de textos ingleses, y Vicente López Folgado, profesor de la Universidad de Córdoba, cuyas clases versarán sobre traducción de textos periodísticos y técnicos ingleses.

Uno de los actos destacados del curso es la actuación del cantautor Benja, que tendrá lugar hoy a las 20.30 horas en la Facultad de Letras.

## Bárceñas, a favor de reducir la jornada laboral en los convenios colectivos

**Efe-Albacete**

El presidente de la CECAM, Jesús Bárceñas, se mostró ayer partidario de negociar la reducción de la jornada laboral dentro de los convenios colectivos, en lugar de regularse por ley, como piden los sindicatos. Estas manifestaciones las hizo ayer el presidente de la CECAM en Albacete, a donde se desplazó para pronunciar una conferencia en uno de los cursos de verano que la Universidad regional organiza en el campus de Albacete con el título «Nuevas ideas, nuevos proyectos, nuevas empresas».

El presidente de los empresarios de la región señaló que su posición es más cercana a la de CCOO que a la de UGT, porque en la reducción de la jornada laboral se deben contemplar otros aspectos como la productividad y la modernización de las empresas.

El curso de la Universidad regional está dirigido a alumnos universitarios de los últimos años de carrera, preferentemente de Administración y Dirección de Empresas, Economía, Derecho, Relaciones Laborales, Administración y Gestión Pública, Ingeniería, Informática y Humanidades. Con él se pretende, según su organizador, el catedrático José Guarnizo, analizar qué proyectos y actividades empresariales generar riqueza y empleo de manera sostenible. El curso, que se desarrolla en tres sesiones, terminará el 3 de julio y a su clausura que está previsto que acuda el Consejero de Industria y Trabajo, José Fernando Sánchez Bódalo.

## La exposición "Ventana al Bierzo" será inaugurada hoy en Cuenca

**La Tribuna**

La exposición "Ventana al Bierzo", del pintor Ernesto García Sanz, será inaugurada hoy a las 20.30 horas en el Antiguo Convento de Carmelitas, en Cuenca. Este acto se encuentra dentro del programa "Profesores-Pintores" que está llevando a cabo la UCLM.

En esta obra de pinturas al óleo, el autor nos muestra al hombre de su entorno, y lo hace impregnado de una gran sensibilidad, acentuada por su carácter expresionista y apasionado.



El próximo viernes serán sustituidos los tres consejeros del PSE que ayer presentaron su dimisión a José Antonio Ardanza



La Tribuna

NACIONAL

*La Comisión de seguimiento del Pacto de Gobierno analizó la situación creada*

# PNV y EA dan por cerrada la crisis en el Gobierno Vasco

*El PNV y Eusko Alkartasuna dieron ayer por cerrada la crisis abierta en el seno del Gobierno Vasco con la salida del tripartito del PSE-EE y acordaron sustituir a los tres consejeros salientes por tres nuevos responsables de áreas, informaron fuentes de la Presidencia del Gobierno Vasco.*

Efe-Vitoria

El PNV y Eusko Alkartasuna dieron ayer por cerrada la crisis abierta en el seno del Gobierno Vasco con la salida del tripartito del PSE-EE y acordaron sustituir a los tres consejeros salientes por tres nuevos responsables de áreas, informaron a Efe fuentes de la Presidencia del Gobierno Vasco.

Aunque no estaba previsto en un principio, la Comisión de seguimiento del Pacto de Gobierno se reunió en la sede de la Presidencia, en Vitoria, a primeras horas de la tarde de ayer para analizar la situación creada y para resolver esta crisis de forma definitiva.

En la reunión, tras la cual no hubo declaraciones públicas, estuvieron presentes el vicelehendakari Juan José Ibarretxe, el portavoz del PNV, Joseba Egibar, el secretario de la dirección del PNV, Ricargo Ansotegi, y el portavoz de este grupo en el Parlamento Vasco, José Antonio Rubalcaba.

Por parte de EA estuvieron



La Comisión de Seguimiento del Pacto se reunió ayer en Vitoria.

EFE

el consejero de Educación y secretario general, Inaxio Oliveri, el consejero de Ordenación del Territorio, Patxi Ormazabal, y los dirigentes Rafael Larreina y Sabin Intxaurreaga.

El lehendakari José Antonio Ardanza había transmitido en la mañana de ayer a Ibarretxe su intención de reasignar las áreas de responsabilidad gestionadas por los consejeros socialistas a los departamentos ya existentes, aunque los partidos no han aceptado este planteamiento y han optado por una sustitución de los consejeros.

El vicelehendakari, en ausencia de Ardanza por enfermedad, convocó para primera hora de hoy una reunión extraordinaria

del Consejo de Gobierno Vasco y posteriormente comparecerá ante la Diputación Permanente del Parlamento autónomo para informar de los cambios producidos en el Ejecutivo, que también dará a conocer a los medios de comunicación.

## Dimisiones de los tres consejeros

Las citadas fuentes precisaron que los ceses de Rosa Díez, José Antonio Maturana y Francisco Egea, los tres consejeros socialistas, se publicarán en el Boletín Oficial del País Vasco el próximo viernes, el mismo día que tomarán posesión sus tres sustitutos.

Los tres consejeros socialistas en el Gobierno Vasco presentaron en la mañana de ayer su dimisión al lehendakari, en cumplimiento de la decisión adoptada ayer por la Ejecutiva del PSE-EE.

La primera en llegar al hospital Santiago Apóstol de Vitoria, donde se encuentra internado el lehendakari, fue la responsable de Comercio, Consumo y Turismo, Rosa Díez. Posteriormente lo hicieron el titular de Transportes y Obras Públicas, José Antonio Maturana; y el de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social, Francisco Egea.

Tras presentar su dimisión al lehendakari, Díez manifestó a las puertas del hospital que había sido una conversación «más de valor humano que de contenido político», pero que también se había estudiado cómo hacer el relevo sin que los ciudadanos «se sientan afectados».

Mostró su «satisfacción porque hemos trabajado como nadie» para que Euskadi «sea cada vez un país más libre, que la sociedad vasca sea cada vez más solidaria y que viva cada vez más cómoda desde el punto de vista del bienestar social y de la libertad en este gran país que es Euskadi».

Aseguró que el lehendakari ha «lamentado mucho» la decisión del abandono del PSE-EE del Gobierno y que, en ningún momento, le había reprochado nada, sino que ha habido «felicitaciones».

## Los partidos acusan al PSE-EE de salirse del Gobierno por motivos electorales

Efe - Vitoria

Los partidos políticos acusan ayer al PSE-EE de abandonar el Gobierno Vasco, cuando sólo quedan cuatro meses para que se celebren las elecciones autonómicas, por motivos únicamente electoralistas.

Las críticas a los socialistas vascos llegaron no sólo de sus antiguos socios en el Gobierno Vasco, el PNV y Eusko Alkartasuna, sino también de sus principales adversarios electorales, el Partido Popular e Izquierda Unida-Ezker Batua.

Todos ellos coincidieron en interpretar en clave electoral la decisión del PSE-EE de dejar el Ejecutivo autonómico por las votaciones del PNV y EA con Herri Batasuna en el Parlamento, especialmente por la del pasado lunes, cuando rechazaron la obligatoriedad de jurar la Constitución para acceder al acta de parlamentario.

## Postura positiva para Mayor Oreja

Únicamente el ministro de Interior, Jaime Mayor Oreja, consideró que la postura de los socialistas vascos pueda ser positiva, siempre y cuando sea «auténtica» y no obedezca a razones «tácticas», mientras que el presidente del Gobierno, José María Aznar, confió en que «las cercanías electorales no sean impedimento para la necesaria estabilidad de las instituciones».

De todas formas, las críticas también alcanzaron al PNV por sus conversaciones con HB, un diálogo cuya continuidad no se va a replantear después de la ruptura del Gobierno Vasco, según dijo en rueda de prensa Xabier Arzalluz.

Desde las filas socialistas, el coordinador de áreas y portavoz de la ejecutiva del PSE-EE, Rodolfo Ares, negó a Efe que sea una medida electoral, aduciendo que quien vota con HB es el PNV y que la enmienda para acatar la Constitución se presentó hace ocho años, cuando se iniciaron los trámites para reformar el reglamento del Parlamento.

Otra de las coincidencias entre las distintas formaciones ha sido la de pedir a sus adversarios que rompan los acuerdos políticos que tengan en la actualidad, aunque todos ellos se han negado a hacerlo.

Así, Ramón Jáuregui (PSOE) reclamó al Partido Popular que rompa su acuerdo con el PNV en Madrid, mientras que populares e IU, al igual que Eusko Alkartasuna, invitaron al PSE-EE a hacer lo propio en las diputaciones y ayuntamientos vascos.

# El PNV no se replanteará sus contactos con HB, según Xabier Arzalluz

Efe-Bilbao

El PNV no se replanteará sus contactos con HB por la crisis del tripartito vasco, según afirmó su presidente Xabier Arzalluz, quien relacionó al ministro Mayor Oreja con la salida del PSE-EE del gobierno vasco, aunque afirmó que no tiene «intención de ir al derribo del señor Aznar». En una rueda de prensa celebrada ayer en Bilbao, Xabier Arzalluz confirmó que el PNV no va a extender

la crisis a los municipios y diputaciones donde gobierne con los socialistas, aunque dijo que ya no están obligadas por el pacto tripartito aquellas instituciones donde «las cosas no marchen bien». Negó que, por parte de su partido, la presunta intervención de Mayor Oreja, de la que dijo no tener pruebas, en la crisis que afecta al Gobierno Vasco vaya a repercutir en las relaciones del PNV y el PP en Madrid, porque «nosotros con el PP tenemos la relación que te-

nemos» y «hoy por hoy no tenemos intención de ir al derribo del Gobierno del señor Aznar».

Arzalluz achacó también la crisis no sólo al dirigente socialista alavés Fernando Buesa, quien ya sacó a los socialistas el verano pasado de las instituciones alavesas, sino a Joaquín Almunia y Ramón Jáuregui, y relacionó el desenlace con las conversaciones que los principales dirigentes del PSOE han mantenido con el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja.

Preguntado por esa supuesta intervención del ministro del Interior en el desenlace de esta crisis del Gobierno Vasco, Arzalluz sugirió que, aunque «no tengo pruebas, pero por algún indicio tengo para pensar así», ha habido «algún tipo de contacto entre los dirigentes socialistas y Mayor Oreja en esta crisis». «No creo que este detrás de esto el Gobierno del PP como tal -precisó-, sino el señor Mayor Oreja por las informaciones que yo tengo,



Antena 3 ha hecho públicas imágenes inéditas de la liberación.

EFE

*Ayer se cumplió un año de su liberación tras 532 días secuestrado*

# Ortega Lara celebró el aniversario en la intimidad

**Efe-Burgos**

La familia de José Antonio Ortega Lara celebró ayer en la intimidad el primer aniversario de la liberación del ex funciona-

rio de prisiones burgalés, que permaneció 532 días secuestrado por ETA, dijo a Efe el portavoz familiar, Isaac Díez. «Es una celebración discreta e íntima, porque a José Antonio le sigue afectan-

do todo lo que tenga relación con su secuestro», se limitó a señalar el portavoz y cuñado de José Antonio.

Sólo la presencia de algunos medios de comunicación en torno al domicilio de la familia de Ortega Lara, en la Avenida Eladio Perlado de la capital burgalesa, rompieron la tranquilidad de la jornada.

Un año después de su liberación, Ortega Lara ha recuperado peso, se encuentra bien físicamente y «le afecta lo que tiene relación con su secuestro, aunque en el plano humano su carácter ha cambiado poco», señaló el portavoz.

Ortega Lara continúa los estudios de Derecho que había iniciado antes de su secuestro y ha anunciado su intención de dedicar parte de sus esfuerzos al voluntariado social.

Díez rehusó valorar la sentencia emitida esta semana por la Audiencia Nacional, que condenó a 32 años de cárcel a cada uno de los cuatro autores del secuestro.

Precisamente ayer se conoció que los abogados defensores de los cuatro autores del secuestro del Ortega Lara no recurrirán la sentencia condenatoria dictada por la Audiencia Nacional, indicó a Efe la letrada Ainhoa Baglieto.

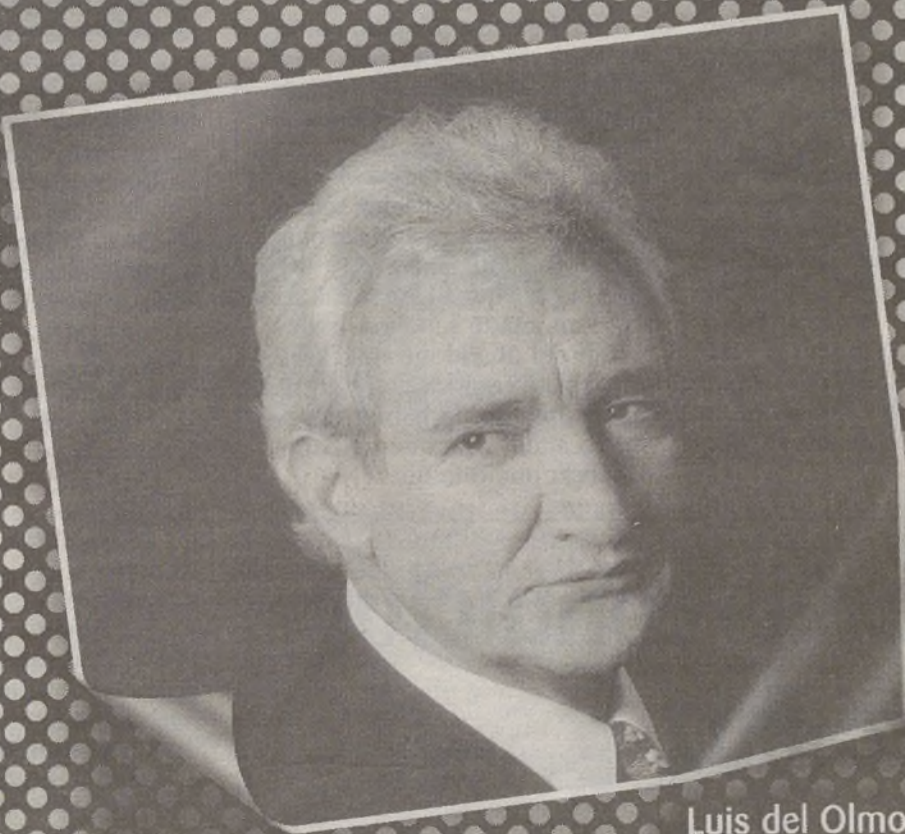
## Alegría de Aznar

El presidente del Gobierno, José María Aznar, recordó la alegría que le produjo la liberación de José Antonio Ortega Lara, de la que ayer se cumplió un año, y aprovechó para hacer un llamamiento para recuperar el espíritu de Ermua.

Aznar hizo estas afirmaciones durante su primera visita al Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA), en la que confesó que la liberación de José Antonio Ortega Lara le produjo «la mayor alegría como presidente del Gobierno». Aznar indicó que recuerda todos los instantes de aquella noche y los «durísimos momentos de los meses anteriores», y agregó que la tarea más dura como presidente del Gobierno «son los silencios, que son especialmente elocuentes y se escuchan mucho cuando hay en juego vidas humanas».

Recordó que la alegría sentida por la liberación quedó truncada poco después con la muerte de Miguel Angel Blanco por lo que hizo un llamamiento a recuperar el espíritu de «los días posteriores al asesinato de Miguel Angel Blanco». Aznar señaló que «desde entonces nada ha cambiado» y añadió que «si acaso, ha habido más víctimas», lo que le llevó a dar un «testimonio renovado de confianza y gratitud a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado».

**SI QUIERE INFORMACION,  
CONTERTULIOS, INVITADOS  
Y HUMOR, ESCUCHE  
PROTAGONISTAS.  
Y DEJESE DE IMITACIONES.**



Luis del Olmo

VALDEPEÑAS 99.8 F.M.	CIUDAD REAL 1.341 O.M.
TALAVERA 98.5 F.M.	TOLEDO 1080 O.M.
GUADALAJARA 94.7 F.M.	ALCÁZAR DE SAN JUAN 90.7 F.M.



“PROTAGONISTAS” con Luis del Olmo, ahora con la mejor variedad de la radio. De lunes a viernes de 8 a 13 horas.

## El PP acusa a Maragall de utilizar recursos públicos en su precampaña

Efe - Barcelona

El presidente del PP catalán, Alberto Fernández Díaz, acusó ayer a Pasqual Maragall de utilizar los recursos públicos de los ayuntamientos gobernados por el PSC para sufragar su «precampaña» a las elecciones autonómicas a la Generalitat.

Alberto Fernández ha asegurado que prueba del «uso partidista» que Maragall hace de los recursos públicos son los tres primeros actos que ha organizado como candidato del PSC a la Generalitat desde su vuelta de Roma.

El ex alcalde visitó el pasado fin de semana Reus acompañado por su alcalde socialista y acudió a otro acto en Barcelona organizado por el consorcio El Far, participado por el Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona.

El candidato socialista a la Generalitat tiene previsto participar también hoy en un acto en L'Hospitalet de Llobregat.

El dirigente popular ha subrayado que «Maragall mantiene ahora como candidato del PSC a la Generalitat los mismos vicios del pasado, cuando era alcalde de Barcelona, y continúa utilizando recursos públicos para campañas publicitarias que son de promoción personal de su figura».

## Cardenal no propondrá la candidatura de Gordillo para teniente fiscal

Efe - Madrid

El fiscal general del Estado, Jesús Cardenal, no propondrá al fiscal de la Audiencia Nacional Ignacio Gordillo para teniente fiscal de este Tribunal después de que el Consejo Fiscal rechazara ayer por unanimidad por segunda vez su petición, la única que en ambas ocasiones se había presentado.

Fuentes de la Fiscalía señalaron que el Consejo Fiscal, órgano asesor del fiscal general, consideró hoy por unanimidad que no era procedente proponer a Gordillo para dicha plaza, vacante desde que hace más de un año Eduardo Fungairiño fuera ascendido a fiscal jefe de la Audiencia Nacional. El Consejo Fiscal entendió que en general no ha habido cambios relevantes desde la última reunión en la que este órgano ya desestimó la petición de Gordillo, el pasado 3 de febrero. Entonces, el Consejo ya denegó por unanimidad la petición de Gordillo al estimar que no era idóneo ni procedente proponerle, tras haber sido sancionado.

Por los daños del secuestro, según el informe de dos peritos

# Estiman que Marey debe recibir 39 millones

Efe-Madrid

Dos peritos económicos estimaron ayer, en el juicio del «caso GAL», que Segundo Marey debe ser indemnizado en más de 39 millones de pesetas por los daños y pérdidas económicas sufridas a causa del secuestro del que fue víctima en 1983, si bien el abogado del Estado y algunas defensas consideraron excesiva esta valoración.

La decimoséptima sesión del juicio por el secuestro de Segundo Marey, primera acción atribuida a los GAL, estuvo dedicada en su mayor parte a la prueba documental, que continuará el lunes, jornada en la que también se prevé el inicio de la última fase de la vista oral con la lectura de los informes finales de las partes.

El Tribunal Supremo juzga desde el pasado 25 de mayo a la ex cúpula del Ministerio del Interior por el secuestro en 1983 en Francia de Marey, acción por la que el fiscal reclama para los doce acusados condenas que oscilan entre los 23 y los 8 años de cárcel, siendo la mayor pena la solicitada por el ex ministro del Interior José Barrionuevo y el ex secretario de Estado Rafael Vera.

Los peritos Antonio Torrente Castell y Amalia Xifré Ferrer-Fabrega, economistas y expertos en seguros y auditoría de



El ex-policia Amedo, ayer al entrar al Tribunal Supremo.

EFE

cuentas, explicaron que la indemnización que correspondería a Marey debe incluir cuatro conceptos.

Por las secuelas físicas y psíquicas, cifraron en 3.500.000 pesetas lo que debería recibir; 1.200.000 por los 150 días de incapacidad laboral que le causó el secuestro; 14.779.890 por pérdida de ingresos hasta su jubilación, y 19.855.000 pesetas por el dinero perdido en cotizaciones que afectan a su pensión.

En este cómputo indemnizatorio los peritos no han valorado los daños morales que Segun-

do Marey alega, ya que estimaron que su cuantificación corresponde al tribunal.

En sus escritos de conclusiones provisionales, la abogada de Marey, Olga Tubau, reclama que se condene al Estado al pago de una indemnización de 125 millones de pesetas, que el fiscal rebaja a 36 millones, mientras que el abogado del Estado rechaza tal responsabilidad civil subsidiaria.

Estos peritos, propuestos por la letrada de Marey, informaron de que para llevar a cabo este informe se habían basado en el examen médico oficial al.

## Caso Zamora: piden que Aznar ratifique la querrela presentada

Efe-Zamora

La defensa del empresario zamorano Eduardo Corrales Cavarrot ha pedido que el presidente del Gobierno, José María Aznar, se ratifique en la querrela que el PP presentó contra el empresario zamorano por injurias y calumnias a su persona.

El abogado Matías Prieto Jambrina ha enviado un escrito al juzgado número tres de Zamora en el que pide que Aznar «se ratifique como agraviado o presente un poder especial» antes de continuar la instrucción de la querrela que tramita dicho juzgado, según informaron a EFE fuentes de la defensa de Corrales Cavarrot.

El PP se querelló contra Corrales Cavarrot después de que se hiciera pública en marzo del pasado año una declaración del empresario zamorano ante la Fiscalía de la Audien-

cia de Zamora por el denominado Caso Zamora.

En esa declaración el empresario acusaba a Aznar de un supuesto cobro de cheques por valor de tres millones de pesetas donados por constructores zamoranos para financiar la campaña de Alianza Popular en 1987 cuando Aznar era candidato a la presidencia de la Junta de Castilla y León.

La petición de que Aznar se ratifique se ha producido después de que la Audiencia Provincial de Zamora rechazase incorporar a la querrela todas las diligencias de la investigación del denominado Caso Zamora.

Por ello, la defensa entiende que el PP no puede presentar la querrela en nombre de Aznar ya que considera necesario que primero se ratifique en la querrela el propio afectado por las injurias y calumnias. En el escrito enviado al ins-

pector del caso, el juez Jesús Pérez Serna, se solicita además incorporar a la querrela las diligencias del Caso Zamora que tengan relación con la supuesta entrega de cheques a Aznar.

### Querrela de los diputados socialistas

Por otro lado, los diputados provinciales del PSOE de Zamora han presentado una querrela ante el Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, con sede en Burgos, para denunciar y tratar de evitar el bloqueo a que está sometido, a su juicio, el procedimiento del Caso Zamora en la Fiscalía General del Estado.

La querrela va dirigida contra Dionisio García Carnero y José Manuel Peñalosa, senador y diputado del PP por Zamora respectivamente, así como contra el resto de los implicados en el conocido como Caso Zamora.

## El fiscal pide 32 años para un miembro del "comando Laudio"

Efe - Madrid

El fiscal pidió ayer en un juicio celebrado en la Audiencia Nacional 32 años de cárcel para Jesús García Corporales por formar parte, junto a otras tres personas ya condenadas, del «comando Laudio» que recibía armas y explosivos del «comando Araba» de ETA, que ocultaban en zulos.

La Audiencia Nacional dejó ayer visto para sentencia el juicio de Jesús García, miembro del «comando Laudio» de ETA, que está acusado, además de un delito de pertenencia a banda armada, de depósito de armas de guerra y otro de tenencia de explosivos.

Según el fiscal, Jesús García, condenado en Francia por un delito de asociación de malhechores y extraditado por este país el pasado marzo, fue miembro del «comando Laudio» junto a los etarras Manuel González Rodríguez, José Carlos Fachal y Julián Fernández Bernales, ya procesados y condenados por la Audiencia Nacional a 24 años de cárcel por esta causa.

Durante la vista, el acusado admitió su militancia en la banda terrorista ETA, para la que realizaba actividades de información, y negó su pertenencia al «comando Laudio», así como la relación con sus miembros.

El fiscal sostuvo durante la exposición de su informe que estos cuatro etarras construyeron varios zulos en el sótano de un edificio, en el monte Igueldo de San Sebastián, en una antigua fábrica y en las proximidades de un campo de fútbol.

## El Supremo recibe 36 tomos de recursos a la sentencia de Roldán

Efe - Madrid

El Tribunal Supremo recibió ayer la causa contra el ex director de la Guardia Civil Luis Roldán en la que se le condenó a 28 años de prisión por su enriquecimiento ilícito, que se compone de 36 tomos más los informes periciales, con lo que casi se duplica el volumen.

La Sala Segunda del Tribunal Supremo verá los recursos, entre ellos el del fiscal, contra la sentencia dictada por la Sección Sexta de la Audiencia Provincial de Madrid, que condenó al testafarro de Roldán, Jorge Esparza, a nueve años de cárcel, y a la esposa del ex director general de la Guardia Civil, Blanca Rodríguez Porto, a cuatro años.



El Grupo de Contacto analizará un plan de cinco puntos en el que se parte de un alto el fuego y negociaciones entre Pristina y Belgrado

*Se está a la espera de que el Grupo de Contacto clarifique la postura internacional*

# La OTAN ultima los planes para intervenir en Kosovo

Los planes de contingencia sobre las distintas opciones militares para una eventual intervención en Kosovo, que diseñan los expertos militares de la OTAN, «estarán concluidos en un par de días», señaló ayer, miércoles, una fuente de la Alianza Atlántica. Se espera que los representantes permanentes de los dieciséis países de la Alianza

podrán analizarlos la próxima semana y decidir «hacia dónde nos dirigimos», agregó. Para ello, es muy importante, según la fuente, que el Grupo de Contacto, integrado por EEUU, Rusia, Alemania, Reino Unido, Francia e Italia, «clarifique políticamente» hacia dónde debe moverse la comunidad internacional en Kosovo.

## Efe-Bruselas

Este Grupo de Contacto está previsto que celebre una reunión el próximo miércoles en Bonn.

El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, indicó ayer que el Grupo analizará un plan de cinco puntos para un arreglo de la situación en Kosovo.

Dicho plan parte de un alto el fuego y la reanudación de las negociaciones entre Pristina y Belgrado, una misión de observación internacional «masiva y visible», la elaboración de los elementos fundamentales de una autonomía para la provincia de mayoría albanesa y la aplicación de las sanciones decididas.

Los expertos militares de la Alianza trabajan sobre varias opciones, que incluyen un despliegue preventivo terrestre en las fronteras de Albania y Macedonia, y otras medidas que contemplan «diferentes vías para una intervención militar directa en Kosovo».

Se estudia también un despliegue de fuerzas terrestres, posibilidad que anteriormente no había sido desarrollada, ya que se daba prioridad a una operación de tipo aéreo con ataques selectivos sobre objetivos



La población sigue huyendo de la zona del conflicto armado.

EFE

serbios.

El Grupo de Coordinación Política de la Alianza Atlántica trabaja a su vez sobre la definición de un marco político-militar que clarifique el «escenario» de posibles acciones políticas y

militares, agregó la fuente de la Organización.

En todo caso, y a la espera de que el Grupo de Contacto dé las orientaciones políticas a seguir, la OTAN sigue adelante con sus preparativos milita-

res para «estar preparados» ante cualquiera que sea la decisión política que se adopte, agregó la fuente.

Entre las opciones que los expertos militares preparan está una campaña de ataques aéreos sobre objetivos serbios, que ofrece ciertos riesgos ya que los especialistas aliados destacan que habría que destruir primero las «importantes y sofisticadas defensas antiaéreas yugoslavas».

Se desarrolla también la posibilidad de un despliegue terrestre, opción considerada sin embargo el último recurso.

Además, se prepara también el plan de contingencia para un despliegue de tropas en las fronteras de Albania y Macedonia para evitar la extensión del conflicto y el contrabando de armas para la guerrilla independentista albano-kosovar. En concreto, la fuente aliada afirmó que el despliegue en las fronteras de Albania y Macedonia con Kosovo «está sobre la mesa».

En una primera evaluación, los expertos militares de la Alianza habían calculado que sería necesario desplegar unos efectivos entre un mínimo de 7.000 y hasta un máximo de 20.000, debido a las dificultades geográficas de la zona.

## Bill Clinton ofrece ayuda a China para lidiar con los problemas de la transición

Delia Millán

El presidente de EEUU, Bill Clinton, ofreció ayer ayuda a China para lidiar con los problemas sociales, ecológicos, legales, financieros y otros que conlleva la transición económica que está viviendo este país.

En un discurso desde Shanghai, la ciudad más dinámica y cosmopolita de China - con excepción del caso muy especial de Hong Kong - el presidente tendió la mano a China, pero le advirtió que si quiere verdaderamente ser ayudada, tendrá que abrir más sus mercados y su sistema.

En concreto, recordó que el ingreso de China en la Organización Mundial de Comercio (OMC) y la concesión permanente del estatuto de Nación Más Favorecida (NMF) dependen de que China se abra más. Paralelamente, no obstante, Clinton, pidió al Congreso de su país - que ve con recelo su acercamiento a China - que no comprometa los progresos realizados en este viaje a China denegando la prolongación por un año del MFN.

El MFN, que favorece la entrada a EEUU de los productos de determinado país, lo disfrutaban la casi totalidad de los socios de Washington, y en el caso de China se renueva cada año en función de la situación de los derechos humanos y del comercio.

Clinton, que durante su viaje a China -25 de junio al 3 de julio- ha elogiado mucho la evolución de este país, habló ayer en términos muy precisos de la otra cara del cambio, ante una audiencia de inversores estadounidenses reunidos por la Cámara de Comercio Americana de Shanghai.

## Secuestrados en Etiopía 5 miembros de Cruz Roja

Efe-Johannesburgo

Seis miembros del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) dedicados a labores humanitarias en Etiopía han sido dados por secuestrados desde hace una semana, informaron ayer, miércoles, fuentes de ese organismo internacional en Adis Abeba citadas por la radio sudafricana.

Según el informe, se sospecha que los trabajadores del CICR fueron retenidos en la carretera que comunica las localidades de Dgahbur y Gode,

en la región oriental de Ogaden, donde habitan principalmente personas de origen somalí.

La Cruz Roja mantiene contactos con líderes somalíes de la región con el fin de intentar la liberación de los seis secuestrados, de quienes se ha abstenido de revelar sus nombres y nacionalidad.

Nina Galbe, funcionaria del CICR en Nairobi, también confirmó el incidente, pero se abstuvo de comentar la posible identidad de los secuestradores o las razones que pudieron motivar la retención, agregó la emisora.

## La Asamblea elige a Davis Trimble ministro principal para Irlanda del Norte

Efe-Belfast

El líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, fue elegido ayer, miércoles, ministro principal para Irlanda del Norte con los votos a favor de 61 de los 108 diputados con los que cuenta la Asamblea para la provincia. Junto a Trimble fue elegido como «número dos» del Gobierno autónomo Seamus Mallon, del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP).

Veinte diputados en la Asamblea, que celebraba ayer su sesión de investidura, se abstuvie-

ron, entre ellos los 18 del Sinn Féin, brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

Para ser elegido, Trimble, que como ministro principal será el jefe del Gobierno autónomo, necesitaba contar con la aprobación de la mayoría de los diputados en los bloques nacionalista y unionista.

En el campo unionista votaron 57 diputados, treinta de ellos a favor de Trimble, a los que se sumaron unánimemente los 24 nacionalistas moderados del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP).

Las formaciones contrarias al

acuerdo de paz, los pro británicos radicales Partido Democrático Unionista (DUP), Partido de los Unionistas del Reino Unido (UKUP), y tres unionistas independientes se pronunciaron, con sus 27 diputados, en contra de Trimble.

Previamente había sido nombrado presidente de la Asamblea John Alderdice, del Partido de la Alianza, que pretende tender puentes entre nacionalistas y unionistas. Trimble quedará con el cargo de ministro principal designado hasta el próximo año, cuando se traspasen de modo efectivo las competencias.

La Comisión Europea propuso ayer reformar la OCM del vino con un aumento del 19% del presupuesto destinado al sector



La Tribuna

# AGRICULTURA

*La UE aprobó ayer la propuesta de reforma del vino con un aumento del presupuesto*

## La región rechaza la pérdida de derechos de plantación de viñedos

*El gobierno de Castilla-La Mancha se opondrá a cualquier pérdida eventual de derechos de plantación de viñedos a través de su transferencia a otras regiones, afirmó hoy, miércoles, el consejero de Agricultura de la comunidad autónoma, Alejandro Alonso Núñez, que asistió a la presentación en Bruselas de la propuesta de reforma del sector del vino.*

**Yolanda PEREZ TOVAR**

La Comisión Europea prevé la creación de reservas nacionales y regionales de los derechos de plantación no utilizados por los viticultores que podrán ser transferidos de unas zonas a otras.

«Vamos a intentar que los derechos no ejercidos pasen a los pequeños productores de Castilla-La Mancha», señaló el consejero al término de la rueda de prensa organizada por Fischler.

Añadió que su comunidad autónoma tiene intención también de «acceder al 1% de nuevas plantaciones» que serían autorizadas si sale adelante la propuesta de la Comisión. Fischler propuso autorizar hasta un máximo de 34.000 hectáreas de nuevas plantaciones, lo que equivale al uno por ciento de la superficie comunitaria.

Para el consejero castellano-manchego, el aspecto más positivo de la reforma son los programas de reconversión de los viñedos que se pondrán en marcha, a través de los cuales los productores recibirán ayudas para el cambio varietal.

En Castilla-La Mancha, según reconoció, «hay un exceso de producción de vino blanco» al que se dedica un total de 500.000 hectáreas de las 600.000 existentes en la región.

Aunque «se puede decir que las bodegas de Castilla-La Mancha cuentan con el parque tec-

nológico más avanzado de Europa, no podemos afirmar lo mismo de la estructura varietal».

Alonso se mostró convencido de que la comunidad autónoma se beneficiará del grueso de las ayudas comunitarias que se destinen en España a la reconversión varietal.

En cuanto a los riesgos de excedentes vitivinícolas, «el mercado está funcionando bien en los últimos años, por lo que no hay ningún motivo de alarma», indicó.

### Propuesta de la Comisión

La Comisión Europea propuso ayer reformar la OCM del vino con un aumento del 19% del presupuesto destinado al sector. De salir adelante el proyecto del Ejecutivo comunitario, el presupuesto pasaría de los 1.080 millones de ecus a que se eleva la media de los últimos diez años a 1.292 millones a partir del 2003.

Esa cantidad es, no obstante, inferior a los 1.355 millones de ecus inicialmente previstos por el comisario europeo de Agricultura, Franz Fischler, que finalmente tuvo que ceder a las presiones del responsable de presupuesto, Erkki Liikanen, para que recortara la ficha financiera.

De ese dinero 443 millones de ecus se destinarían a programas para reestructurar el sector, dinero que se distribuiría entre los Estados miembros a medida



RUEDA

que presenten sus planes y en función de su participación en la producción global comunitaria, según Fischler. Dichos programas estarán cofinanciados por la UE en un 75% dentro de las zonas más desfavorecidas, y en un 50% en el resto.

La reforma del sector tendrá como finalidad «mantener el equilibrio entre la oferta y la demanda y aumentar la competitividad de los productores comunitarios» frente a las importaciones de países terceros, señaló el comisario.

El responsable agrícola destacó la «creciente competitividad» de las importaciones procedentes de países terceros, cuyo vino entra en el mercado comunitario sin apenas pagar derechos arancelarios.

Según Fischler, las medidas de gestión existentes en el régi-

men en vigor (destilaciones subvencionadas) «han dejado ya de cumplir su papel inicial» de garantizar precios adecuados al productor, como consecuencia de la mayor apertura de los mercados tras las negociaciones del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GAT).

Uno de los objetivos de la reforma es precisamente que los productores comunitarios estén preparados para afrontar las próximas negociaciones de la Organización Mundial del Comercio. Con esta reforma se pretende además evitar la situación de graves excedentes vivida hace unos años e impedir las prácticas abusivas de algunos viticultores europeos que producen vinos de calidad con el único objetivo de obtener las ayudas pagadas a través de la destilación.

### ASAJA, UPA y AVIMES consideran mejorable la reforma

Las organizaciones agrarias, ASAJA y UPA, y la Asociación Profesional de Operadores de vino de mesa (AVIMES), creen que la propuesta de reforma de la OCM del vino presentada ayer cumple con ciertas expectativas del sector, pero podría ser mejorable, sobre todo en la ficha financiera. ASAJA comunicó que «la reforma recoge la mayoría de las peticiones españolas», pero critica «el descenso de la partida destinada a la destilación de crisis y que se deje en manos del Comité de Gestión la adopción de decisiones vitales para el sector». Desde la UPA, el responsable del sector vinos, Pedro Martínez, señaló que «es un borrador sobre el que se puede trabajar al recoger las principales demandas del sector vitivinícola español, siempre y cuando se mantenga la ficha financiera».

El secretario general de AVIMES, Rafael Puyó, comentó que «no es que sea una propuesta muy deseable, debido al recorte presupuestario, pero es favorable porque mantiene las destilaciones para uso de boca y las de crisis para años excedentarios».

### Page: "Parece que la ministra no quiere pelear con el vino"

El portavoz del Ejecutivo regional, Emiliano García Page, aseguró ayer que la ministra de Agricultura, Loyola de Palacio, «parece que no quiere pelear» en la reforma de la OCM del Vino, ya que se ha apresurado a dar el visto bueno al primer documento de la UE sin ninguna condición. Page señaló que cualquier Gobierno debe pelear y «poner peros» en las reformas europeas para conseguir mayores objetivos, algo que no parece dispuesto a hacer el Ministerio de Agricultura, ya que «Loyola de Palacio necesita oxígeno político, después del fracaso de la OCM del Aceite de Oliva». El consejero, de todas formas, señaló que el documento presentado por la UE contiene «planteamientos más razonables» que el presentado sobre el aceite, aunque esto no quiere decir que el Gobierno de España no deba tener más ambición. «El Gobierno debe pelear para mejorar incluso un buen resultado (...) no puede haber conformismo», agregó.

### De Palacio califica de positivo el documento de reforma

La ministra de Agricultura, Loyola de Palacio, considera que el documento de reforma de la OCM del vino que es «enormemente positivo» para España, a pesar de contener «aspectos que deben ser retocados y mejorados». Reiteró que el documento apuesta «por un sector del vino competitivo y en expansión, atiende la petición española de reconversión varietal y mantiene las ayudas para la destilación de boca». Las ayudas para la destilación de alcohol de boca, que incluyen 150.000 hectáreas en España para la elaboración de brandy y coñac, son «esenciales» para Comunidades como Andalucía y Cataluña», apuntó. Además, recordó que el documento «mantiene una red de seguridad para los años con producciones excedentarias». La cifra de ayudas, indicó, «me parece razonable y permite encarar la reforma de la OCM de forma positiva», al tiempo que racaló que es «satisfactorio no encontrar otra situación complicada como la que vivimos con el aceite». Respecto a las críticas vertidas por los responsables de algunas Comunidades autónomas sobre este documento, la ministra consideró que hay regiones «que se van a quejar siempre», en alusión a Andalucía que, dijo, «siempre busca tres pies al gato, como ya sucedió cuando conseguimos mejorar la OCM del aceite». Sobre la chaptalización -aumentar el grado del vino con azúcares-, que se mantiene en el documento, aseguró que es «un problema menor de consumidor», porque esta posibilidad se puede suplir en España con la plantación permitida de nuevas viñas en las zonas con Denominación de Origen.

Comenzarán hoy en Toledo con la asistencia de Barato

# Alonso abre las I Jornadas del vino de ASAJA

La Tribuna

El consejero de Agricultura de Castilla-La Mancha, Alejandro Alonso, inaugurará hoy las I Jornadas Vitivinícolas Europeas en las que se analizará el futuro del vino producido en Castilla-La Mancha y su posible comercialización en mercados terceros.

Las jornadas, organizadas por la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA), se celebrarán del hoy y mañana en Toledo y están dirigidas a más de 300 personas relacionadas, directa o indirectamente con el sector vitivinícola.

Entre los ponentes de hoy se encuentran diversos profesionales del sector vitivinícola: el ex-director general de la Organización Internacional del Vino (OIV), Robert Tinlot; el presidente nacional de ASAJA, Pedro Barato; el responsable del sector vitivinícola de ASAJA, Fernando Villena, entre otros.

Mañana se analizarán las posibilidades de comercialización en los distintos mercados que serán debatidos por el subdirector general de Vitivinicultura del MAPA, Cesáreo Goicoechea, y el secretario general de la Asociación de Operadores de Vino de Mesa (AVIMES), Rafael Puyó.

Las jornadas que comienzan hoy a las 16,00 horas con el acto inaugural a cargo de Alejandro Alonso, consejero de Agricultura y Medio Ambiente de Castilla-La Mancha, continuarán minutos después con las palabras de apertura, Pedro Barato Triguero, presidente de ASAJA.

En la primera sesión se analizará el «Origen y Comercialización». Su objetivo es analizar la incidencia de los diversos conceptos «Origen» en la comercialización de los vinos.

A partir de las 16,30 horas se estudiará: «Vinos del país d'OC: Un nuevo concepto de mercado del vino; aspectos jurídicos y administrativos». Robert Tinlot (Fr.) ex director general de la OIV. Experto en Ordenación Legal.

Tras esta exposición a las 16,50 horas tendrá lugar «Vinos del País d'OC: Un nuevo concepto de mercado del vino; evolución técnica de los vinos del País d'OC». Eugéne Sánchez (Fr.). Languedoc Rousillon.

A las 17,10 horas: «Posición de la Comisión Europea respecto de los vinos de calidad y los vinos de mesa; posibilidades». Carmen Casado. DG VI E2 VINO. Control Antifraude. Métodos de análisis. Etiquetado. Denominaciones de Origen. Comisión Europea.

Cincuenta minutos más tar-



Alejandro Alonso y Pedro Barato participarán en el acto inaugural.

de, a las 17,30 horas: «Vinos del país d'OC: Un nuevo concepto del mercado del vino: La reglamentación de los «vinos del país» y los «vinos varietales». Michel Ronsset (Fr.). Office National des Vins. Montpellier.

A las 17,50 horas: «Vinos del país d'OC: Un nuevo concepto del mercado del vino: Evolución técnica de los vinos varietales del País d'OC». Gay Guimbartez (Fr.). Facultad de Enología de Burdeos.

A las 18,10 horas: Pausa, café. A las 18,30 horas: Mesa redonda «Origen y comercialización». Modera José Luis Murcia, director de Efeagro. Participan Fernando Villena, Eugéne Sánchez, Guy Buimhertez, Robert Tinlot, Carmen Casado, Michel Rousset, Félix Solís.

La segunda sesión prevista para mañana analizará los Mercados actuales. Su objetivo es conocer las posibilidades de comercialización en los distintos mercados (interno, europeo, países terceros, países emergentes, etc).

Asimismo, a partir de las 09,00 horas, los asistentes a estas jornadas estudiarán: «La posición de la UE y de la Administración española ante la promoción del vino en los diferentes mercados», Cesáreo Goicoechea, subdirector general de Vitivinicultura. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

«Los mercados vitivinícolas emergentes» serán presentados por José Antonio Saez de Illobre,

miembro de EQUIPO-TEAM, experto en economía y legislación en la ONU.

Otro de los temas que se tratará mañana son los «Los mecanismos de penetración del vino argentino en los diferentes mercados». Félix Aguinaga (Arg.), director del INV de Argentina, así como las experiencias en el mercado de los vinos de calidad». Joaquín Villagrà, empresario vitivinícola.

A partir de las 10,20 horas: «Los mercados de los vinos de mesa y de los vinos de la tierra». Rafael Puyó, secretario general de AVIMES (Asociación Profesional Empresarial de Operadores de «Vino de mesa» y «Vino de la tierra»). Tema que dará paso a la participación de las cooperativas vitivinícolas en los diferentes mercados». Jöel Castany (Fr.), presidente del Grupo de Trabajo de Vino del COPA-COGECA.

Asimismo, uno de los temas más debatidos en este último año La Incidencia de la PAC y la OCM del vino en la agricultura del sur de Europa» por Francisco Avilez, catedrático de la Universidad de Lisboa, también será analizado durante la jornada de mañana.

Una mesa redonda moderada por Isabel Mijares tendrá lugar a partir de las 11,45 horas, en la que participarán Cesáreo Goicoechea, Félix Aguinaga, Rafael Puyó, José Antonio Saez de Illobre, J. Villagrà, Jöel Castany, Francisco Avilez. Las jornadas finalizarán con la lectura de las conclusiones

## España es el cuarto país de la UE en porcentaje de empleo en agricultura

A.H.-Madrid

España es el cuarto país de la Unión Europea (UE) en porcentaje de empleo en la agricultura, con una tasa del ocho por ciento, según un estudio del Instituto de Estudios Económicos.

**Grecia ocupa el primer puesto con el 19,8%**

Grecia ocupa el primer puesto en esta clasificación, ya que un 19,8 por ciento de su población se dedica al sector agrario, seguida de Portugal con un 13,3 por ciento y de Irlanda con un 10,9 por ciento.

Finlandia cuenta con un 7,8 por ciento, Austria con un 6,9 por ciento e Italia con un 6,5 por ciento, todos ellos por encima de la media de los 15 países comunitarios, situada en un cinco por ciento.

Los otros países europeos se encuentran por debajo: Francia tiene un 4,6 por ciento, Dinamarca y Países Bajos un 3,7 por ciento, mientras que Suecia se sitúa en un 3,2 por ciento, Alemania en un 2,9 por ciento y Bélgica en un 2,7 por ciento.

El menor peso de la agricultura en el empleo total corresponde a Luxemburgo con un 2,3 por ciento y al Reino Unido con un 1,9 por ciento.

## LONJA DE TALAVERA

PRECIOS INDICATIVOS Semana 27 (01-julio-98)

OVINO	Pts/Kgr	Semana anterior
De vida y abasto de 7 a 10 Kg	755	730
De vida y abasto de 10 a 16 Kg	630	605
De vida y abasto de 16 a 22 Kg	470	405
De vida y abasto de 22 a 25 Kg	430	400
De vida y abasto de 25 a 28 Kg	440	370
De vida y abasto de 28 a 34 Kg	355	325
De vida y abasto de más de 34 Kg	320	300
Oveja talaverana de abasto	70	80
Oveja merina de abasto	60	70
Cabrito lechal de 7 a 10 Kg	760	750
	<b>Pts/Unidad</b>	
Oveja vida Talaverana	15.000	15.000
Oveja vida merina	14.000	14.000
Macho reproductor talaverano	27.000	27.000
Macho reproductor manchego	29.000	29.000
Cabras con cría	15.000	15.000
Cabras sin cría	10.000	10.000
	<b>Pts/Kg</b>	
Ternero cruzado (base 200 Kg)	400-410	400-410
Ternero del país (base 200 kg)	295	295
Ternera cruzada (base 200 Kg)	300-310	300-310
Ternera del país (base 200 Kg)	255	255
Ternera cruzada de 400-450 kilos	255	255
Ternera del país	215	215
Añojo cruzado de 450-500 kilos	240	240
Añojo del país	195	195
Toro del país	100	100
Toro charolaise	140	140
Vacas de distintas razas	65-95	65-95
Vacas charolaise	165	165
	<b>Pts/Unidad</b>	
Ternero de 1 a 3 semanas frisón	27.000	27.000
Ternera de 1 a 3 semanas frisóna	24.000	24.000
Ternero de 1 a 3 semanas cruzado	31.000	31.000
Ternera de 1 a 3 semanas cruzada	29.000	29.000
Ternera francesa cruzada 250 Kg	S/C	S/C
Ternera francesa blanca 250 Kg	S/C	S/C
Ternera francesa cruzada 300 Kg	S/C	S/C
Ternera francesa blanca	S/C	S/C
Ternera irlandesa importación 250 Kg/S/C	S/C	S/C
Ternera irlandesa importación 300 Kg/S/C	S/C	S/C
Ternero frisón de 6 meses	45.000	45.000
Ternera frisóna de 6 meses	47.000	47.000
	<b>Pts/Kg</b>	
Cerdo blanco gordo	S/C	S/C
Cerdo ibérico gordo	S/C	S/C

**Los corderos experimentaron subidas:** Los corderos de todos los tamaños elevaron hoy sus cotizaciones en la primera sesión de julio. Los corderos de 7 a 10 kilogramos alcanzaron las 755 pesetas kilo vivo, los de 10 a 16 kilogramos se situaron en 630 pesetas kilo vivo y los de 28 a 34 kilogramos cotizaron a 355 pesetas kilo vivo.

La oveja talaverana de vida permaneció a 15.000 pesetas y la oveja merina de vida cotizó a 14.000 pesetas; el macho reproductor talaverano continuó a 27.000 pesetas y el macho reproductor manchego lo hizo a 29.000 pesetas.

INFORMACION OFRECIDA POR:



CAJA RURAL

Montoro dijo, además, que en España todavía queda margen para rebajar los tipos de interés, ya que continuará la reducción del déficit público



La Tribuna

# ECONOMÍA

## Piqué cree difícil recuperar las ayudas del Renove de vehículos industriales

J.P.V.-Madrid

El ministro de Industria y Energía, Josep Piqué, declaró ayer que será difícil recuperar las ayudas concedidas a miles de empresas privadas dentro del plan Renove de vehículos industriales, tal y como le exigió ayer la Comisión Europea.

Poco antes de participar en la entrega de los X Premios de la Energía, Piqué declaró a un grupo de periodistas que el Gobierno todavía no tiene «constancia formal» de la exigencia de la Comisión y que esperará a recibirla para tomar alguna medida.

«Entendemos que se trata de un obstáculo formal y que las dificultades de la retrocesión de todas las ayudas hacen que desde un punto de vista práctico el planteamiento no sea posible y, en cualquier caso, una vez veamos la comunicación oficial estudiaremos la posibilidad de recurrirla», dijo Piqué.

El presidente de la Asociación Nacional de Fabricantes de Automóviles y Camiones (ANFAC), Juan Antonio Moral, declaró a EFE que el Gobierno hará bien en recurrir la decisión de Bruselas y expresó su apoyo a las medidas que en ese sentido tome el Ejecutivo.

La Comisión Europea exigió ayer al Gobierno español que pida la devolución de 8.000 millones de pesetas, en bonificaciones de tipos de interés, que concedió a unas 5.000 empresas privadas dentro del plan Renove para vehículos industriales.

## Los sindicatos CCOO y UGT discrepan sobre los métodos de negociación

S.O.L.-Madrid

Los secretarios generales de CCOO, Antonio Gutiérrez, y de UGT, Cándido Méndez, están de acuerdo en negociar con el Gobierno y la patronal mejoras para el empleo, aunque discrepan en los métodos, según señalaron ayer en sendas ruedas de prensa.

Su diferencia básica reside en la reducción de la jornada laboral a 35 horas semanales, ya que mientras Gutiérrez considera fundamental la negociación colectiva, Méndez insiste en que se explicita por ley.

En el segundo trimestre de este año se mantendrá el ritmo

# Montoro augura un crecimiento del 3,7%

El secretario de Estado de Economía, Cristóbal Montoro, dijo ayer que la economía española crecerá en el segundo trimestre a un ritmo del 3,7 por ciento, una vez alcanzada «esta velocidad de crucero en el primer trimestre, que se mantendrá a lo largo del año».

E.R.M.-El Escorial

Tras una intervención en el foro «Consejos y consejeros: presente y futuro», organizado por el Instituto Universitario Euroforum Escorial, Montoro dijo que el Gobierno estima un crecimiento en torno al 3,7 por ciento para todo el año, «que se puede repetir en 1999».

El secretario de Estado afirmó que «se está asegurando un ciclo de crecimiento entre el 3,5 y el 4 por ciento para 1999, cuando entre en vigor el nuevo impuesto sobre la renta». Montoro dijo, además, que en España todavía queda margen para rebajar los tipos de interés, ya que continuará la reducción del déficit público y el Gobierno seguirá con el saneamiento de los cuentas públicas.

Respecto a la posibilidad de que el tipo de convergencia se sitúe en el 3,3 por ciento, tal y



Cristóbal Montoro.

como expresó el presidente del Banco Central Europeo, Wim Duisenberg, Montoro aseguró que quizás no lleguen a situarse en ese nivel tan reducido.

En cuanto al Código del Buen Gobierno para las Empresas, elaborado recientemente, expresó que se encuadra dentro de las reformas estructurales de la economía española para adaptarse a la nueva situación de la moneda única.

Añadió que con el euro operaremos en mercados libres y para ello es fundamental la transparencia de las sociedades cotizadas, por lo que estamos

obligados a modernizarnos y «apelar a las empresas a ser más transparentes». «Las empresas españolas deben estar a la altura de los mercados europeos y operar con eficacia, para lo que deben adaptar sus consejos de administración», añadió.

Recordó que este código ético es de cumplimiento voluntario, pero «el Gobierno entiende que si somos capaces de hacer las cosas voluntariamente seremos una sociedad moderna y comprometida», tras asegurar que «se trata de una oportunidad para los españoles».

Montoro dijo que el código ha demostrado ser un éxito en su corta vida, ya que todas las empresas privatizadas han ido adaptándolo.

El secretario de Estado de Economía reiteró que el Gobierno tiene la voluntad de propiciar las emisiones de renta fija que, a su parecer, «es un segmento subdesarrollado en España», y para ello se va a favorecer a estos instrumentos fiscalmente. «Esta iniciativa dará lugar, según Montoro, al enriquecimiento de los mercados financieros españoles» y añadió que otro de los objetivos del Gobierno es trabajar para que más empresas españolas coticen en la bolsa.

## Rato pide al sector turístico que modere los precios

A.V.L.-Sevilla

El ministro de Economía, Rodrigo Rato, hizo ayer un llamamiento al sector turístico para que modere los incrementos de los precios y se sitúen en el entorno del IPC previsto para todo el año (2,1 por ciento), ya que las subidas actuales del diez por ciento no tienen «ninguna justificación». Rato afirmó que la fase expansiva de la economía española y la bonanza del turismo exigen mantener una política de crecimiento moderado de los precios, para contribuir de esta forma a la estabilidad macroeconómica y a mantener el empleo en el sec-

tor y la posición de liderazgo de la industria turística española.

El ministro hizo estas declaraciones en rueda de prensa tras presidir la conferencia sectorial de turismo, que se celebró ayer en Sevilla, con la participación de casi todos los consejeros autonómicos del ramo para coordinar las políticas entre todas las administraciones. Aseguró que las subidas de precios en el sector del turismo multiplican por cinco el crecimiento del IPC y advirtió que esa política salarial «no responde a los intereses generales» y además pone en peligro una de las principales industrias de la economía en términos de empleo y de creci-

miento.

Rato recordó que España es uno de los primeros países del mundo en materia turística con unos ingresos por esta actividad que en el primer trimestre de este año crecieron un 17 por ciento sobre los del mismo período de 1997, por lo que apostó por mantener la bonanza del sector con una política salarial «racional» que no perjudique la relación calidad-precio.

La conferencia sectorial aprobó el reparto entre todas las comunidades de 1.000 millones incluidos dentro del plan marco de competitividad del sector turístico.



El sector está en auge.

## Las matriculaciones podrían alcanzar las 586.000 en el primer semestre

A.A.-Madrid

Las matriculaciones de turismos en el primer semestre de este año podrían alcanzar las 586.000 unidades, lo que, de confirmarse, supondría un crecimiento del 14,7 por ciento en relación a las 510.700 del mismo período del año anterior.

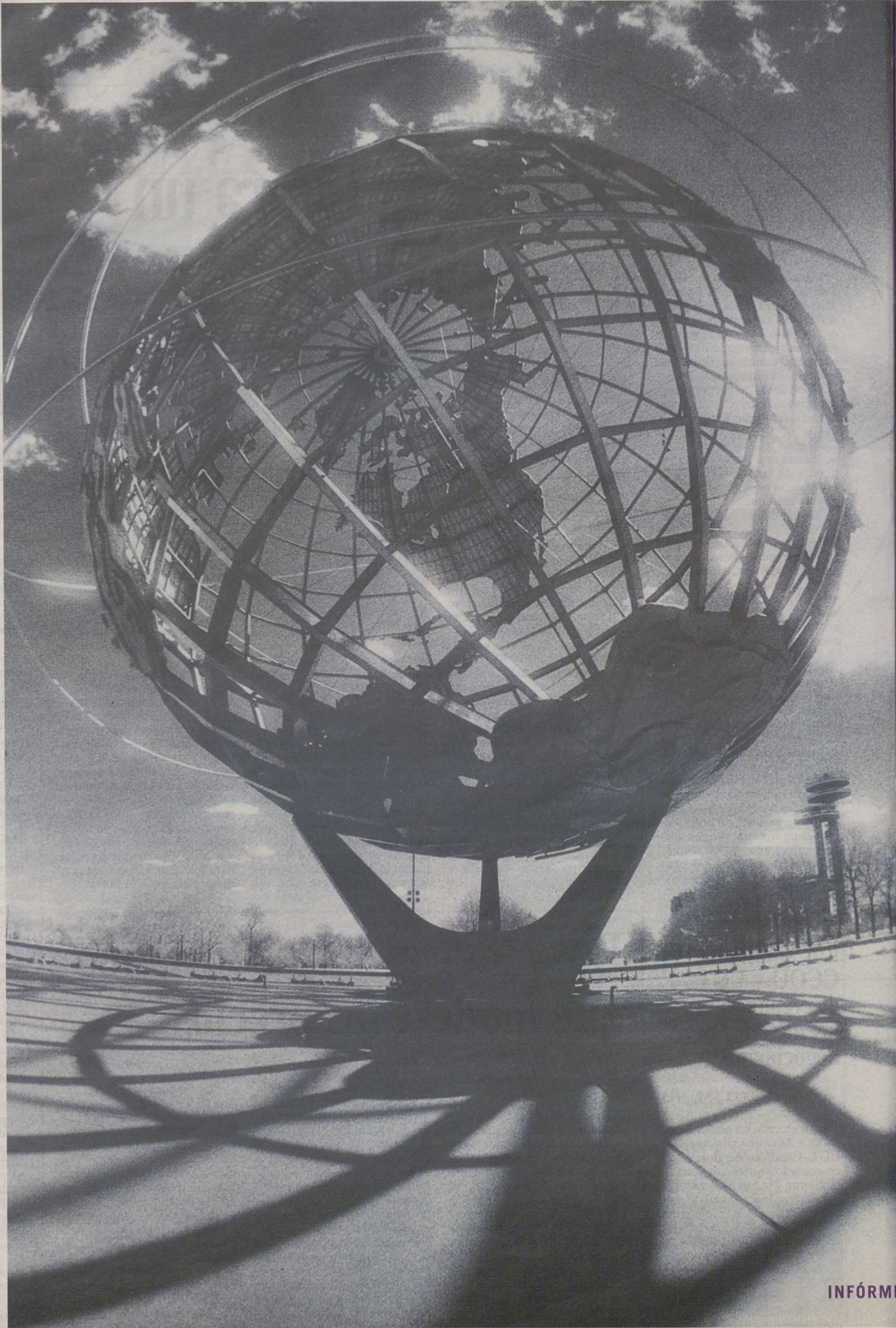
Fuentes del sector informaron ayer de que en el pasado mes de junio las matriculaciones se situaron en el entorno de las 113.000 unidades, un 19,3 por ciento más que las 94.800 matriculaciones que se contabilizaron en el mismo mes de 1997.

Con junio, ya son cuatro los meses consecutivos que el mercado español de automóvil de turismo ha rebasado las 100.000 unidades y hace cada vez más accesible lograr un cierre de ejercicio con 1,2 millones de unidades.

Las fuentes consultadas por EFE señalaron que la segunda mitad del año siempre es más intensiva en demanda que la primera y que las previsiones para el próximo mes de julio (el de mayor número de matriculaciones de cada año) apuntan a una horquilla entre 125.000 y 130.000 unidades que llevaría el acumulado anual a unas 715.000 unidades, con cinco meses por delante para acabar el año.

Aunque en el mes de junio la demanda interna ha primado y sigue su crecimiento, las empresas de alquiler han efectuado fuertes pedidos para afrontar una temporada turística que se presume muy positiva para este sector en su conjunto.

Por marcas, Renault fue la que más vendió el mes pasado con 16.000 unidades (14,3% de cuota), seguida de Seat, con 15.700 (13,8%); Citroen, con 13.400 (11,8%); Ford, con 12.000 (10,6%); Peugeot, con 10.900 (9,6%), y Opel, con 9.700 (8,5%). El Grupo Fiat, con 5.000 unidades, fue el principal importador automovilístico.



INFÓRME



# RED DIGITAL. EN SÓLO DOS PALABRAS CABEN MILLONES DE FRASES CADA DÍA.

Fibra Óptica, Satélites de Comunicaciones, Cable, acceso a Internet...

Todo ello forma parte de la red de Retevisión,  
el nuevo Operador Global de Telecomunicaciones.



Miles de kilómetros de circuitos digitales y fibra óptica. Fundador y principal accionista del sistema de satélites Hispasat. Una red dedicada

a servicios Internet. Más de 2.000 instalaciones técnicas... Estos son los medios que configuran la red de Retevisión, el nuevo Operador Global de Telecomunicaciones. Una red por la que circulan, día tras día, millones de frases. Y de imágenes. Y de datos. Retevisión dispone de la tecnología más avanzada para hacer más fácil la comunicación entre las personas. Para facilitar el intercambio de información.

Emitimos 54.000 horas de televisión y 200.000 más de radio al año. Y cientos de miles de personas y empresas de este país utilizan ya nuestros servicios de telefonía. Una gran compañía. Una gran red.

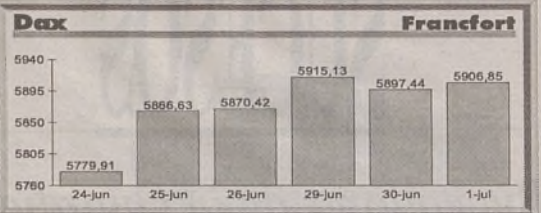
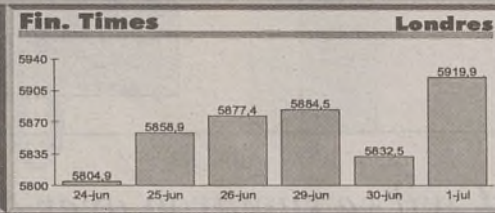
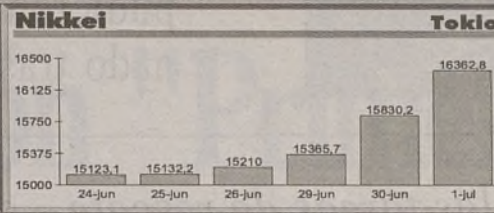
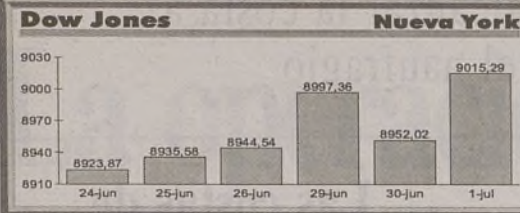


**retevisión**

Por fin hay alguien de tu lado.



BOLSAS EXTRANJERAS



BOLSAS NACIONALES (CORROS)

Table titled 'MADRID' showing nominal, today, and difference values for various sectors like Alimentación, Comercio y Seguros, etc.

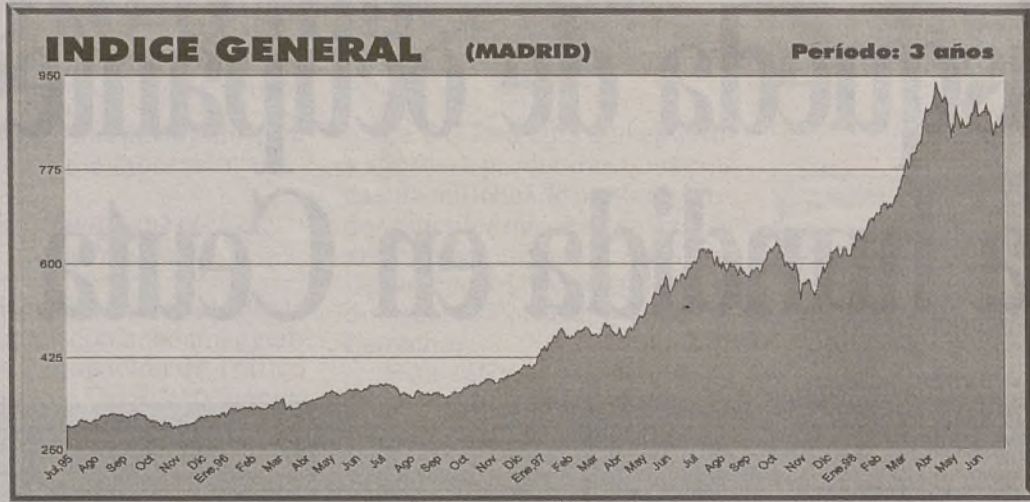


Table titled 'MADRID (Cont.)' continuing the sector data from the previous table, including Minerías and Automóvil.

AMPLIACIONES DE CAPITAL

Table showing capital expansion data for companies like Lingotes A and B, including start and end dates and shares.

DIVIDENDOS

Table listing dividends for Gas natural, Ag. Barcelona, and Campofrio, including value, concept, and payment date.

INDICES DE REFERENCIA DEL BANCO DE ESPAÑA

Table with 6 columns: Periodo, TAE (Bancos), TAE (Cajas), Indic. CECA, Rent. Deuda P., and Mibor año, showing data from 1997 to 1998.

FUTUROS IBEX-35

Table showing futures data for IBEX-35, including date, previous price, opening price, max, min, and close.

FUTUROS BONO NACIONAL 10 AÑOS

Table showing futures data for 10-year national bond, including date, previous price, opening price, max, min, and close.

FONDOS

Table of funds under 'DINERO' category, listing fund names, last price, difference, and final 1997 price.

Table of funds under 'DIVISA EXTRANJERA', 'FOND TESOROS', and 'MIXTO RENTA FIJA' categories.

Table of funds under 'MIXTO RENTA VARIABLE' and 'RENTA FIJA' categories.

Table titled 'METALES' showing prices for various metals like Oro, Plata, Platino, and Paladio.

Table titled 'INTERBANCARIO (MIBOR)' showing MIBOR rates for different terms like 1d, 7d, 15d, 1m, 3m, 6m, 12m.

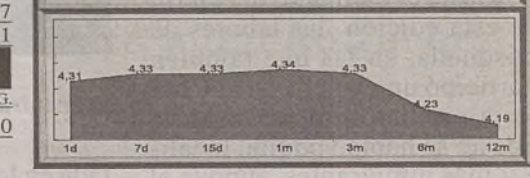


Table of funds under 'RENTA VARIABLE' category, listing various fund names and their performance metrics.

## SUCESOS



La Guardia Civil intenta localizar a los inmigrantes que pudieron alcanzar la costa a nado tras el naufragio

*Buceadores de la Guardia Civil se sumaron ayer a las tareas de rescate*

## Sigue la búsqueda de ocupantes de la patera hundida en Ceuta

Tres agentes del Cuerpo Especial de Actividades Subacuáticas de la Guardia Civil se sumaron ayer a las tareas de búsqueda y rescate de los inmigrantes que podrían ir a bordo de la patera que naufragó en la madrugada de ayer frente a las costas de Ceuta con el resultado de siete personas muertas.

R.P.-Ceuta

Según informaron a Efe fuentes de la Delegación del Gobierno de Ceuta, los guardias civiles, especializados en este tipo de operaciones, rastrearon la zona con equipos de buceo por si alguno de los cuerpos se hubiese quedado enganchado en las escolleras de la bocana del puerto ceutí, próxima a la playa donde se produjo el naufragio.

Hasta el momento del cierre de esta edición las labores de búsqueda, en las que también participó una lancha de la Cruz Roja, resultaron infructuosas, ya que no se habían podido localizar más inmigrantes, aunque el dispositivo permaneció operativo hasta últimas horas de la tarde.

### Búsqueda de supervivientes

Las mismas fuentes indicaron que la Guardia Civil intenta localizar a los inmigrantes que pudieron alcanzar la costa a nado, ya que la presencia de ropa mo-



Del naufragio fueron encontrados siete cadáveres.

EFE

jada en los alrededores de la playa hacen indicar que al menos una persona se salvó del naufragio y huyó por tierra.

Según la Delegación del Gobierno, las tareas de búsqueda de los supervivientes no son sencillas debido a que los inmigrantes que pudieron llegar sanos a la orilla pueden estar en cualquier zona del monte o bien han cruzado clandestinamente la frontera.

## Otros inmigrantes detenidos

La Guardia Civil detuvo a ocho inmigrantes de nacionalidad marroquí, entre ellos una mujer, que intentaban desembarcar en Tarifa (Cádiz) en una lancha neumática zodiac. Los hechos se produjeron a la 01,30 horas de ayer cuando una patrullera de la Guardia Civil localizó un eco sospechoso en el radar, que resultó ser una zodiac. La lancha, de color gris, cinco metros de eslora por un metro y medio de manga y sin inscripción, fue interceptada a 0,5 millas del suroeste de Punta Paloma.

## Las costas de Italia registraron ayer una nueva ola de inmigrantes clandestinos

V.P.-Roma

Las costas del sur de Italia registraron ayer, miércoles, una nueva ola de inmigrantes clandestinos, que desde el norte de África y los puertos del Mediterráneo oriental, alentados por el buen tiempo, se lanzan a la conquista de un espacio de libertad económica y política.

Unos doscientos norteafricanos y somalíes desembarcaron entre ayer y el pasado lunes en la isla de Lampedusa, en el extremo sur de Italia, donde uno de ellos murió por causas que aún no han sido determinadas, así como tampoco su edad ni nacionalidad.

En las costas calabresas de Riace, donde hace quince años el mar depositó sobre la playa los dos famosos guerreros de bronce de la época griega, 184 kurdos de nacionalidad iraquí y turca, entre ellos 72 niños menores de 7 años, fueron interceptados hoy por la policía.

El desembarco de los kurdos, procedentes en su mayoría de las costas albanesas, se llevó a cabo mediante una nueva técnica: en grupos de no más de 20 personas, en lanchas rápidas desde la «nave madre» anclada a unos 600 metros de la costa.

Entre el 29 de mayo de 1997 y el 28 de mayo de 1998 -fecha que, hasta ayer, estaba registrada como la del último desembarco de este tipo- llegaron hasta las costas calabresas unos 3.000 inmigrantes ilegales, la mayoría kurdos que han pedido asilo político.

El desembarco más numeroso se produjo el 27 de diciembre pasado, cuando a bordo de la nave turca «Ararat», encallada a 300 metros de la costa, llegaron 800 kurdos y paquistaníes.

## Herido grave por accidente un escolta privado del PP

M.A.F.-Vitoria

El escolta privado del Partido Popular que resultó herido accidentalmente ayer en Vitoria se encuentra en estado de coma y su pronóstico es muy grave, informó el Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

El escolta, que trabaja en una compañía de seguridad privada contratada por el Partido Popular, recibió un disparo en la cabeza hacia las cinco menos cuarto de la madrugada en la habitación que ocupaba en un hotel de la calle La Paz.

El compañero de trabajo del

herido, con quien compartía alojamiento, según ha sabido Efe de fuentes del hotel en el que ocurrieron los hechos, fue detenido por «imprudencia grave», informó la Policía autonómica vasca.

El parte médico del hospital Santiago Apostol, donde se encuentra ingresado el escolta, señala que el empleado de la compañía de seguridad presenta una herida por arma de fuego en el cráneo, con orificio de entrada en la región occipitoparietal derecha, sin orificio de salida y con el proyectil fragmentado.

## Un fenómeno de resaca marina provoca desperfectos en la costa gerundense

C.G.I.-Gerona

Un fenómeno meteorológico inusual debido a las altas temperaturas provocó durante los dos últimos días en la costa de L'Estartit una gran resaca marina, con efectos aparentemente similares a un maremoto, que produjo oscilaciones de hasta 80 centímetros del nivel del mar y ocasionó desperfectos en algunas barcas del puerto.

Según ha informado a Efe el meteorólogo Josep Pascual, este fenómeno se produce cuando se mezclan corrientes de aire ca-

liente, procedentes del norte de África, con otras corrientes de aire que todavía son relativamente frías a 3 ó 4 kilómetros de altura, sobre el mar Mediterráneo, especialmente en esta época del año.

Este contacto de masas de aire a diferente temperatura provoca que el aire cálido ascienda, porque tiene menor densidad, mientras que se desploma violentamente el aire frío. «Este proceso provoca que varíe bruscamente la presión atmosférica a nivel del mar y que se produzcan ondulaciones bruscas del agua», ha explicado Pascual.

Según el meteorólogo, tanto en la madrugada del martes como en la de ayer se observaron en el barógrafo -el aparato que registra la presión atmosférica- unos dientes de sierra muy espesos, «lo cual indica que se produjeron cambios importantes de presión en pocos minutos». Pascual comparó los efectos de este fenómeno con los que se producen cuando se remueve el agua de la bañera con la mano, «que cada vez el agua oscila con mayor intensidad».

La gran resaca creó corrientes y contracorrientes en el puerto.

*La circulación no tuvo problemas de consideración*

# La operación "Primero de Julio" tuvo 8 muertos

**J.I.S.-Madrid**

Un total de ocho personas fallecieron y tres resultaron heridas graves en los siete accidentes registrados desde el comienzo, a las 00.00 horas de ayer, de la operación especial «Primero de Julio», en la que no hubo problemas de intensidad circulatoria en las carreteras españolas.

Según informó la Dirección General de Tráfico (DGT), a las 20.00 horas tan sólo se registraban retenciones en la N-IV (Madrid-Andalucía) a la altura de Puerto Real (Cádiz) y en la N-111, en Navarra, a su paso por Los Arcos.

En Madrid, tan sólo había a esa hora circulación lenta en la A-6, a la altura de Torrelodones, y en varios kilómetros de la M-40, como ocurre a diario.

Debido a la escasa afluencia de vehículos en las carreteras españolas, la DGT no tomó ninguna de las medidas previstas para regular el tráfico, como la instalación de carriles adicionales o la restricción de la circulación a camiones con mercancías peligrosas o transportes especiales.

Fuentes de la DGT consideran que la reducida circulación en esta jornada se debe a que los conductores escalonan el momento de salir de viaje y al he-

cho de que el día uno de julio haya caído en un día laborable.

## Dispositivo especial de vigilancia

El dispositivo montado por la DGT cuenta con ocho mil agentes de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, 250 funcionarios, personal técnico especializado que atiende las labores de vigilancia, regulación e información de los distintos centros de gestión del tráfico, y dieciséis helicópteros con misiones de vigilancia e información.

La DGT calcula que en julio y agosto se producirán unos cincuenta millones de movimientos de vehículos que se desplazarán principalmente por las rutas que llevan hacia las costas del Mediterráneo, Portugal y paso del Estrecho.

Esta cifra se ha calculado teniendo en cuenta el parque automovilístico español, que cuenta con 20 millones de vehículos, a los que habría que añadir el 50 por ciento más de otras nacionalidades de paso, como es el caso de los inmigrantes magrebíes y portugueses, o de



La densidad del tráfico no fue mucho mayor que un día normal.

EFE

vacaciones en España.

Los controles preventivos de alcoholemia y de velocidad se intensificarán durante el periodo estival, al ser este el de mayor movimiento de vehículos de todo el año.

Para ello, la Agrupación de Tráfico dispone de 265 vehículos equipados con radar para vigilancia de la velocidad y de casi cuatro mil etilómetros para verificación de las tasas de alcoholemia.

## Protección Civil activó anoche los servicios de emergencia en ocho comunidades

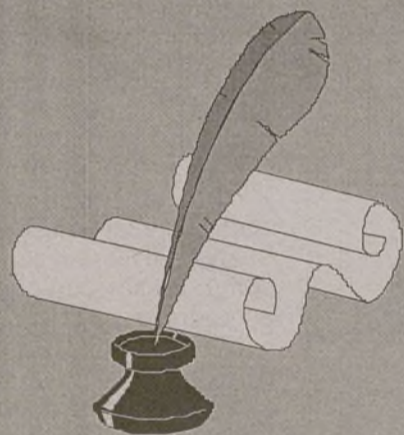
**C.E.-Madrid**

Protección Civil activó anoche sus servicios de emergencia en ocho comunidades autónomas, ante la previsión de chubascos tormentosos moderados que pudieran ser fuertes e ir acompañados de granizo.

La dirección general de Protección Civil, ante el anuncio del Instituto Nacional de Meteorología (INM) de riesgo de fenómenos meteorológicos adversos, continúa con sus sistemas de alerta en marcha, decretados el martes, en Navarra, La Rioja y Aragón, y en Castilla y León.

En Cataluña, la situación de emergencia sólo afecta a la zona del Pirineo de Lérida y Gerona.

Además, ayer Protección Civil activó también sus sistemas en las comunidades de Asturias, Cantabria y País Vasco, en previsión de que hoy se registren precipitaciones de moderadas a fuertes.



# Autor

Si tienes escrito algo sobre tu pueblo o tu provincia, -gentes, historia, monumentos, costumbres, gastronomía,...- y no tienes quien te lo publique, LA TRIBUNA puede hacer algo por ti, en beneficio de nuestros lectores y del autor que llevas dentro.

Entra en contacto con el director del periódico, puede que hayas encontrado editor para tu obra.

**¡NO TENEMOS MAS INTERES QUE EL DE DARLA A CONOCER!**

# La Tribuna

DIARIO INDEPENDIENTE



**Diario la Tribuna, con la Cultura**

*Defendemos lo nuestro*



Kes Winfield, segundo guardaespaldas de la princesa Diana de Gales comparecerá ante la juez que instruye el caso Marie Christie mañana, viernes

## El segundo guardaespaldas de Diana testifica mañana

El segundo guardaespaldas de la seguridad de la princesa de Gales, fallecida el 31 de agosto del año pasado, comparecerá voluntariamente el próximo viernes ante uno de los jueces que instruyen el caso, informaron fuentes judiciales.

Kes Winfield, que no iba aquel día en el vehículo Mercedes que chocó contra un pilar del túnel de la plaza parisiense de Alma y en el que murieron Diana, su acompañante, Dodi Al Fayed, y el conductor del vehículo, Henri Paul, será interrogado como testigo por la juez Marie Christine Devidal. El guardaespaldas, que trabajaba también para el padre de Dodi, el multimillonario egipcio Mohamed Al Fayed, sólo ha sido interrogado hasta ahora, en una ocasión, por la brigada criminal y al principio de la investigación.

Mientras, el otro guardaespaldas y único superviviente del accidente, Trevor Rees Jones, ha pedido al otro juez encargado del caso, Hervé Stéphan, que varias personas sean oídas en el Palacio de Justicia en París con el fin de que se aclaren algunos aspectos que rodearon al accidente.

Jones, que dejó hace varios meses su trabajo en los almacenes londinenses de Harrod's, propiedad de Mohamed Al Fayed, reclama que Franck Klein, pre-



sidente del hotel Ritz donde cenaron Diana y Dodi antes del accidente, su adjunto, Claude Roulet y uno de los directores de la sociedad «Etoiles Limousines», propietaria del Mercedes alquilado al Ritz, comparezcan próximamente ante el juez.

Con esta petición, Jones, que sufrió una amnesia parcial tras la colisión, pretende esclarecer el grado de conocimiento que tenían los dirigentes del Ritz sobre el alcoholismo crónico que padecía el conductor Henri Paul, así como la fiabilidad sobre el vehículo alquilado.



## La Reina Sofía entregó los premios de lucha contra la droga de Crefat

La Reina Sofía entregó ayer los Premios Reina Sofía 1997 de iniciativas sociales de lucha contra la droga, que convoca anualmente la Fundación de Ayuda a los Toxicómanos de Cruz Roja Española (CREFAT).

Durante el acto, celebrado en el Palacio de las Zazuela, el presidente de Cruz Roja Española, Juan Manuel Suárez del Toro, agradeció a la Reina su «sensibilidad y compromiso» con el trabajo que en favor de los toxicómanos realiza CREFAT, Fundación de la que dijo es «fiel a los principios que guía a la Cruz Roja de aliviar el sufrimiento respetando la dignidad del ser humano».

Bajo el lema «Por un compromiso social», los premios de este año han recaído en el Instituto de Enseñanza Secundaria «Alarnes» de Getafe, por su trabajo de prevención educativa, en el programa para toxicómanos «Ciudad joven» por su labor social en Vallecas y en la reportera de Telemadrid Irene Fernández, por la serie de reportajes emitidos en el programa «Madrid Directo» sobre algunos encarcelados por asuntos relacionados con drogas.

## La Rábida recuperará el espíritu original del Festival Iberoamericano

El Ayuntamiento de Huelva recuperará este año el espíritu original del Festival Iberoamericano de La Rábida con la celebración de una Gala Iberoamericana en su noche inaugural, el próximo viernes 3 de julio, según anunció ayer en rueda de prensa el alcalde onubense, Pedro Rodríguez.

Esta gala, en la que intervendrán los cantautores argentinos Alberto Cortez y Olga Manzano, así como el madrileño Ismael Serrano, rememora los orígenes del festival, que comenzó su andadura en 1966 como un certamen de una sola noche dedicado al encuentro entre la música española y la de Hispanoamérica.

El festival, que este año cumple su XVIII edición, cuenta con un presupuesto de casi dieciocho millones de pesetas y completará su programación con las actuaciones del grupo Amistades Peligrosas y la compañía del bailarín Antonio Canales con el espectáculo «Gitano», los días 10 y 17 de julio respectivamente.

El alcalde señaló que este año se ha suprimido la actuación de la última semana de julio por su proximidad a la celebración de las Fiestas Colombinas en los primeros días de agosto.

Todos los espectáculos comenzarán a las 22:30 horas en el Foro Iberoamericano de La Rábida, y el precio de las entradas de la gala será de 1.000 pesetas mientras que el de las actuaciones restantes asciende a 1.500.

## Los medicamentos, tema del Congreso sobre el sida

El XII Congreso Mundial del SIDA dedica parte de sus sesiones a estudiar la resistencia que el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) presenta a las terapias antirretrovíricas, aunque su importancia divide a los expertos.

Durante las sesiones, se han presentado casos de personas infectadas con nuevos tipos del VIH que son resistentes a las terapias, en especial a los denominados inhibidores de la proteasa, fármacos fundamentales para el tratamiento.

El director del Instituto Nacional de Estados Unidos para Enfermedades Contagiosas, Anthony Fauci, considera que contraer ahora el virus puede ser lo mismo que haberlo hecho en 1983, debido a que los infectados con virus multiresistentes pueden llegar a no responder a

ninguno de los actuales medicamentos.

En un estudio realizado por el Hospital Universitario de Ginebra, presentado en esta reunión, se descubrió que de cada 57 nuevos infectados con el VIH, seis tenían una cepa resistente a los nuevos inhibidores de la proteasa.

Sin embargo, la preocupación no parece generalizada entre los expertos, y algunos señalan que esta reacción del virus era totalmente previsible.

El jefe de la sección de VIH del Hospital de La Paz de Madrid, José María Peña, dijo a EFE que todos los microorganismos que provocan enfermedades desarrollan entre un cinco y un diez por ciento de resistencia a los fármacos, y «éste no iba a ser un excepción».

Peña indicó que la aparición

de resistencias se debe a que ahora se dispone de unos medicamentos lo suficientemente potentes para atacar al VIH.

En cuanto a la posibilidad de que el VIH acabe por ser resistente a todos los fármacos, Peña explicó que esta hipótesis se barajó con otras enfermedades, como la tuberculosis, pero no ha sido así, «por lo que no debe ser de otra forma en esta ocasión». El doctor indicó que el hecho de que la resistencia no se extienda depende básicamente de que se administren los tratamientos adecuados, y de que los pacientes los sigan correctamente. El problema de esta enfermedad radica, en que requiere un tratamiento a muy largo plazo, y si un enfermo no toma adecuadamente sus medicinas podrá contagiarse de un tipo de virus más resistente.

El Teatro Real ha acogido a Kraus, Caballé, Berganza y Plácido Domingo

# "Divinas palabras", el espectáculo más caro de la primera temporada



Plácido Domingo

**Madrid**

La ópera de Antón García Abril «Divinas palabras», que estrenó en octubre el tenor Plácido Domingo, fue el espectáculo más caro en la primera temporada del Teatro Real, con un presupuesto total de casi doscientos setenta y dos millones de pesetas.

Según un informe del Gobierno enviado al Congreso de los Diputados, las cinco representaciones de la ópera de Antón García Abril, con libreto del académico y dramaturgo Francisco Nieva, sobre la obra homónima de Valle-Inclán, costaron 271.991.301 pesetas, lo que convierte a esta producción propia del Teatro en la más cara de su primera temporada, 1997-98.

José Carlos Plaza dirigió la puesta en escena de este primer estreno mundial de una ópera tras la reapertura, el 11 de octubre, del Real. Antoni Rós-Marbá fue el director musical.

Otra producción propia del Teatro Real, la ópera de Manuel de Falla «La vida breve», fue el segundo espectáculo con un mayor presupuesto, doscientos ocho millones de pesetas.

**"La vida breve" costó 55 millones**

«La vida breve» y el ballet «El sombrero de tres picos», también de Falla, -que costó cincuenta y cinco millones- fueron las dos obras con las que el Teatro Real reabrió sus puertas. Programadas conjuntamente, de ellas se hicieron seis funciones, contando la gala inaugural.

El «Turandot» de Puccini, una producción de la Royal Opera House del Covent Garden de Londres, programada en febrero, le costó al Real ciento noventa y seis millones de pesetas, mientras que «Un ballo in maschera», de Verdi, de la Opera Nacional de París, ciento ochenta.

Dos de la producciones operísticas que registraron un mayor éxito de crítica y público, «Peter Grimes», de Britten, y «La zorrilla astuta», la obra de Leos Janacek que se escuchaba por vez primera en España, tuvieron un presupuesto de 164 y 150 millones de pesetas, respectivamente. Programar «Porgy & Bess», de George Gershwin, le costó al Teatro Real 113 millones de pesetas, mientras que para «Las bodas de Fígaro», de Mozart, y «L'Elisir d'amore», de Donizetti, se destinaron 123 y 140 millones de pesetas.

Los recitales líricos del tenor Jaime Aragall y Renatta Scotta costaron lo mismo, cuatro millones de pesetas cada uno, el de

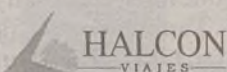
Teresa Berganza 4.815.000, y 2.200.000 el de la soprano canaria María Orán.

El que ofreció el tenor Alfredo Kraus, junto a la Orquesta Sinfónica de Madrid, tuvo un

presupuesto de siete millones y medio de pesetas, mientras que el que ofrecerá hoy la soprano Montserrat Caballé costará seis millones seiscientos mil. De los espectáculos de danza ofrecidos

por el Teatro Real en su primera temporada, los más caros fueron los dos programas -«Ifigenia en Tauride» y «Nelken»- que bailó la compañía de Pina Bausch, el Tanztheater Wuppertal.

No busque el mayor desCUENTO obtenga el mejor PRECIO en



## iiGRAN OFERTA!!

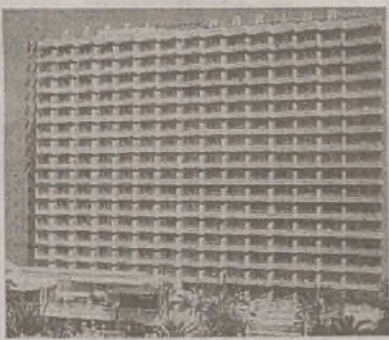
**HOTEL \*\*\*\* MARINA**

Gerona, 23. BENIDORM.

**SITUACION:** En el centro comercial, a unas 250 m. de la Playa de Levante.

**HABITACIONES:** Dispone de baño completo, caja fuerte (opcional) y terraza.

**SERVICIOS COMUNES:** Zona ajardinada, dos piscinas, galería comercial, peluquería, sauna, masaje y barsalón. Programa de animación. Restaurante: Buffet.



**HOTEL \*\*\*\* MARINA CENTER**

Gerona, 4. BENIDORM.

**SITUACION:** Totalmente renovado. A 250 metros de la Playa de Levante.

**HABITACIONES:** Disponen de baño completo, aire acondicionado, televisión, teléfono, servicio de minibar y caja fuerte de seguridad (opcional).

**SERVICIOS COMUNES:** Piscina, bar-piscina, barsalón, cafetería, sala de TV, peluquería y parking (opcional). Restaurante: Buffet.

**HOTEL \*\*\*\* SELOMAR**

Virgen del Sufragio s/n. BENIDORM.

**SITUACION:** A unos 100 metros de la playa de Levante, en primera línea de playa.

**HABITACIONES:** Disponen de baño completo, teléfono, TV vía satélite, aire acondicionado y terraza.

**SERVICIOS COMUNES:** Bares, salones sociales, piscina, solarium, aire acondicionado en zonas nobles y programa de animación. Restaurante: Buffet.



**PRECIOS PAX/DIA en P.C.**

Del 1 al 15 de julio	6.330 Ptas.
Del 16 al 31 de julio	6.965 Ptas.
Del 1 al 22 de agosto	8.865 Ptas.
Del 22 de agosto al 5 de septiembre	6.965 Ptas.
Del 6 al 19 de septiembre	6.330 Ptas.
Del 20 al 30 de septiembre	6.015 Ptas.

**DESCUENTOS**  
1º niño: GRATIS  
2º niño: 50 %  
3º PAX Adulto: 30 %  
Suplemento individual:  
Ver folleto General  
HALCON PLAYAS

Autocar Opcional desde la Ciudad a la Playa



## iiGRAN OFERTA!!

**HOTEL \*\*\* CABANA**

Avda. del Perú, 33. BENIDORM.

**SITUACION:** Totalmente renovado, a 800 m. de la playa de Poniente y a 500 m. del centro y zona comercial.

**HABITACIONES:** Disponen de baño completo, terraza, teléfono, caja fuerte en alquiler, lockers exteriores.

**SERVICIOS COMUNES:** Barsalón, sala TV, (antena parabólica). Piscina exterior para niños y adultos, terraza solarium con hamacas y parasoles. Programas de animación. Parque infantil interior y exterior. Restaurante: Buffet.



**HOTEL \*\*\* BALI I - II**

Montbenidorm. LA CALA. BENIDORM.

**SITUACION:** En La Cala; muy cerca de la Playa de Poniente, con magníficas vistas sobre la Cala de Finestrat y Bahía de Benidorm.

**HABITACIONES:** Disponen de baño completo, terraza, teléfono, y TV (opcional).

**SERVICIOS COMUNES:** Bar, salones, piscina, jardines, salón de TV, peluquería. Programa de animación. Restaurante: Buffet.



**PRECIOS PAX/DIA en P.C.**

Del 1 al 15 de julio	4.780 Ptas.
Del 16 al 31 de julio	5.700 Ptas.
Del 1 al 22 de agosto	6.840 Ptas.
Del 22 de agosto al 5 de septiembre	5.665 Ptas.
Del 6 al 19 de septiembre	5.160 Ptas.
Del 20 al 30 de septiembre	4.560 Ptas.

**DESCUENTOS**  
1º niño: GRATIS  
2º niño: 50 %  
3º PAX Adulto: 30 %  
Suplemento individual:  
Ver folleto General  
HALCON PLAYAS



La forma más inteligente de viajar

500 oficinas propias en toda España.

Información y Reservas: 902 300 600

<http://www.halcon-viajes.es>

**INFORMACION Y RESERVAS**

**CIUDAD REAL**

- Alarcos, 17 - Telf.: (926) 21 26 24
- Alcázar de San Juan Dr. Bonardell, 13 - Telf.: (926) 55 07 18
- Daimiel Arenas, 19 - Telf.: (926) 85 41 76
- Manzanares Empedrada, 18 - Telf.: (926) 62 07 76
- Puertollano Ricardo Cabañero, 4 - Telf.: (926) 41 01 24
- Tomelloso Próxima apertura
- Valdepeñas Virgen, 8 - Telf.: (926) 32 52 04

**CUENCA**

C/ Colón, 26 - Telf.: (969) 22 94 65 - Fax: (969) 22 85 00

**GUADALAJARA**

Virgen del Amparo, 21 - Teléfono: (949) 23 08 60

**TALAVERA**

Joaquina Santander, 13 - Teléfono: (925) 82 60 71

**TOLEDO**

Avda. Europa, 18 - Tel.: (925) 25 55 36

C/ Colombia, 8 - Tel.: (925) 25 49 12

## Dalí, Miró, Picasso y Tapies abren la Feria de Arte de Marbella

Distintos grabados de Picasso, un Dalí y un Miró, así como creaciones de Chillida, Tapies y Wesselmann, son una pequeña muestra de las obras de cerca de cuatrocientos artistas que se exponen desde ayer en la Feria Internacional de Arte Mac 21, que se celebra en Marbella (Málaga).

La Feria, que reunirá durante cinco días en la localidad malagueña a 54 galeristas de toda España, así como a la galería italiana «Spazio-temporaneo» y la andorrana «Era Bauró», ha seguido «un buen criterio de montaje y estética», según afirmó a Efe su directora, la galerista Lourdes Jauregui.

La directora de Mac 21 explicó que en los 3.800 me-



tros cuadrados de exposición se ha reunido una selección de la creación artística más significativa del siglo XX, y apuntó que junto a las figuras consagradas estarán muchos otros artistas no tan conocidos «pero cuya calidad es incuestionable». También mostró su convicción de que el evento se convierta en una de las citas «obligadas» del circuito artístico nacional, y reiteró que nace con «vocación de continuidad».

Entre los expositores se encuentran además representantes de ocho editoriales y revistas especializadas, que complementan la oferta de la Feria Internacional de Arte, que se clausurará el próximo 6 de julio. M.G.

## Un gran almacén de Nueva York expone trajes de Diana

Uno de los más grandes almacenes de Nueva York decidió rendir un homenaje especial a Diana de Gales, que hoy cumpliría 37 años, con la exposición de tres de sus vestidos, adquiridos en una subasta el año pasado. Los tres vestidos, diseñados por Catherine Walkery y Víctor Edelstein, serán expuestos por «Lord and Taylor» hasta el próximo 12 de julio, y desde primeras horas de hoy crearon grandes colas.

Dos de los trajes de la fallecida Diana han sido colocados en los escaparates que los grandes almacenes tienen entre la Quinta Avenida y la calle 28, y el tercero se puede ver en la llamada «tienda fantasía», situada en la planta tercera del edificio. Los trajes son propiedad de «Romance Classics», una cadena de televisión por cable exclusivamente dedicada a películas románticas, que los adquirió por 200.000 dólares en una subasta realizada por la firma Christie's en junio de 1997, antes del accidente en París que costó la vida a la princesa. El canal de televisión por cable tiene previsto dedicar toda la programación de hoy, jueves, a Diana de Gales con películas y reportajes sobre su persona y vida que serán presentados por Catherine Oxenberg, quien interpretó su papel en dos películas. R.M.



## Pepe Sancho es el emperador Adriano con Scaparro

El actor Pepe Sancho, que encarna al emperador Adriano en la versión teatral de la obra de Marguerite Yourcenar «Memorias de Adriano», señaló ayer que el montaje no debe verse como «demasiado denso», sino como «un pasaje más» de la vida de una persona.

Basada en fragmentos de la novela de Yourcenar, el texto ha sido traducido por Julio Cortázar, está dirigido por Maurizio Scaparro y se estrenará el 8 de julio en el Festival de Teatro Clásico de Mérida.

Sancho ha dicho que el montaje teatral que interpreta es «como un pasaje en la vida de un ser humano, a su misma velocidad». N.C.

## La Administración y las editoriales crearán una Oficina del Libro

La administración y el mundo editorial -libreros, editores y distribuidores- acordaron ayer la creación de una «Oficina del libro español en el extranjero» que coordinará las actividades relacionadas con la exportación, informó José María Barandiarán, director gerente de la Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Libreros (CEGAL).

Este acuerdo fue tomado en una reunión que mantuvieron ayer los representantes de la administración, entre ellos el director general del libro, Fernando Rodríguez Lafuente, y del mundo editorial, en la que se dieron a conocer los resultados de las cuatro mesas de trabajo que han estudiado desde abril los problemas planteados en el sector. Barandiarán agregó que las mesas de trabajo, cuyas conclusiones se presentarán la próxima semana en un documento conjunto, han tratado desde abril sobre la situación del comercio interior y la fiscalidad, el comercio exterior, la propiedad intelectual y la política cultural. L.L.

## Radio Futura editará el 6 de julio la antología "Memoria del porvenir"

La discográfica BMG-Ariola editará el próximo 6 de julio «Memoria del porvenir», una antología que incluye las 15 canciones más conocidas de Radio Futura, informó ayer esta multinacional. Según estas fuentes, el álbum es «una antología de las canciones más representativas» del grupo integrado por Santiago y Luis Auserón y Enrique Sierra, que definen el elepé como su «disco definitivo». «Memoria del porvenir» incluirá una remezcla de la versión en directo de «Annabel Lee», mientras que también se han retocado «Veneno en la piel» y «Corazón de tiza». Asimismo, se han grabado por completo «Escuela de calor», «Semilla negra», «La negra flor», «El paseo con la negra flor» y «La estatua del jardín botánico». Igualmente, los siete temas restantes ->37 grados», «Han caído los dos», «El canto del gallo», «A cara o cruz», «El tonto Simón», «No tocarte» y «El puente azul»- han sido remasterizados.

Según BMG-Ariola, «este trabajo de estudio no equivale a una resurrección de Radio Futura» ya que «no hay más discos previstos, no hay gira ni actuaciones. Los tres están comprometidos con sus proyectos particulares, que siguen en marcha». R.Q.

## Midem Latino nombra a Lázaro Carreter "Hombre del año"

La segunda edición del Midem Latino ha otorgado a Eduardo Bautista, presidente de la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE), el trofeo «Hombre del año», como premio a toda una vida dedicada a la industria musical. Según ha informado la organización dedicada a la promoción de la música latina, la entrega del galardón tendrá lugar en Miami el día 24 de agosto, víspera del comien-

zo de la segunda edición del Midem Latinoamericano y Caribeño. Bautista triunfó a finales de los 60 al frente del grupo «Los Canarios» y también escribió canciones para los artistas españoles Camilo Sesto, Ana Belén y Miguel Ríos, entre otros.

Según el Midem, durante su carrera profesional, el presidente de la SGAE ha promocionado y exportado por América Latina y el resto del mundo a grandes músicos latinos como Ketama,

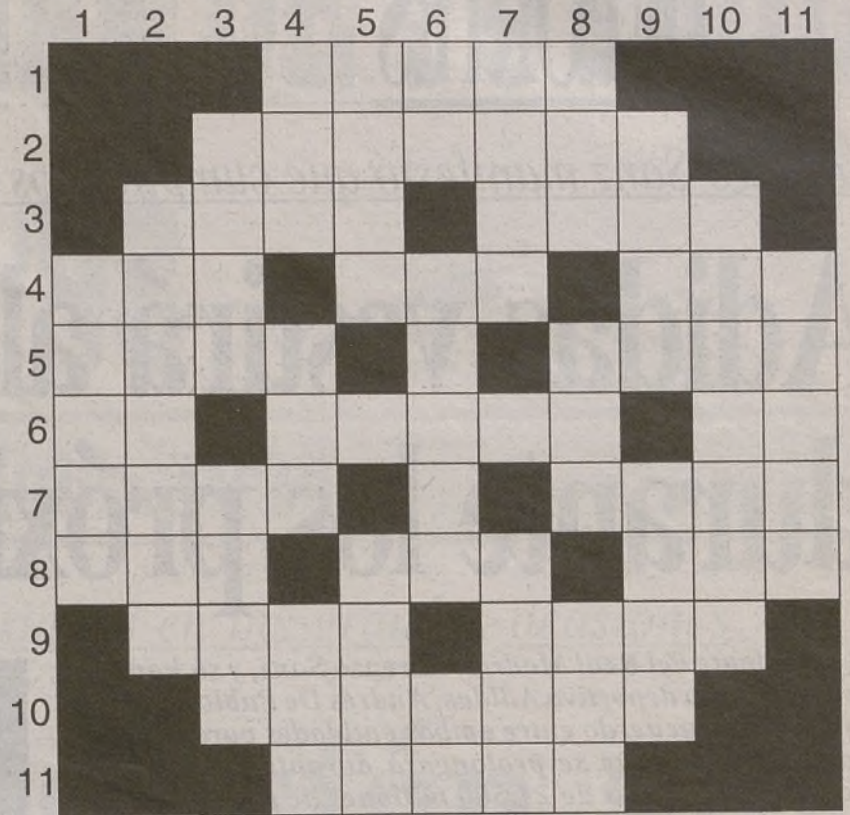
Mecano, Luz y Héroe del silencio. Respecto a su designación como «Hombre del año», Bautista comentó que este galardón representa una de sus mayores satisfacciones profesionales y que es «el reconocimiento a una vida dedicada con devoción a la música y a la cultura» y añadió que «es un premio al extraordinario y prestigioso lugar que ocupan los autores españoles en el mundo». B.C.



AUTODEFINIDO

					Nº romano Pasaba rozando			Regala Nombre de cierto profeta				
					Consonante Cierta flor Limpiad							
							Vocal Capital Europea Forajidas					
	Cervecería Nº romano Máquinas de imprimir			La misma vocal Símbolo químico Miniaturas mozárabes				Ciudad de Cilicia Matrícula de coche Nº romano			Cedes Consonante Cierta número	
				Cierta enfermedad Bisonte							Bebida Precintas	
						Consonante repetida Uní de cierta forma Ave rapaz						
			Municipio de Zaragoza Símbolo químico Lanchas					Surció Preposición Abruptas				
						Humor, solución Baile de Brasil Nº romano				Desluce Consonante Nombre de mujer		
De cierta ciudad española Concha												Plural de consonante Apócope
						Pillaje Tronco, muñón Pulso						
					Cierta estrella Símbolo químico Del verbo ser			Pais de Oriente Medio Onda				
								Enfrentais Consonante Nº romano			Símbolo químico Pronombre	
												Material de construcción Nº romano
							Recuas. Tostasén Nº romano					
	Consonante Símbolo químico			Monedas antiguas Nocivos								

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Al revés, barca.- 2: Gracia, agudeza, chispa.- 3: Borde del tejado. Distinta, diferente.- 4: Al revés, repetición del sonido. Percibís. Letras de "idiota".- 5: Beatos. Masa volcánica.- 6: Antigua lengua de Provenza. Aceche. Terminación verbal.- 7: Grasa de la leche. Nombre de consonante.- 8: Letra griega. Altar. Demostrativo.- 9: Del verbo ser. Embarcación malaya.- 10: Metes prisa.- 11: Ventilas.

VERTICALES.- 1: Contrapone.- 2: Incentivo.- 3: Oclusión intestinal del intestino delgado. Defecto.- 4: Nombre de mujer. Del verbo ser. Resonancia.- 5: Monstruo. Antigua ciudad asiria.- 6: Al revés, preposición. Non. Nombre de consonante.- 7: Orificio del cuerpo (PI). Vía romana.- 8: Al revés, espasmo. Interpreta lo escrito. Nivel.- 9: Municipio de Almería. Condenadas.- 10: Contrario.- 11: Labor.

NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras

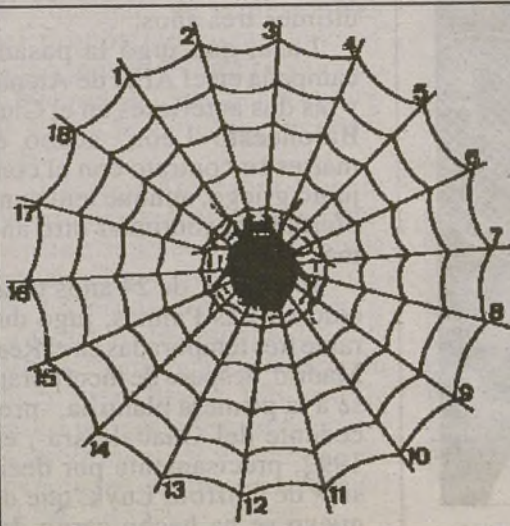
Z U V P S = 28  
 T R Z X V = 20  
 P V S Z X = 26  
 U S R U P = 22  
 X P Y R T = 19  
 24 21 27 25 18 = 115  
 Letras clave T = 0; Z = 8

SOPA DE LETRAS

B R E M A F O R O H A Y P A T  
 R I E D O S C U A T R O C E H  
 O E S M A T R I S P E C R O F  
 I U C T O L A V I A R M E X O  
 P L A C U N T E R T O S O Y E  
 O A L E N R E L A M A R C A S  
 C O P A C R I J E R I N G A E  
 S I E R E T E T A C A B A N O  
 O C L O N D R U C T O R X E Y  
 T I O N S O N D A B O R O N A  
 E C A R T E R O C O R R E O S  
 T L O I P O C S O G N I R A L  
 S O G L O D I T A M I X O M A  
 E T O I P O C S O D N E N O F

Buscar 10 instrumentales médicos

TELA DE ARAÑA



Escribir desde el borde hacia el centro palabras de cinco letras, terminadas todas por la vocal que se señala abajo. Cuando estén todas las casillas llenas, con la primera letra de cada palabra, leídas del 1 al 18, se formará el nombre de una película de Anthony Hopkins.

- 1: Asociada.- 2: Relativa al oído.- 3: Neblina.- 4: Fuerte, robusta.- 5: Etapa, período.- 6: Sirva.- 7: Copia.- 8: Gane.- 9: Isla balear.- 10: Furor.- 11: Vaya.- 12: Capital europea.- 13: Presenta reflejos atornasolados.- 14: Pudorosa.- 15: Sacude.- 16: Baile brasileño.- 17: Ascendía.- 18: Pase por alto.

Vocal: A

HORÓSCOPO

**ARIES.** Salud mala.No cometa excesos y deje descansar el hígado unos días . Nuevas posibilidades en el terreno profesional. Decepción amorosa

**TAURO.** Sea prudente, en especial si va de viaje. Jornada favorable para los trabajos de tipo intelectual. Satisfacción en el plano sentimental

**GÉMINIS.** Mejor de salud. Jornada favorable en el plano económico. No se sienta abatido si descubre que esa persona no acaba de llenarle

**CÁNCER.** Salud buena. No sienta temor sobre su futuro profesional aunque las cosas no marchen bien del todo. En el amor el día es favorable

**LEO.** Salud mala. No sea tan presuntuoso ni trate de impresionar nadie. Disfrute de la felicidad que posee y no sea tonto. Mal en el amor

**VIRGO.** Ligero malestar. No actúe con excesiva rigidez y acepte las sugerencias de sus compañeros. Todo irá muy bien en el campo sentimental

**LIBRA.** Salud buena. No sea tan impulsivo. En el mundo de los negocios hay que obrar con la cabeza y con frialdad. Buen día para el amor

**ESCORPIO.** Salud buena. En el trabajo, los resultados obtenidos hoy le harán sentirse muy optimista. Día agradable junto a su pareja

**SAGITARIO.** Salud buena. En lo laboral hoy se sentirá escéptico y con gana de acabar con todo. Proposición amorosa que le sorprenderá

**CAPRICORNIO.** Siga sin cometer excesos con la comida y bebida. No se busque complicaciones innecesarias en el terreno laboral. Bien en el amor

**ACUARIO.** Salud muy buena. En el terreno laboral, manténgase firme en sus ideas. Hoy es mejor eludir todo lo que tenga que ver con el amor

**PISCIS.** Salud excelente. No se fíe de las apariencias y consiga más datos antes de dar el visto bueno a ese asunto laboral. Todo irá bien en el plano afectivo

SOLUCIONES

DE ARANA: 1: Socia.- 2: Oíca.- 3: GACATERE. BURMA.- 4: Rieca.- 5: SODIA LARIN. EPOCA.- 6: Vainga.- 7: FOSCOPIO. LMITA.- 8: Vainza.- 9: ESTIOSCOPIO. ESCALPELO. BIS. IZUA.- 10: Rabza.- 11: TRO. ACUDA.- 12: Fraza.- 13: Insa.- 14: Casta.- 17: Subta.- 18: Omila. SOBREVIVIR A PICAASSO 6V, 7U, 8Z, 9Y, 0T. 1R, 2Q, 3S, 4P, 5X. CRUCIGRAMA NEGRO. DE ARANA: 1: aonac.- 2: Ingenio.- 3: Alar. Otra.- 4: oce. Ois. Idi. URO. SELLLAS. GONDOR. ISOC. AT. OTORRIN. ESCALPELO. BIS. SARMBAVA. EARM. S. TOLLEDAVANS. NITOB. TOCOC. NITON. TAV. CLAV. CARREAIS. S. GARSEIN. CAL. R. S. SOVAV. ISSEL. Adverso.- 11: Tarea.



Iván Campo pasará reconocimiento médico hoy, tras el que el Madrid hará efectiva su cláusula de rescisión al Valencia

*Lorenzo Sanz manifestó que cumplirá los deseos de Camacho*

# Adidas vestirá al Real Madrid durante los próximos 10 años

*El presidente del Real Madrid, Lorenzo Sanz, y su homólogo de la marca deportiva Adidas, Andrés De Pablos, presentaron ayer el acuerdo entre ambas entidades para la próxima temporada, que se prolongará durante los próximos diez años, por valor de 21.500 millones de pesetas.*

**Efe - Madrid**

Durante el acto, Sanz destacó que habían primado intereses deportivos frente a económicos en la firma del acuerdo y mostró su agrado por la nueva equipación deportiva. «Hemos acertado en la elección y espero que guste a nuestros aficionados», señaló.

El presidente de la firma deportiva Adidas destacó que el acuerdo se había basado en la similitud de aspectos entre ambas entidades. «En breve cumpliremos cien años. Además, el Real Madrid ha sido declarado por la FIFA el mejor club de la historia del fútbol, y eso nos ha hecho decantarnos», dijo.

Tanto Lorenzo Sanz como Andrés De Pablos señalaron que se trataba de un gran hermanamiento ya que «se han unido dos líderes en el mundo del deporte». El acto concluyó con un desfile de modelos que presentaron la equipación deportiva que lucirá el equipo blanco la próxima temporada.

Adidas proporcionará a lo largo de los próximos diez años 9.000 prendas para el primer equipo, 4.000 para el filial de Segunda División y repartirá 10.000 entre las categorías inferiores.

Lorenzo Sanz, manifestó tras la firma del contrato con la marca deportiva Adidas, que el club «atenderá las necesidades» del entrenador, José Antonio Camacho, para conformar la plantilla definitiva de la próxima temporada.

«Nosotros ahora dependemos de lo que diga el técnico. El es el que va a decidir si quiere algún refuerzo o hay que tener alguna baja», señaló. «A pesar de todo no creo que sea posible darle todo lo que pida porque los entrenadores lógicamente siempre pedirían los mejores del mundo, pero él es madridista y consciente de lo que la sociedad necesita, y eso se le dará», comentó.

El presidente del Real Madrid aseguró que todavía no habían recibido ninguna oferta por el croata Davor Suker, a pesar de



Así vestirá el Madrid la próxima temporada.

EFE

la gran actuación que está realizando en el Mundial de Francia. «Suker es jugador del Real Madrid y estoy convencido de que va a continuar perteneciendo a él aunque estamos abiertos a cualquier circunstancia», dijo.

**Iván Campo**

El defensa internacional Iván Campo pasará hoy el reconocimiento médico para incorporarse a la disciplina del Real Madrid, según confirmaron a Efe fuentes

del conjunto blanco.

Las pruebas médicas se realizarán a las 09.00 horas en la clínica madrileña de La Fraternidad y el Real Madrid abonará la próxima semana en la Liga de Fútbol Profesional, los 800 millones de pesetas de la cláusula de rescisión del jugador, después de alcanzar un acuerdo con el Valencia.

Iván Campo, nacido en San Sebastián hace 24 años, jugó la pasada temporada en el Mallorca, cedido por el Valencia.

# Arantxa Sánchez cayó ante Hingis, y Wimbledon se queda sin españoles

**Efe - Londres**

La suiza Martina Hingis, número uno del mundo, avanzó a las semifinales del torneo de Wimbledon al vencer ayer a la española Arantxa Sánchez Vicario, campeona de Roland Garros, por 6-3, 3-6 y 6-3 en una hora y 46 minutos.

Hingis dominó con claridad el primer parcial y buena parte del segundo, sobre todo por los numerosos errores de revés de la española que terminó con la escalofriante cifra de 42 fallados.

Pero el buen juego de Arantxa comenzó a partir del quinto juego de la segunda manga cuando salvó cinco puntos de ruptura para romper a continuación el

servicio de la suiza. Arantxa ganó este parcial en 36 minutos. Era el primer set que perdía la suiza en lo que va de torneo.

Con Hingis algo cansada, la española tuvo la victoria a su alcance pero su saque no funcionó. Arantxa salvó una situación comprometida en el cuarto juego del tercer set, pero perdió su saque dos veces, en el sexto y en el octavo. Todos sus esfuerzos, galopadas y coraje se desvanecieron por la fragilidad de su saque. Hingis apuntilló su victoria en el noveno.

Es la sexta victoria de Hingis sobre Arantxa. La española ganó la primera batalla pero lleva perdidas seis consecutivas. El de ayer era su primer duelo en hierba contra Martina.



Arantxa se despide de Hingis y del torneo.

EFE

## El Villarreal presentó sus dos nuevos fichajes, García Sanjuán y Gerardo García

**Efe - Villarreal**

El Villarreal presentó ayer a Jesús García Sanjuán, procedente del Real Zaragoza, y Gerardo García, del Real Madrid, dos de sus fichajes para la temporada de su debut en primera división.

García Sanjuán, de 26 años, se ha comprometido con el conjunto villarrealense para las tres próximas temporadas, mientras que Gerardo García, de 23, lo ha hecho por cuatro campañas.

El ex jugador del Zaragoza dió su conformidad al Villarreal cuando el equipo aún estaba en segunda división y explicó: «Si el proyecto ya era para mí ilusionante en segunda, en primera lo es todavía más».

Para el centrocampista el momento actual es bueno para abandonar Zaragoza, ya que en los últimos tiempos no jugaba con asiduidad.

Gerardo García, hermano de Moisés García, jugador también fichado por el Villarreal, comentó que su incorporación fue «un poco» complicada, ya que, según recordó, en principio parecía resuelto su traspaso pero posteriormente hubo complicaciones con el Real Madrid, que finalmente se resolvieron.

Para Gerardo será su debut en primera división.

## José Lasa regresa al Madrid y firma por tres temporadas

**Efe - Madrid**

El base José Lasa firmó ayer un contrato por tres temporadas con el Real Madrid y por tanto regresará al equipo en el que se formó, después de estar fuera del conjunto blanco los últimos tres años.

Lasa, que jugó la pasada campaña en el AEK de Atenas y las dos anteriores en el Club Baloncesto León, acabó el martes su contrato con el conjunto griego, aunque tenía una oferta para continuar otro año más.

José Lasa, de 24 años y nacido en Las Palmas, jugó durante tres temporadas en el Real Madrid, después de incorporarse a la primera plantilla, -procedente del Guadalajara-, en 1992, precisamente por decisión de Clifford Luyk, que de nuevo se ha hecho cargo del conjunto blanco.

# SUPLEMENTO MUNDIAL DE FUTBOL



## FRANCIA '98



10 de junio - 12 de julio 1998

*Las selecciones que se han plantado en cuartos son asiduas en las grandes ocasiones*

# Todos los grandes están ahí

**José Ángel CASTRO**

El Mundial entra en la ronda de cuartos de final sin margen para la sorpresa: los favoritos están todos ahí, si se exceptúa a Inglaterra, eliminada por otra aspirante al título, Argentina.

Brasil, Italia, Argentina y Alemania, más el país organizador, en este caso Francia, son clientes habituales de estas rondas finales; Holanda aparece con menos asiduidad y los «invitados» al espectáculo son en esta ocasión Dinamarca y Croacia.

Juegan bien o mal, hay selecciones que, como mínimo, siempre se meten entre las ocho mejores, y un caso prototípico es el de Alemania, la única de las cuartofinalistas que ha estado en esa ronda en las últimas cuatro ediciones del Mundial, incluida ésta de Francia '98.

Desde México '86-España '82 se jugó por sistema de grupos pero, en todo caso, Alemania se plantó en la final, que perdió ante Italia- los germanos han sido huéspedes fijos de esta categoría, e incluso dos veces disputaron la final, con una victoria, ante Argentina en Italia '90, y una derrota, también con Argentina como rival, en México '86.

### *Brasil y Alemania, favoritos*

Las apuestas revelan que Alemania está 7-1 frente al 5-4 de Brasil, el claro favorito. Parece que para los profesionales del pronóstico cuenta más el juego mostrado en Francia que la historia reciente, por la que los de Vogts se merecen, sin duda, más.

Brasil y Alemania tienen, precisamente, los rivales en apariencia más accesibles en la ronda de cuartos, que arrancará el próximo viernes: Dinamarca y Croacia, respectivamente. Los peores compromisos serán, sin duda, para Italia frente a la anfitriona y para Argentina contra la intermitente Holanda, uno de los equipos que mejor impresión ha causado hasta ahora.



Argentina confía en el "Burrito" Ortega para llegar muy lejos.

Alemania sufrió ante México, pero, como casi siempre, no dejó resquicio a la sorpresa y ya espera a la Croacia de Suker, un equipo que, por las características de su juego, les va bien a los alemanes.

Brasil llega también descansada a la cita con Dinamarca, en la que juegan dos «brasileños» - por su estilo y sentido del fútbol -, los hermanos Laudrup, autores de algunas de las jugadas más bonitas que se han visto en este Mundial. Dinamarca causó buena impresión ante una sobrevalorada Nigeria, por lo que el partido ante los de Zagallo puede tener momentos de alta calidad técnica.

### *Los anfitriones*

El Francia-Italia es el clásico partido que el tópic denominan de «a cara o cruz». Francia pareció el equipo más en forma al término de la fase de grupos, pero su rendimiento ante un equipo muy bien dirigido, disciplinado, aguerrido, pero también limitado ofensivamente, como es Paraguay abrió margen a la duda. La recuperación de Zidane debe inclinar la balanza del lado de los anfitriones sobre todo porque Italia no ha mostrado un nivel espectacular, pero es sabido que los italianos son competidores natos en deportes de equipo.

El Argentina-Holanda es otra semifinal apasionante. Los de Passarella sufrieron mucho para doblegar a Inglaterra en octavos y el esfuerzo les puede pasar factura ante la nueva «naranja mecánica» -¿cómo se echa en falta en ella a Cruyff!-, que tampoco lo tuvo fácil ante Yugoslavia, con un penalti fallado por Predrag Mijatovic que hubiera podido poner perfectamente en cuartos a su equipo, en detrimento de los «orange».

Y si Holanda echa en falta a Cruyff, el Mundial va a añorar a la que hasta ahora ha sido, sin duda, su máxima revelación: el inglés Michael Owen. Ni Shearer, ni Scholes, ni el desterrado Gascoigne: el fútbol inglés ya tiene a su perla rubia.



## MUNDIAL DE FUTBOL FRANCIA '98



*Las tres veces que ha alcanzado esta tanda en un Mundial, ha salido airosa*

# Argentina continúa infalible en los desempates por penaltis

Efe - París

La selección de fútbol de Argentina, que antes de ayer eliminó a la de Inglaterra en los octavos de final después de recurrir a los lanzamientos desde el punto de penalti, sigue siendo infalible en este tipo de desempate en un Mundial, ya que ha salido airosa en las tres ocasiones que ha recurrido a esa instancia.

Con la de última, Argentina se ha enfrentado en tres ocasiones al último recurso para deshacer un desempate. Las dos anteriores fueron en la Copa del Mundo de Italia '90, y siempre siguió adelante.

El 30 de junio de 1990 en Florencia el partido de cuartos de final contra Yugoslavia terminó con empate sin goles tras los noventa minutos reglamentarios y la consiguiente prórroga -entonces no existía el «gol de oro» y consistía en dos tiempos de quince minutos-.

Hubo que recurrir a los lanzamientos desde el punto de penalti y Argentina llegó a las semifinales a pesar de que sólo transformó tres de sus cinco lanzamientos. Italia sólo marcó dos veces desde los once metros.

Después, el 3 de julio en



El portero del Mallorca, Roa, fue el gran protagonista de la eliminatoria contra Inglaterra.

EFE

Nápoles, Argentina accedió a la final de ese mismo Mundial al derrotar en las semifinales a los anfitriones. Salvatore Schillacci adelantó a Italia en el minuto 17, pero Claudio Caniggia forzó la

prórroga en el 67. En el período de prolongación el marcador no se alteró y se llegó a los lanzamientos desde los once metros. Argentina accedió a la final tras anotar cuatro de los cinco lan-

zamientos, mientras que los italianos sólo marcaron tres. Pero Argentina cayó en la final ante Alemania por 1-0 con un gol de Andreas Brehme, precisamente de penalti.

## David Beckham, de "niño mimado" a "niñato" en una semana

Efe - Saint Etienne

David Beckham ha pasado en una semana de ser considerado un héroe a ser culpado de la eliminación de Inglaterra en el Mundial de Francia, por la acción que le valió la expulsión frente a Inglaterra.

La semana pasada, después de conseguir un bello gol en el lanzamiento de un libre directo frente a Colombia, la mayoría de la prensa británica reclamó su alineación.

El técnico, Glenn Hoddle, tuvo que soportar numerosas críticas por no haberle alineado desde el principio del campeonato como titular.

Incluso, Alan Shearer, un jugador que poco tiene que ver con el estilo de vida de Beckham,

reclamó su inclusión en el equipo titular, porque en dos partidos tan sólo había recibido «un balón en condiciones».

Con 23 años, multimillonario y novio de Victoria Adams, cantante del grupo Spice Girls, Beckham despertaba tanta admiración por su juego, como por su «glamourosa» vida.

Han bastado cinco días para que pase de ser el «niño mimado» de la afición inglesa a un «niñato malcriado» que buscó la expulsión en una tonta jugada con el argentino Diego Simeone y acabó con las esperanzas de la selección inglesa en este Mundial.

«Diez heroicos leones y un chico estúpido», es el titular que le merece la acción de Beckham al «Daily Mirror», un tabloide

que días antes pedía con fuerza que el «Posh Spice» fuese titular.

Ahora, se recuerda que Hoddle le aconsejó que se centrara más en jugar al fútbol y menos en aparecer en la prensa rosa y que sus ganancias de 8,1 millones de libras (13,3 millones de dólares) son excesivas para un futbolista de su edad.

Glenn Hoddle tuvo tiempo, después del partido, para tomarse una amarga revancha contra todos los que le impusieron la alineación de un jugador que considera inmaduro.

«No me cabe duda que la expulsión fue mortal para nosotros. Son cosas que ocurren en el fútbol, pero estoy seguro de que esta acción nos costó el partido», dijo.



Momento de la expulsión.

EFE

En medio de tantas críticas, tan sólo se ha alzado en apoyo al centrocampista, Sir Bobby Charlton, que ha pedido: «No echéis a Beckham a los lobos».

## La nueva versión del fútbol británico también abandona Francia de vacío

Oscar GONZÁLEZ

La nueva versión del fútbol británico, más ligado a las actuales tendencias y que había despertado esperanzas por la calidad y juventud de sus jugadores, también regresó de vacío a las islas, como de costumbre en los últimos 32 años.

Inglaterra esperanzó, emocionó y tuvo que soportar una nueva desilusión en la tanda de penaltis. Glenn Hoddle exhibió una variante más técnica del tradicional juego británico pero el resultado fue el mismo y, otra vez Argentina, le envió de regreso.

Hoddle mostró indecisión y quiso cambiar el equipo sin terminar de desterrar a la vieja guardia. Mantuvo una ruda defensa, con Tony Adams y Sol Campbell, y dio entrada, forzado por la crítica, a los jóvenes David Beckham y Michael Owen.

En la primera fase, Inglaterra mostró 20 minutos de buen juego ante Túnez (2-0), fracasó frente a Rumanía (1-2) y deslumbró ante Colombia (2-0).

En octavos, frente a Argentina, volvió a dejar la sensación de ser un conjunto con un gran potencial por explotar, pero sucumbió a la expulsión de Beckham.

Inglaterra terminó sobre el campo con la versión más tradicional de su fútbol, con Paul Merson y David Batty en sustitución de Paul Scholes y Darren Anderton, para defender el empate.

Luego, en la tanda de penaltis, falló su mejor jugador sobre el campo, Paul Ince, y un centrocampista que no había lanzado una pena máxima en su vida profesional. Sorprendentemente, Hoddle le pidió a Batty que lo hiciese y éste no supo cómo superar a Carlos Roa.

Inglaterra suma, así, una nueva decepción que añadir a las de Italia '90 y la Eurocopa '96, cuando también fue eliminada en la tanda de penaltis.

Todos los indicios le apuntaban como favorita. Incluso, las matemáticas de un gurú turco afirmaban que este título dejaría el continente, pero vuelve lamentando el infortunio.

Ha dejado promesas como Michael Owen, que con 18 años es capaz de marcar dos goles en un Mundial y de convertirse en el mejor jugador de su equipo, y decepciones como Alan Shearer, que no aguantó el ritmo impuesto por los grandes goleadores del campeonato.

El fracaso del fútbol británico no es sólo inglés. El más genuino representante, Escocia, cumplió con la tradición y sucumbió en la primera ronda.



MUNDIAL DE FUTBOL FRANCIA '98



Los daneses confiesan no tener nada que perder ante los tetracampeones

# La dinamita danesa de los Laudrup acecha en sigilo a Brasil

José Antonio GARRIDO

Dinamarca, probablemente la selección que con más discreción y peores resultados se coló en los octavos de final, vela armas en el sur de Francia a la espera de tornar el viernes, ante Brasil, su papel de víctima por el de ejecutor en una repetición del partido contra Nigeria.

La dinamita danesa, mojada durante la primera fase, explotó con estruendo el pasado domingo en Saint-Denis y ejerció un doble efecto: derrumbó a los nigerianos, a quienes se otorgó prematuramente el cartel de favoritos, y sirvió de aviso a navegantes.

Una mínima victoria ante Arabia Saudí, una derrota ante Francia y un empate con la debutante Sudáfrica llevaron a los daneses a octavos de modo clandestino y con el letrero de «sparring», en este caso de la sensación africana. Los vaticinios cayeron con estrépito.

En el Estadio de Francia, Michael y Brian Laudrup escenificaron a escala similar lo que doce años antes habían hecho el mayor de los hermanos, Preben Elkjaer Larsen y otros nueve daneses hasta que España se les cruzó en Querétaro: fútbol superlativo.

La abulia, el diletantismo y los conflictos internos de los africanos contribuyeron, además, a engrandecer la figura de los Laudrup, quienes en una memorable actuación introdujeron en el torneo creatividad, precisamente de lo que, en líneas generales, carece el Mundial francés.

En su despedida profesional, Michael Laudrup, que volvió a la selección tras abandonarla por sus profundas discrepancias con el estilo de la Dinamarea de comienzos de la década, ha vuel-

to a evocar al Michael Laudrup del Barcelona arrollador de esos años y de su primera campaña en el Real Madrid.

Actuando como media punta, veinte metros por detrás de su hermano, Laudrup está liberado de esfuerzos que no sean los estrictamente ofensivos y permanentemente rodeado de ayudantes, un papel que en la estructura de la selección de Dinamarca recae sobre la mayoría de sus titulares. Del centro del campo hacia adelante dispone de licencia para todo.

Brian Laudrup y Peter Moller quedan a la espera. El primero para los contragolpes; el segundo para el ataque posicional. La potencia de fuego de la «dinamita danesa» descansa, sin embargo, en demasiadas pocas piezas, aunque devastadoras, respaldadas por dos centrales y un portero de alto rango.

«Es la mejor Dinamarca que he visto en muchísimo tiempo», afirmó sin titubeos el seleccionador, el sueco Bo Johansson, después del encuentro de Saint-Denis. La mejor Dinamarca en muchísimo tiempo contó con la complacencia nigeriana y con la «conexión Laudrup», tal vez insuficiente ante Brasil.

Los daneses, en su voluntario papel de víctimas, ya han advertido que ante Brasil no tienen nada que perder. La misma proclama que Nigeria no se creyó, que le costó una eliminación sin paliativos -encajó cuatro goles, pero pudieron ser ocho-, y que concluyó entre insultos y reproches del y hacia el banquillo.

Con el máximo sigilo, Dinamarca confía en que la altamente posible prepotencia brasileña encuentre el viernes en Nantes el mismo camino que emprendieron los africanos: el de la despedida del torneo.



Los hermanos Laudrup son el argumento ofensivo de Dinamarca. EFE

Leonardo: "Los rivales juegan durísimo contra el campeón"

Efe- Ozoir la Ferriere

El centrocampista brasileño Leonardo de Araújo afirmó que todos los equipos tienen «una motivación especial y juegan durísimo cuando se enfrentan al campeón del mundo, porque para ellos supone un aliciente añadido imponerse a una selección con mayor tradición».

«Nosotros ya sabemos cuando empieza un partido que el rival se va a entregar al máximo para ganar. Para contrarrestarlo contamos con la convicción de nuestra capacidad y la tranquilidad de haber llegado ya a los cuartos de final», agregó el jugador brasileño de 28 años.

Sobre el partido de cuartos de final del viernes contra Dinamarca, Leonardo negó que a Brasil se le atraganten los equipos nórdicos, en referencia a la derrota en la primera ronda ante Noruega y a que en los enfrentamientos anteriores con los daneses, éstos lograran dos victorias en tres partidos.

«El fútbol nórdico no hace daño sólo a Brasil, sino que ha experimentado un gran desarrollo y se halla entre los mejores del mundo», repuso el actual jugador del Milán.

Leonardo fue generoso en las alabanzas al juego de Dinamarca, que definió como «un excelente bloque, tácticamente muy bueno y al que será muy difícil vencer», y se detuvo especialmente en su capitán Michael Laudrup: «Es un futbolista formidable, rápido y peligroso».

## La Tribuna

DIARIO INDEPENDIENTE

CON

el

deporte

FRANCE 98 COUPE DU MONDE

### PROXIMOS EMPAREJAMIENTOS

BRASIL	→	BRASIL	→	
CHILE	→		→	
NIGERIA	→	DINAMARC.	→	
DINAMARC.	→		→	
HOLANDA	→	HOLANDA	→	
YUGOSLAV.	→		→	
ARGENTIN.	→	ARGENTIN.	→	
INGLATERR.	→		→	
ITALIA	→	ITALIA	→	
NORUEGA	→		→	
FRANCIA	→	FRANCIA	→	
PARAGUAY	→		→	
ALEMANIA	→	ALEMANIA	→	
MÉXICO	→		→	
RUMANIA	→		→	
CROACIA	→	CROACIA	→	



## MUNDIAL DE FUTBOL FRANCIA '98



*Sin embargo, antes deben doblegar a Dinamarca*

## Zagallo ya sueña con una semifinal ante Argentina

Javier MUÑOZ

Mario Zagallo, seleccionador brasileño, mostró ayer su habitual cautela al afirmar que no quiere pensar más allá del partido contra Dinamarca el viernes, pero reconoció que le encantaría enfrentarse a Argentina en las semifinales del Mundial de Francia '98.

«Yo no puedo hablar ahora de jugar las semifinales contra Argentina porque primero tenemos que ganar a Dinamarca y ellos a Holanda, lo que no será fácil para ninguno de los dos. Si ocurriera, puedo decir que sería un placer jugar contra Argentina, que es un enfrentamiento clásico en el fútbol sudamericano y mundial», dijo Zagallo tras el entrenamiento del equipo en Ozoir la Ferrière.

### Argentina

«El partido con Inglaterra fue muy emocionante y equilibrado. Al final se decidió en los penaltis. Creo que Argentina tiene un equipo muy fuerte y es lógico que alberguen esperanzas de llegar muy lejos», añadió.

La tranquilidad volvió al seno de la selección brasileña, serenados los ánimos después de la polémica surgida ayer por el presunto sobrepeso de Ronaldo, confirmado una vez más por Zagallo para integrar el once titular ante Dinamarca.

«Ronaldo está bien y va a jugar. Se ha armado mucho revuelo, pero el motivo real de que no se entrenara con los demás jugadores es que no queremos forzarle porque tiene una pequeña molestia en la rodilla izquier-



Franco-tunecinos golpean a un "hooligan" inglés.

EFE

da. Eso es todo», indicó el seleccionador.

Zagallo confesó que de Dinamarca le preocupa «todo» y reveló que en el entrenamiento de hoy ensayó varias jugadas para intentar desbordar al equipo de los hermanos Brian y Michael Laudrup.

«Es muy difícil abrir huecos porque su defensa es muy ordenada y bloquea muy bien, pero nosotros tenemos que buscarlos. Una posibilidad es intentar la penetración por una banda para atraer a la defensa y luego lanzar la bola al otro lado para penetrar con más peligro», dijo el seleccionador de 66 años.

### Dinamarca le impresionó

Zagallo confesó que le impresionó la forma en que Dinamar-

ca ganó a Nigeria en octavos de final. «Demostraron que son jugadores de calidad y que saben plantear muy bien los partidos. Les respeto mucho, aunque por supuesto que confío mucho más en mis hombres».

Sobre la posibilidad de que el partido con Dinamarca se decida en los lanzamientos desde el punto de penalti, Zagallo afirmó: «A nadie le gusta llegar a eso. Queremos resolver el partido cuanto antes, pero hay que estar preparados para cualquier cosa».

Zagallo reiteró su confianza en Bebeto como titular ante Dinamarca y en la rivalidad por el puesto con Denilson, dijo que éste último «es un jugador muy valioso como arma para utilizarlo en el momento tácticamente oportuno».

## Ronaldo: los periodistas brasileños "inventan"

Efe - Lisboa

El delantero de la selección brasileña Ronaldo Luiz Nazario de Lima criticó a los periodistas de su país y aseguró que disputará el partido frente a Dinamarca, de cuartos de final del Mundial de fútbol de Francia, en una entrevista exclusiva que publica hoy el diario portugués «A Bola».

En sus primeras palabras al periódico, el mejor jugador del mundo según la FIFA afirmó: «Los periodistas brasileños no son buenos, inventan cosas todos los días. Que tengo problemas personales, que juego mal, que estoy gordo».

Sobre la polémica generada en Brasil sobre si está fuera de forma física, Ronaldo insistió en que nada ha cambiado. «Tengo el peso de siempre, 83 kilos. No soy una máquina, soy un ser humano. Juego lo que puedo, como cualquier otro jugador».

Sobre la lesión que le apartó el martes de la preparación con el resto de la selección brasileña, el delantero comentó: «Hoy, como no me entrené con mis compañeros, la única solución era hablar con los periodistas y decir que no es nada grave y que me enfrentaré a

Dinamarca. Aunque es posible que no lo crean».

«Entrenar», añadió, «es parte de mis obligaciones y sé que sin entrenamientos no podré rendir lo que quiero. Pero en un caso con el de hoy entendimos que era mejor ahorrar desgaste y al final el trabajo fue más duro. Lo que interesa es la competición, el partido, porque es en los partidos donde se gana o se pierde».

Insistió en que se encuentra en la misma forma física que durante el campeonato italiano y recordó que «dos goles y dos balones en los postes durante el partido frente a Chile deberían bastar para tranquilizar a las personas».

«Mi función es intentar marcar goles, sin ser egoísta. Cuando eso no sucede no pierdo el sueño si Brasil gana. Soy el mismo de siempre», dijo Ronaldo al diario «A Bola».

Sobre Francia '98, comentó que tiene un buen nivel. «Los equipos intentan jugar un buen fútbol, hay muchos goles y los estadios están llenos, lo que motiva a los futbolistas».

También destacó que hasta ahora nadie lo ha marcado con dureza, aunque exclamó: «No puedo decir lo que pasará en adelante».

## Romario piensa que el nivel técnico es peor que en EEUU

Efe - Río de Janeiro

El delantero brasileño Romario de Souza considera «muy bajo» el nivel técnico del Mundial de Francia y «peor que el de Estados Unidos '94, que fue una porquería».

El mejor futbolista de 1994, según la FIFA, lamentó el hecho de que en esta Copa del Mundo varias selecciones no

hayan mostrado todo su potencial futbolístico.

«El nivel técnico en Francia está muy bajo, peor que el de Estados Unidos, que fue una porquería», enfatizó.

Para Romario, la gran ausencia del último Mundial de este siglo debido a una lesión muscular, el danés Michael Laudrup es de momento el mejor futbolista de la Copa del Mundo.

... Naturalmente !!, EMBIO te ofrece lo mejor en consumibles reciclados. Sin moverte de tu oficina también puedes ser respetuoso con el medio ambiente.



A.D.M. Informática

C/ Alamillo Alto, 4  
Telf.: (926) 21 62 35 - Fax: 21 64 09  
13002 CIUDAD REAL

DISTRIBUIDORES OFICIALES EMBIO:

TRABAJANDO CON CALIDAD IMPLEMENTADA POR BURETEC

C/ Pje. Dulciana del Toboso, 2, Esc. Dcha., 1ªA - 13001 CIUDAD REAL  
Tfno.: (926) 27 00 48 - Fax: (926) 27 01 76 - E-mail: malcazarsa@nexo.es

SERVICIOS COMERCIALES

J.P.F.

DIVISION CONSUMIBLES  
INFORMATICOS ECOLOGICOS  
TODO EN ARTES GRAFICAS

C/ García Morato, 28 - PEDRO MUÑOZ (C. Real)  
Telf.: (926) 586 262 - Fax: 587 089





## MUNDIAL DE FUTBOL FRANCIA '98



**Según Blazevic, la selección alemana no tiene nada que hacer**

Efe - Zagreb

Miroslav Blazevic, seleccionador de fútbol de Croacia, ha declarado que Alemania, rival de su equipo en los cuartos de final del Mundial de Francia '98, «no tiene nada que hacer» el próximo 4 de julio en Lyon.

«Yo siempre tengo miedo de mi próximo rival, pero esta vez tengo que admitir que no temo a los alemanes. Sinceramente, en este momento creo que no tienen ninguna posibilidad contra nosotros», ha señalado el técnico croata en declaraciones a una cadena de televisión de su país.

**El partido más importante de nuestra historia**

«Croacia ha saldado con éxito el partido de momento más importante de la corta historia de nuestro fútbol. Meterse entre los ocho mejores selecciones del mundo para un país de 4,6 millones de habitantes es una proeza casi sin precedentes en el fútbol europeo, incluso mundial. Sólo Uruguay, entre los que han llegado alguna vez a los cuartos de final, tiene una población menor que Croacia», ha señalado el extravagante seleccionador croata.

«Otro motivo para celebrar la clasificación para los cuartos de final es el hecho de que Yugoslavia cayera derrotada ante Holanda. Que nuestro archirrival sea eliminado antes ha aumentado el orgullo croata», ha agregado el técnico.

Blazevic también ha destacado a varios de sus jugadores, sobre todo a Krunoslav Jurcic y a Dario Simic, al que llamo «el mejor central del mundo», mientras que de Aljosa Asanovic dijo que «hay que ficharlo sólo para la selección y que no juegue ya en ningún club».

Croacia intentará hacer historia y vencer a Alemania.

*Alemania dejará las probaturas para otra ocasión*

# Vogts anuncia el fin de la temporada de cambios

Natalia ARRIAGA

Berti Vogts, seleccionador alemán, que ha alineado a un equipo distinto en cada partido del Mundial, anunció ayer el fin de la temporada de cambios y se confesó «orgullosa» de lo conseguido hasta ahora por sus jugadores -la clasificación para cuartos de final-, «dadas las circunstancias».

Preguntado por cuáles eran éstas, Vogts se refirió a asuntos tan dispares como el calor, las críticas a su juego o las numerosas lesiones, la más inoportuna de ellas, dijo, la del defensa titular Juergen Kohler minutos antes del partido de octavos ante México.

«A estas alturas del torneo, no creo que haya que hacer muchos cambios», afirmó Vogts. El técnico dijo que en el equipo no hay jugadores que hayan caído en desgracia. «Todos son humanos y cometen errores. A unos les molesta el calor, a otros les disgusta ser suplentes... Hay otro tipo de jugador, que es el que siempre está en desacuerdo con todo, pero en mi grupo de 22 no hay ninguno de ellos», indicó.

En cuanto a las críticas por el juego discreto, aunque eficaz, de la selección, Vogts comentó que sabía convivir con ellas.

«Lo único que me interesa es que mi equipo está en disposición de alcanzar las semifinales del Mundial y que, de momento, ya figura en el grupo de los ocho mejores, un grupo del que han quedado fuera selecciones de la talla de España o Nigeria», apuntó.

Alemania se enfrentará el sábado a Croacia en Lyon, en



Los croatas preparan el partido contra Alemania.

EFE

la ronda de cuartos.

El entrenador germano hizo una breve reflexión sobre el tan traído y llevado carácter alemán y sobre la fuerza mental que siempre se supone a los jugadores de esta nacionalidad.

«Llevo en la selección desde 1970, como jugador o como entrenador, y puedo decir que la única causa de los triunfos es el trabajo en los entrenamientos. Nosotros», añadió, «llenamos hasta arriba la botella en nuestra concentración en Finlandia y ahora seguimos teniendo reservas. Ya nadie habla de la edad de los jugadores: en el segundo tiempo de los partidos el equipo está físicamente plético».

A vueltas con el mismo asunto, Juergen Klinsmann consideró que los alemanes sí que tie-

nen algunas cualidades que les distinguen de otros jugadores. «Esa capacidad para acelerar cuando las cosas van mal, por ejemplo», citó el capitán.

«Lo que ocurre es que ya casi es una costumbre histórica decir que cuando Alemania gana títulos lo hace gracias a su fuerza física y mental», agregó.

«Desde luego, en esta ocasión seguimos con las baterías cargadas. Físicamente no podemos ir a más. Sólo tenemos que mejorar en la coordinación en el campo», comentó.

Klinsmann señaló que a él le gusta la presión de los partidos decisivos y que su eficacia goleadora (tres tantos en cuatro partidos) le ha dado mucha confianza. «Siento que no necesito disfrutar de muchas ocasiones para marcar un gol», dijo.

**El único equipo que ganó Eurocopa y Mundial en el mismo ciclo quiere repetir**

Efe- Niza

Alemania, única selección que ha ganado en el mismo ciclo la Eurocopa de Naciones y el Mundial, puede repetir la hazaña si el día 12 de julio se impone en la final de Francia '98.

El torneo mundial y el continental se disputan alternativamente cada dos años desde 1960, fecha de la primera Eurocopa. Sólo el combinado alemán ha logrado hacerse con los dos títulos de forma consecutiva: se proclamó campeón de Europa en 1972 y del mundo en 1974.

La selección germana reina en la actualidad en el continente, desde que en 1996 se hizo con la edición disputada en Inglaterra, y está ya clasificada para los cuartos de final de Francia '98. Tres pasos más, el primero ante Croacia, y volverá a cerrar otro ciclo con ambos títulos en su poder.

Ganar la Copa de Europa no es, ni mucho menos, garantía de éxito en el siguiente Mundial. Así, la Unión Soviética, campeona continental en 1960, fue eliminada en cuartos de final en Chile '62; España, primera de Europa en 1964, no pasó de la ronda inicial en Inglaterra '66; Checoslovaquia, que se impuso en 1976, ni siquiera jugó el Mundial de Argentina; Holanda, tras triunfar en la Eurocopa de 1988, se quedó en octavos de Italia '90; y Dinamarca, sorprendente campeona continental en 1992, no se clasificó para Estados Unidos '94.

Aparte de Alemania, otras dos selecciones se salvan de esta irregularidad en la consecución de títulos: Italia, que ganó en Europa en 1968 y luego fue finalista en el Mundial de 1970, y Francia, campeona continental en 1984 y semifinalista mundial dos años después.

Restaurante  
Cnebrot

Panorama Real, s.l.

**Hotel NH**  
Ciudad de Cuenca

Ronda San José, 1 - CUENCA  
Telf.: 23 45 71

A su disposición varios salones, para un día especial. Consúltenos.  
Bodas, Comuniones, Convenciones de empresas, etc...

RESTAURANTE CON MENUS VARIADOS

*¡¡No dude en visitarnos!!*





## MUNDIAL DE FUTBOL FRANCIA '98



*El amarillo de los rumanos, el más llamativo hasta ahora*

## Pelos de colores y rasurados dan la imagen al Mundial

Alfonso GIL

La profusión de futbolistas con pelos de colores, peinados vanguardistas y cabezas rasuradas al estilo de Ronaldo combinan la imagen de un Mundial caracterizado por la diversidad cromática capilar y por el cambio de imagen de los jugadores durante el torneo.

El Mundial se ha convertido en un reflejo de las distintas tendencias existentes en el mundo de la estética masculina, sin que dejen de expresarse algunas culturas a través de la imagen que ofrecen algunos futbolistas.

Todo ello, con variaciones durante la propia competición, como el tinte rojo que se aplicó el chileno Javier Margas para medirse a Brasil, el pelo amarillo que mostraron todos los jugadores rumanos tras los dos primeros encuentros y los cabellos, también amarillos, aunque más «chillones», con los que apareció el escocés Craig Burnley para medirse ante Marruecos.

Las tres determinaciones no trajeron precisamente suerte a los equipos, sino que encauzaron el camino de vuelta a casa de chilenos, rumanos y escoceses y, además, en el caso de Burnley, la eliminación estuvo acompañada de una expulsión.

Otros jugadores, en cambio, llegaron al Mundial con una estética definida que mantuvieron por encima de los resultados desde el principio hasta el final.

Los adornos de color verde del nigeriano Taribo West no sólo coincidían con el uniforme de su equipo, sino que se han convertido, probablemente, en



Valderrama es el más fiel a su propio estilo.

uno de los mayores impactos mundialistas.

Las imágenes televisivas han permitido ver el pelo rojo de algún jugador japonés y del colombiano Adolfo «Tren, junto a los rizos del belga Olivera, además de renuncias a imágenes consolidadas en el pasado como la del estadounidense Alexi Lalas, quien tras cortarse el pelo, que no su afilada barba, ha perdido la imagen de «hippie» californiano que le ha caracterizado siempre.

La estética menos original es la del pelo cortado a cero, que tiene sus principales exponentes en la «bola de billar» de los brasileños Ronaldo y Roberto Carlos, así como al guardameta francés Fabian Barthez o el argentino Juan Sebastián Verón, otros grandes «pelados» de la competición.

Más clásica es, en términos

generales, la imagen de los futbolistas españoles o italianos, en los que la ausencia de pelo no está relacionada con la voluntad sino con la escasez, o la de jugadores árabes, iraníes y tunecinos difícilmente distinguibles entre ellos por cuestiones de esta índole.

No faltan los tradicionales «melenudos» al estilo del mexicano Luis Hernández, un rubio teñido a la imagen del corte de pelo de su propia esposa, ni cabelleras algo más recortadas como la de Gabriel Batistuta, que por decisión del técnico, Daniel Pasarella no puede llevar el pelo tan largo como desearía.

Sin embargo y por encima de todos estos casos, la imagen más clásica, que ha llegado a este mundial idéntica a como lo hizo en las dos citas anteriores, es la de Carlos «El pibe» Valderrama con su ensortijada melena rubia.

## La FIFA mantiene que el autogol de Zubi lo marcó Lawal

Efe - París

La FIFA mantiene que el autogol de Andoni Zubizarreta en el partido ante Nigeria fue logrado por el delantero Garba Lawal, a pesar de que el guardameta español desvió la trayectoria del balón, que no iba en dirección a la portería, con el fin de impedir un posible remate en el centro del área.

Más de dos semanas después del partido entre Nigeria y España, las estadísticas oficiales de la FIFA insisten en que el gol fue marcado por Lawal, sin que exista intención alguna de modificar el criterio.

Fuentes de la FIFA señalaron a Efe que en las jugadas en las que el posible autogol es susceptible de ser atribuido a un portero se mantiene una consideración especial, mucho más restrictiva que en lo referente a los jugadores de campo.

En este sentido, tan sólo se tienen por goles en propia meta, según el criterio de la FIFA,

aquéllos que se logran a partir de una voluntad expresa del guardameta de introducir el balón en la propia portería, algo que en este caso no se produjo.

«Algunos pueden considerar otros criterios, pero el de la FIFA es que, en el caso de los porteros, sólo se considera autogol un caso extremo y éste no lo fue», señalaron las mismas fuentes, que también admitieron que puede existir controversia en el quinto gol de España ante Bulgaria, marcado por Kiko.

A pesar de que tras el remate de cabeza de Kiko el balón dio en dos jugadores de Bulgaria, el defensa Gueorgui Batchev y el guardameta Zrdvako Zrdvakov, la FIFA considera que el gol fue marcado por el jugador español.

Keith Cooper, jefe de Comunicación de la FIFA, publicó un artículo en la revista del mes de abril de este organismo en el que hace una serie de precisiones sobre el autogol, aunque no incluye las situaciones en las que es obtenido por el guardameta.

## Los escoceses se bebieron en dos días la cerveza de un año

Efe - Burdeos

Los seguidores escoceses desplazados a Burdeos para seguir el Mundial Francia'98 se han bebido en dos días la cerveza que habitualmente se vende en un año, consumo que ha sido muy apreciado por los propietarios de bares y tabernas de la ciudad.

Los dueños de algunos establecimientos de la zona de la plaza de la Victoria y del barrio Gambetta han mostrado su especial satisfacción por la visita de los escoceses.

«En tan sólo dos días, se han consumido 140 barriles de cerveza, lo que supone un total de cuarenta hectolitros, capacidad

con los que habitualmente se atiende a 16.000 clientes. Es el consumo normal de un pequeño bar a lo largo de todo un año», señalaron los propietarios del pub Connerama.

La satisfacción es todavía mayor cuando los propietarios de los establecimientos comprueban cada mañana que los seguidores escoceses todavía no se han marchado, a pesar de que su selección quedó eliminada hace más de una semana.

«O no saben que han perdido o este detalle les importa poco ya que afirman que han venido a divertirse y que lo están logrando. Además se portan muy bien», señalaron algunos de los responsables de los bares.

Vinos de  
Castilla-La Mancha  
¡Descúbrelos!



*El consumo moderado de vino  
es beneficioso para tu salud.*

*Consume vinos de  
Castilla-La Mancha*

Es un mensaje de

**La Tribuna**

DIARIO INDEPENDIENTE





## MUNDIAL DE FUTBOL FRANCIA '98



*El máximo goleador del Mundial también debe a sus padres el "instinto asesino"*

# Christian Vieri heredó de su madre francesa la calma ante el peligro

Efe- Senlis

Christian Vieri, máximo goleador del Mundial de Francia junto con el argentino Gabriel Batistuta (cinco tantos) afirmó ayer que afrontará el partido del viernes contra Francia con la calma que ha heredado de su madre francesa y con la experiencia que le ha transmitido su padre, ex futbolista.

Su padre, ex jugador, y su madre, ex modelo, han hecho de Christian Vieri un acabado modelo de goleador, no sólo por su presencia física (1,82 metros de estatura y 82 kilos de peso), que le permite arrollar a los defensas cuando va lanzado, sino por su instinto «asesino» frente a la meta contraria.

Las dudas que habían surgido sobre su estado físico, cuando el martes abandonó el entrenamiento antes que sus compañeros han quedado disipadas. «Estoy perfectamente. Me fui porque estaba un poco cansado y preferí acortar un poco la sesión de trabajo, pero estaré listo para el partido contra Francia», afirmó.

Vieri aseguró que tendrá el apoyo de su madre, Natalie, pese a que ella nació en Francia. «Animará a Italia porque yo juego en este equipo. Si no es-

tuviera yo, seguro que apoyaría a Francia», indicó el delantero del Atlético de Madrid.

«Mi padre fue un futbolista profesional y me da muchos consejos. Mi madre me ha transmitido la virtud de permanecer tranquilo ante situaciones difíciles como el partido contra Francia», añadió el máximo goleador de la liga española.

No obstante, Vieri reconoce que la presión va aumentando a medida que transcurre el Mundial. «Es lógico», apuntó, «porque ya estamos en cuartos de final y la presión ha de ser intensa, pero tenemos que saber utilizarla en nuestro provecho».

Sobre la estrella de la selección francesa, Zinedine Zidane, al lado del cual jugó en el Juventus, Vieri aseguró que es un jugador «fuera de serie en todos los aspectos: técnica, física y mentalmente» y dijo que tiene muy buenas relaciones con él. «Nos entendimos muy bien mientras estuvimos juntos», afirmó.

«Francia», continuó, «es un equipo con jugadores de mucho talento. Si perdemos frente a ellos, no será ninguna deshonra, pero es a ellos a quienes corresponde atacar. Nosotros intentaremos beneficiarnos de los espacios libres».



Vieri tuvo ayer un recuerdo para sus progenitores.

EFE

## Brasil y Argentina son los favoritos para Lippi, técnico de la Juventus

Efe - París

Brasil y Argentina son los favoritos para ganar el título mundial según el italiano Marcello Lippi, técnico del Juventus, que ayer participó en la primera jornada de un seminario internacional de entrenadores organizado por la Federación Francesa de Fútbol con ocasión del Mundial.

Lippi afirmó que en el Mundial de Francia ha visto «muy buenos partidos», lo que demuestra, a su juicio, que el fútbol «está en evolución constante», pero advirtió que «los equipos que llegan a las rondas finales son siempre los mismos: Brasil, Argentina, Italia y Alemania».

### Final anticipada

El técnico italiano asegura que no se ha sentido «impresionado por ningún equipo en particular», aunque el partido de cuartos de final entre Italia y Francia será, para él, una especie de final anticipada del campeonato.

«El viernes podremos ver a unos verdaderos campeones en el campo. Conozco a casi todos los jugadores de los dos equipos y doy fe de que son unos campeones tanto en el campo como en la vida», dijo Lippi, en cuya opinión «un partido Italia-Francia es digno de una final».

# Compra en Castilla-La Mancha.

## Apoya a tus comercios.

Es un mensaje de

# La Tribuna

DIARIO INDEPENDIENTE



# DEPORTE PROVINCIAL

La Tribuna



El CD Cuenca evaluará hoy, ante sus socios, los resultados de la pasada temporada, así como las previsiones futuras

*Comenzará a las ocho y media en los locales de la Territorial de Fútbol*

## El CD Cuenca celebra hoy su Asamblea General de socios

El CD Cuenca celebra esta tarde su Asamblea General Ordinaria con un debate que girará primero entorno a una valoración de resultados de la campaña pasada, tanto a nivel deportivo como económico, para pasar después a valorar las posibilidades de futuro para el club, presupuesto, altas y bajas, y por supuesto conocer las inquietudes del socio.

**Carlos MANGAS**

Los socios del Club Deportivo Cuenca, entidad presidida por Marcelino Sevilla, podrán asistir esta tarde, a partir de las ocho y media, a la Asamblea General Ordinaria de Socios, que ha convocado el club. El lugar de celebración será los locales de la Federación Territorial de Fútbol.

Sobre la mesa cuatro puntos fuertes en el orden del día a debatir y presentar a los socios. La directiva presentará en primer lugar un análisis de lo que ha sido la temporada 97-98, no sólo del primer equipo, el de Tercera, sino del resto de equipos, como el Juvenil Nacional.

El segundo capítulo hará mención al estado de cuentas, como ha ido la pasada campaña desde el punto de vista económico. También el tema de las bajas y altas que se han producido hasta el momento, y se hará especial hincapié en las previsiones que se tienen para la próxima temporada, fundamentalmente en lo que se refiere al presupuesto con el



La junta directiva del CD Cuenca presentará a sus socios las previsiones para la próxima campaña.

que el equipo va a contar el próximo campeonato.

Para cerrarse con el turno de ruegos y preguntas, que los socios podrán hacer a los directivos. El club ha comenzado a trabajar ya para preparar la temporada 98-99, que ya está a la vuelta de la esquina, y que el C.D. Cuenca afrontará con nuevos bríos.

El presidente de la entidad morada, Marcelino Sevilla, considera que ha sido bueno el año pasado, teniendo en cuenta que el debut en la categoría se ha saldado con una buena clasificación final, una décima posición excepcional, además de haber liderado algunas jornadas del grupo XVII de Tercera.

En definitiva hoy los socios podrán conocer en profundidad las líneas y directrices de actuación, que moverán al Club Deportivo Cuenca en la liga que viene. Un equipo, que está trabajando bien con la cantera, y que tiene que representar, junto al Belmonte, el Fútbol Conquense en Tercera División.



Partida de Ajedrez.

### Jonathan Garro se proclamó nuevo campeón Provincial de Ajedrez 1998

La Tribuna

El pasado sábado 27 de junio, como informamos en los pasados días, se celebró el Campeonato provincial Absoluto de Ajedrez, en categoría masculina. El encuentro deportivo se celebró en el Círculo de la Constancia y contó con una escasa participación, sólo nueve jugadores acudieron a la cita.

El campeonato fue a parar al gran favorito, el joven Jonathan Garro, subcampeón regional sub-20, que cumplió con creces los pronósticos y ganó con rotundidad el torneo provincial, al adjudicarse las cuatro rondas que se disputaron. El segundo clasificado fue Orlando Martínez, recién llegado del Nacional de Menorca. Juan Manuel Fernández y Joaquín López fueron los siguientes clasificados, en tercera y cuarta posición respectivamente.

El campeón Jonathan Garro asistirá al próximo Campeonato Regional Absoluto del 29 de julio al 3 de agosto.

## Cuenca, sede del Torneo Social de Fútbol-sala de la UCLM

La Tribuna

El pasado fin de semana Cuenca acogió la novena edición del Torneo Social de Fútbol-Sala, que reúne a personal docente y de administración y servicios, que trabajan en los distintos campus que componen la Universidad Regional, la UCLM.

La competición conquense era la fase final, y reunió a cuatro equipos de los campus de Albacete, Ciudad Real, Cuenca y

Toledo, y que previamente habían disputado las correspondientes competiciones locales.

La victoria al final fue para el campus de Toledo, tras los dos días de competición, al ganar a la final el campus de Ciudad Real.

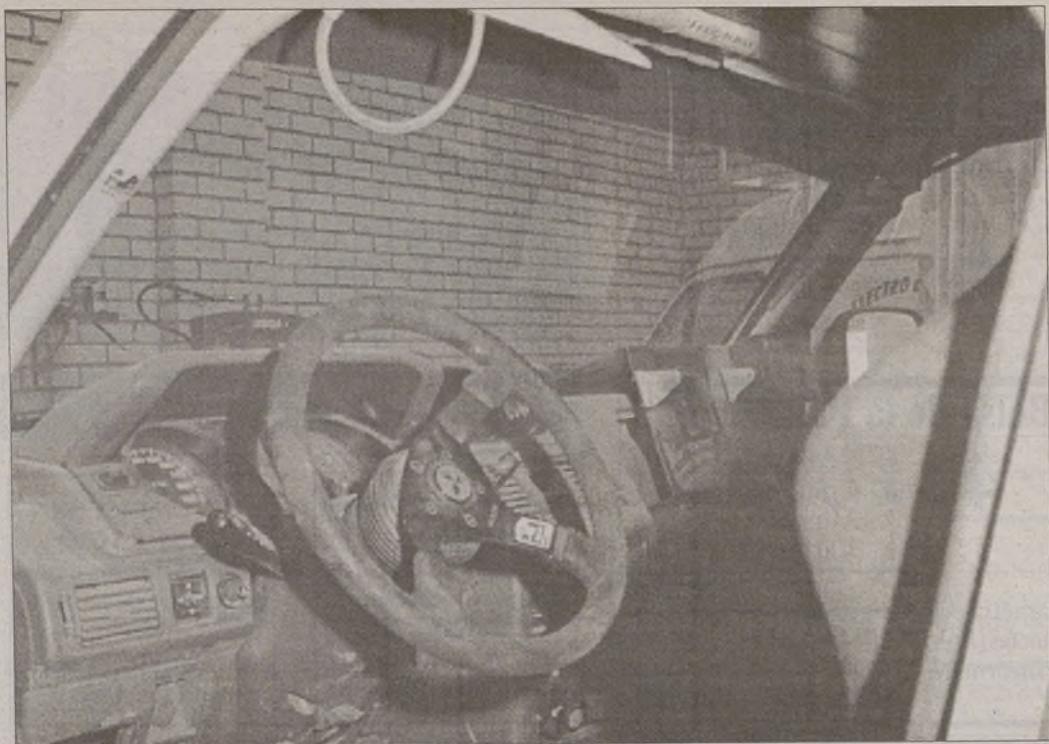
Las semifinales quedaron emparejadas de la siguiente forma, los anfitriones, el Campus de Cuenca se emparejó a Toledo, en un disputadísimo partido que terminó, tras el tiempo reglamentario, en empate a tres. Entró en

juego la siempre difícil suerte de los penaltys, donde los toledanos estuvieron más afinados.

En la otra semifinal Albacete cayó ante Ciudad Real, por 3 a 5. La final ya estaba perfilada, entre Ciudad Real y Toledo, en un choque que volvió a ser equilibrado, como refleja el marcador final, 2 a 2, de nuevo la suerte acompañó a los ciudadreales. Cuenca obtuvo la tercera posición al vencer por 3 a 5 el Campus de Albacete.



El campus de Toledo se impuso en el Torneo.



Este es el puesto de máquina desde donde el piloto domina su vehículo.



FOTO-RES

Muchos juegos de ruedas gastará Manolo Plaza en las carreras de esta temporada.

FOTO-RES

*Las asistencias mecánicas son parte importante y esencial en el mundo del motor*

# Un equipo humano detrás de un piloto de primera, Manolo Plaza

**Carlos MANGAS**

La Alcazaba está punto, en su cuarta edición, de dar el banderazo de salida. Unos de los grandes atractivos, siempre presente en los raids conquense, es el piloto Manolo Plaza, con una trayectoria brillante a sus espaldas, y que cuenta para afrontar este fin de semana, donde sale como favorito, con el coche que le llevo a las playas de Dakar, un imponente Mitsubishi Montero.

Pero detrás de un gran piloto siempre hay un equipo de asistencias, con mecánicos que ponen a punto, y en perfectas condiciones la máquina. En el caso de Manolo Plaza cuenta con la ayuda de dos mecánicos, Carlos y Calleja, que desde hace semanas están trabajando, en una nave que tienen en el polígono de Los Palancares, en el coche. Son también protagonistas de los triunfos, aunque la fama y los honores queden para el piloto, ellos con su trabajo de antesala son imprescindibles en la victoria. Si el coche no está a punto, el piloto, a pesar de su pericia poco puede hacer.

Nos trasladamos al taller, rodeados de máquinas, de repuestos y de herramientas, y como no con el protagonista, el coche. Los dos mecánicos hacen un alto en su trabajo para comentar un poco la función y el papel que tienen la parte mecánica en un raid.

### Chequeo completo

Preparar una prueba como la Alcazaba puede llevar como nos comenta Carlos, unas ocho o nueve horas al día, en las dos o tres semanas previas a la carrera. Le pedimos que nos explicara sobre el tratamiento que se le da al coche "se revisa los puntos de apoyo de suspensión, los niveles, amortiguación", se le hace en

definitiva un verdadero chequeo del vehículo.

El trabajo previo permite a Manolo Plaza salir con confianza para encarar los duros caminos de piedras y tierra, que le conducirán por el recorrido de la serranía conquense. Entre tramo y tramo vuelven a entrar en acción las asistencias donde fundamentalmente se "aprietan las ruedas y se revisan niveles" comenta Carlos. En el camión llevan todas las herramientas de despiece y todo lo que pueda hacer falta para montar y desmontar el vehículo. Se concentrarán en la zona de asistencia.

El fin de semana cargarán el camión y se dirigirán a la zona de asistencia, donde darán cobertura mecánica a Manolo Plaza. Para ello cargarán los equipos básicos, juegos de ruedas, un gato para elevar el coche, y sobre todo mucha maña y rapidez en la reparación y revisión del Mitsubishi.

En una carrera, en función de su dureza, "se pueden destrozarse hasta tres y cuatro ruedas, incluso a veces bastantes llantas".

### Máquina fiable

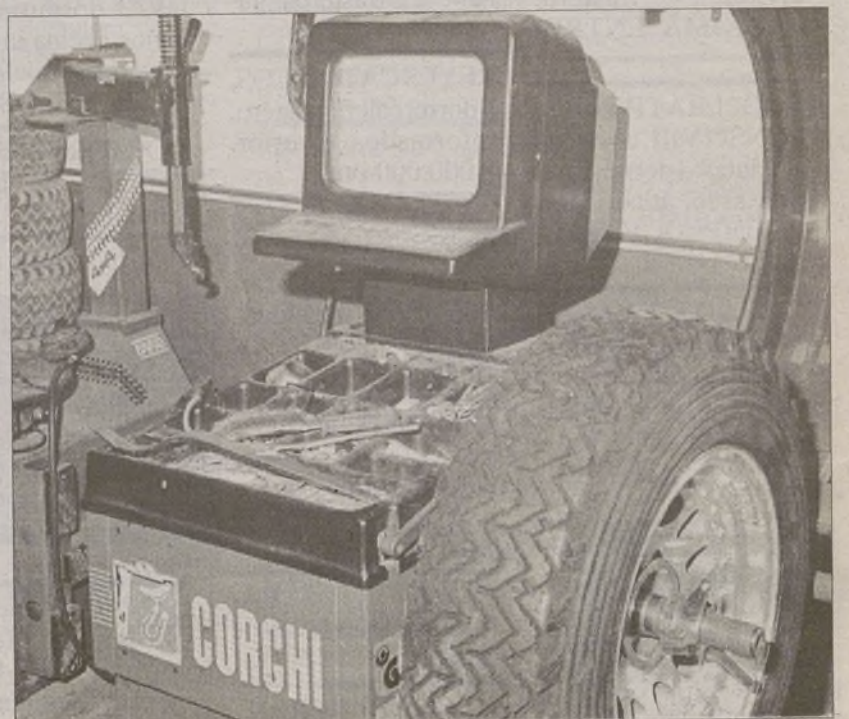
Es un trabajo poco conocido por el gran público, cuyo interés sigue la estela de los pilotos, pero que sin él no habría carreras. La asistencia ponen a punto la mecánica de la máquina, después queda en manos del piloto, en este caso Manolo Plaza, el que saque rendimiento a los muchos caballos que desarrolla el Mitsubishi, un 3.500 en V, "muy fiable, estable, muy seguro, con 230 caballos, que se puede poner a 220 kilómetros en un camino ancho" afirman los mecánicos, que estarán con Manolo Plaza, en una de las grandes citas de la temporada, la famosa prueba de la Baja Aragón.



El potente Mitsubishi de Manolo Plaza pasando sus últimos chequeos antes de la Alcazaba.

FOTO-RES

Detrás de un gran piloto siempre hay un equipo de asistencias, con mecánicos que ponen a punto la máquina. En el caso de Manolo Plaza cuenta con Carlos y Calleja



Los mecánicos cuentan con alta tecnología para que todo esté a punto. FR

# Bolsa del Trabajo 1

## 1.4.- Varios

**AGENTE FORESTAL.** Próxima convocatoria de ingreso. Requisito: Capacitación Agrícola. Infórmate 902-10 17 68

**TRABAJA** como Agente, Auxiliar u Oficial Justicia. Próxima Convocatoria de ingreso. Infórmate 902-10 17 68

**ASISTENTE SOCIAL.** Próximas convocatorias de ingreso. Requisito: Diplomado Trabajo Social. Infórmate 902-10 17 68

**BOMBEROS.** Próximas convocatorias de ingreso para ambos sexos. Infórmate 902-10 17 68

**INSALUD:** Celadores, Auxiliares Administrativos. Próximas convocatorias de ingreso. Infórmate 902-10 17 68

**AYUNTAMIENTOS,** Junta Castilla-La Mancha. Próximas convocatorias para: Auxiliares, Administrativos. Infórmate

902-10 17 68  
**BIBLIOTECAS,** Archivos. Próximas convocatorias para Auxiliares (Ayuntamientos, Junta Castilla-La Mancha). Infórmate 902-10 17 68

**TRABAJA** en Bancos, Cajas Ahorros. Próximas convocatorias de ingreso. Infórmate 902-10 17 68

**POLICIA LOCAL.** Próximas convocatorias de ingreso ambos sexos. Infórmate 902-10 17 68

**GUARDIA CIVIL,** Policía Nacional. Próximas convocatorias de ingreso. Infórmate 902-10 17 68

**JOVEN** asegura tu futuro, si tienes entre (15-16 años). Ingresa en Politécnico Ejército. Próximas convocatorias de ingreso. Infórmate 902-10 17 68

**HAZTE** Soldado Profesional (18-25 años), próximas convocatorias de ingreso. Infórmate 902-10

## GUIA DEL ANUNCIANTE Y DEL LECTOR

### Bolsa del Trabajo

- 1**
- 1.- Administrativos
  - 2.- Servicio Domestico
  - 3.- Dependientes
  - 4.- Varios

### Bolsa del Automóvil

- 2**
- 1.- Alquileres
  - 2.- Compras
  - 3.- Ventas
  - 4.- Varios

### Bolsa de los Servicios

- 3**
- 1.- A. Matrimoniales
  - 2.- Consultas Médicas
  - 3.- Varios
  - 4.- Agradecimientos

### Bolsa de la Propiedad

- 4**
- 1.- Ventas
  - 2.- Compras
  - 3.- Alquileres
  - 4.- Varios

17 68

**CORREOS.** Precisa personal: Auxiliares, Ayudantes Postales. Próximas convocatorias. Infórmate 902-10 17 68

**AUXILIARES ENFERMERIA,** Cuidadores Servicios Sociales, Auxiliares Geriátrica. Próximas convocatorias. Infórmate 902-10 17 68

**HAZTE** Restaurador de Muebles. Preparación personalizada (Bolsa de trabajo). Infórmate 902-10 17 68

**ELECTRICISTA.** Consigue tu carnet, superando un solo examen (Bolsa Trabajo). Infórmate 902-10 17 68

**TRANSPORTISTA** Ob-

ten tu nuevo carnet capacitación mercancías (Bolsa trabajo). Infórmate 902-10 17 68

**HAZTE** Profesor/a Autoescuela. Sueldo aproximado 200.000 (Bolsa trabajo). Infórmate 902-10 17 68

**OBTEN el FPI,** Graduado Escolar, superando un solo examen. Infórmate 902-10 17 68

**ACCEDE** a la Universidad (Mayores 25), superando un solo examen. Infórmate 902-10 17 68

## ANUNCIOS POR PALABRAS DE La Tribuna de Cuenca

Tfno: 969.23.47.38

# Bolsa de Servicios 3

## 3.4.- Agradecimientos

### ORACION A SAN PANCRACIO

Abogado de los casos difíciles y desesperados. Reza nueve Avemarías, durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirá aunque no lo creas. R.G.G.

### ORACION A SAN PANCRACIO


Abogado de los casos difíciles y desesperados. Reza nueve Avemarías, durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirá aunque no lo creas. P.E.A.

### GRACIAS A SAN NICOLAS DE BARI


Gracias, glorioso San Nicolás. Por tí los niños reciben gracias para el cuerpo y para el alma; los jóvenes, apoyo y orientación; los enfermos recobran la salud o reciben alivio y conformidad. Por tí las familias faltas de paz o atormentadas por la necesidad encuentran solución satisfactoria. Gracias por tu intervención. S.G.L.

### ORACION A SAN JUDAS TADEO

Abogado de los casos difíciles y desesperados. Reza nueve Avemarías, durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirá aunque no lo creas. E.R.O.



**MANGANA**  
CONSULTING INMOBILIARIA



**API**  
9007

COMPRA-VENTA, PISOS, LOCALES, FINCAS RÚSTICAS, TRASPASOS, ALQUILERES, VALORACIONES, HIPOTECAS, ETC. GESTIÓN Y ASESORAMIENTO INMOBILIARIO

Carretería, n.º 3, 1.º  
Tel. (969) 23 22 92 - 23 31 33 Fax 22 35 96 16002 CUENCA

### VENTA

**CARRETERIA,** 107 m2, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, trastero. PROXIMA ENTREGA

**COOPERATIVA ALFONSO VIII,** chalet de 4 plantas, 4 dorm., 2 baños, aseo, ático, garaje, patio, A ESTREÑAR.

**CAÑADA SAN MARTIN,** chalet de 3 plantas, 240 m2, 5 dorm., 2 baños, bodega, garaje, parcela de 750 m2, A ESTREÑAR.

**DIEGO JIMENEZ,** 90 m2, 4 dorm., 2 baños, calef., soleado.

**JOSE DE VILLAVICIOSA** (Zona Paseo San Antonio) apartamentos, 2

dorm., calef., ascensor, A ESTREÑAR.

**HNOS BECERRIL** (Cooperativa "Los Maestros"), 4 dorm., 2 baños, 2 trasteros, garaje.

**REYESCATOLICOS,** 3 dorm, calef., trastero, reformado, exterior. 8.000.000 ptas.

**LA MELGOSA,** casa de 2 plantas, 200 m2, 4 dorm., 3 baños, trastero, garaje, calef. exterior, NUEVA, 16.500.000 ptas.

**MOLINOS DE PAPEL,** 1.000 m2, 2 plantas, con patios y corrales, para reformar, todo exterior.

**MOLINOS DE PAPEL,** parcela rústica de 3.000 m2.

**HNOS. BECERRIL.** Piso de 3 dorm., con ático de 2 dormitorios,

trastero, garaje.

**HNOS. BECERRIL.** Chalet unifamiliares, máximas calidades.

**PASEO SAN ANTONIO.** 100 m2, 3 dorm, calef, garaje.

**RESIDENCIAL "AGUAS CLARAS"** (Detrás del Camino Cañete), próxima construcción de viviendas de 3 y 4 dormitorios, trastero, garaje, parquet, exteriores, máximas calidades, facilidades de pago.

**BELEN.** Casa de 3 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción, NUEVA OCASION.

**DOCTOR FERRAN.** 4 dormitorios, calefacción, trastero.

**COLON.** 102 m2, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción, exterior, totalmente reformado.

**CORRALEJO.** 140 m2., 2 salones, 4 dormitorios y vestidor, 2 baños, calefacción, trastero, totalmente reformado.

**LAS TORRES.** En construcción, 90 m2., 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, calefacción, trastero.

**RAMON Y CAJAL.** 4

dormitorios, 2 baños, calefacción, trastero, INTERESANTE.

**SANTA INES.** 3 dormitorios, calefacción, reformado.

**JABAGA.** Casa de 3 plantas, trastero, patio, NUEVA, 8.500.000 ptas.

### RESIDENCIAL AGUAS CLARAS

Nueva construcción. 3 y 4 dormitorios. Garaje y trastero. Céntricos. Máximas calidades. Facilidades de pago. Financiación a su medida. Llámennos sin compromiso. No pierda esta oportunidad.

**LASTORRES.** 90 m2., 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, ascensor, trastero, garaje, NUEVO.

**SARGAL.** 110 m2., 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados, terraza, calefacción, exterior.

**REYESCATOLICOS.**

1 dormitorio, calefacción, ascensor, garaje opcional, NUEVO.

**ANGEL DEL ALCAZAR.** 90 m2, 3 dormitorios, calefacción, 1ª planta.

**RESIDENCIAL "SAN ANTONIO":** Pisos de 4 dorm, cocina amueblada, trastero, garaje, próxima entrega, excelentes calidades.

**RESIDENCIAL "SAN JOSE".** 4 dormi, 2 baños, trastero, garaje, exteriores, nueva construcción, precios interesantes.

**RIOCABRIEL.** 4 dorm, 2 baños, garaje, trastero, amplia terraza.

**TERUEL.** Dúplex, 180 m2, 5 dorm, 2 salones, 2 plazas de garaje.

**CASCO ANTIGUO.** 75 m2, 2 dorm, calef, cocina amueblada, vistas a la Hoz del Júcar, NUEVO.

**OBISPO VALERO:** 40 m2, 1 dorm, 20 m2 de cámara, reformado, 3.800.000 ptas.

**RONDA JULIAN ROMERO.** 240 m2, 6 dorm, 3 baños, jardín, calef, bodega, vistas a la Hoz del Júcar.

**AVDA. CASTILLA-**

**LA MANCHA.** 120 m2, 5 dorm, 2 baños, cocina amueblada, calef, ascensor, trastero, garaje, NUEVO.

**AVDA. CASTILLA-LA MANCHA.** 2 y 3 dormi, calef, ascensor, mirador, A ESTREÑAR.

**CARRETERIA:** 100 m2, calef, ascensor, IDEAL OFICINAS, INTERESANTE.

**CARRETERIA Y COLON:** Duplex y pisos, 5 dorm, trastero, garaje, calef indiv., ascensor, máximas calidades, próxima entrega.

**COLON.** 2 dorm, calef, ascensor, parquet, NUEVOS.

### ALQUILER DE PISOS CON O SIN MUEBLES DESDE 28.000 Ptas.

**COLON:** 2 y 3 dorm, duplex, 4 dorm, calef, ascensor, trastero, garaje, NUEVOS.

**CESAR GONZALEZ RUANO** (Residencial San José), 3 dormi, 2 baños, cocina amueblada, trastero, garaje.

**DIEGO JIMENEZ.** 130

m2, calef, ascensor, vistas.

**DIEGO JIMENEZ.** 3 dormi, 2 baños, cocina amueblada, trastero, garaje, NUEVO.

**FERMIN CABALLERO.** 150 m2, 1ª planta, acondicionado, IDEAL OFICINAS.

**VALERIA:** 80 m2, 3 dormi, calef, terraza.

**JABAGA:** Casa de 120 m2, 4 dormitorios, salón con chimenea, bodega, patio, acceso por dos calles, OCASION.

**PALOMERA.** Casa de 2 plantas, 110 m2, 3 dorm, calef.

**CHILLARON.** Parcelas desde 500 m2, en el casco urbano, PRECIO INTERESANTE.

**SAN COSME** (A. González). 4 dormitorios, 2 baños, trastero, garaje, exterior.

**CERVANTES.** 4 dormitorios, para reformar, 5.000.000 ptas.

### CHALET EN EL CLUB DE GOLF VILLAR DE OLALLA OPORTUNIDAD



**INMOBILIARIA ROMERO**

Gestión y Asesoramiento Inmobiliario  
Compra-venta, pisos, locales, fincas rústicas,  
Traspasos, Alquileres, Valoraciones, Hipotecas

C/ Cervantes, 7, bajo  
Teléf. 969/ 22 70 85 - 22 84 54  
Fax. 969/ 22 70 85

16004 CUENCA

**VENTA DE PISOS**

**ANTONIO MAURA** (Edif. Alegría) 2 dorm. garaje, trastero, aire acondicionado.

**ANTONIO MAURA** (Edif. Alegría) 4 dorm, 2 baños, garaje, trastero.

C/ ARMAS, 2 dorm, armarios empotrados, vistas Hoz Júcar, reformado, 66 m<sup>2</sup>, exterior, calefacción (tarifa nocturna).

C/ AVDA LOS ALFARES. NUEVOS A ESTRENAR, apartamentos de 1 dormitorio, calefacción.

C/ AVDA CASTILLA LA MANCHA, 4 dorm, calef central, baño y aseo, trastero, vistas al parque vivero, 2 terrazas.

C/ AVDA CASTILLA LA MANCHA, NUEVOS A ESTRENAR, 2 y 3 dormitorios.

C/ BELEN. NUEVOS A ESTRENAR, apartamentos de 1 y 2 dormitorios, calefacción individual, económicos.

C/ CAÑETE. 1 dorm, sin calefacción, sin ascensor,

trastero.

C/ CAÑETE. 4 dorm, 2 baños, garaje, trastero, calefacción.

C/ CARRETERIA, 165 m<sup>2</sup>, para oficinas.

C/ CARRETERIA. NUEVA CONSTRUCCION, 3 dorm, baño y aseo.

C/ CARRETERIA, 2 dorm, calef central, parquet, ascensor.

C/ CERVANTES, 4 dorm, baño y aseo, para reformar.

C/ COLON, pisos, apartamentos, garajes, NUEVOS.

C/ DALMACIO GARCIA IZCARA, 3 dorm, exterior, reformado, garaje, baño y aseo, 90 m<sup>2</sup>.

C/ DIEGO JIMENEZ, 3 dorm, para reformar, económico.

C/ DIEGO JIMENEZ, 3 dorm, calefacción individual (gas oil), cocina amueblada, trastero.

C/ DOCTOR FERRAN, 4 dorm, céntrico, calefacción central, trastero.

C/ FERMIN CABALLERO,

6°, 3 dorm, ascensor, calefacción.

C/ HNOS BECERRIL, piso + apartamento de 40 m<sup>2</sup>, 3 dorm, 2 terrazas, 2 baños, garaje.

C/ HNOS BECERRIL, (RESIDENCIAL S. JOSE), 4 dorm, 2 baños, garaje, trastero, NUEVA CONSTRUCCION, ECONOMICOS.

C/ HNOS BECERRIL, 3 dorm, 2 baños, garaje y trastero.

C/ HURTADO DE MENDOZA, 3 dorm, 2 baños, garaje, trastero, NUEVO.

C/ JORGE TORNER, 4 dorm, baño y aseo, ascensor, calefacción, parquet, exterior.

C/ JORGE TORNER, 3 dorm, cocina amueblada, reformado, trastero, económico.

C/ JOSE DE VILLAVICIOSA, NUEVA CONSTRUCCION, 2-3 dormitorios, calefacción individual.

C/ LAS TORRES, 2 dorm, abuhardillado, reformado.

C/ LORENZO GOÑI, 4 dorm, 2 baños y aseo, ático de 50 m<sup>2</sup>, garaje de 90 m<sup>2</sup> ventilado con chimenea, cocina amueblada.

PALOMERA, casa de 100 m<sup>2</sup> con 3 dormitorios.

PALOMERA. C/ López Fontana, 2 plantas, 3 dormitorios, calefacción, reformada.

C/ PARQUE DEL HUECAR, 4 dorm, 2 baños,

garaje, trastero.

C/ PARQUESAN JULIAN, 4 dorm, baño y aseo, garaje.

C/ PASEO SAN ANTONIO, 4 dorm, cocina amueblada, reformado, exterior, trastero, calefacción individual.

C/ PASEO SAN ANTONIO, 4 dorm, garaje, trastero, calefacción central.

C/ PLAZA DE LOS CARROS, vistas al río, 4 dorm, calefacción central, trastero.

C/ PLAZA INOCENCIO RODRIGUEZ (Pº S. Antonio), 4 dorm, 2 terrazas, trastero de 18 m<sup>2</sup>, baño y aseo.

C/ PLAZA MAYOR, vistas a la Plaza, para reformar.

C/ PLAZA DE LA MORQUERA, 4 dorm, 2 baños, 90 m<sup>2</sup>, garaje, trastero.

C/ PRINCESA ZAIDA, 3 dorm, 2 baños, garaje, trastero, visas, sol.

C/ PUERTA VALENCIA, 1 dorm, salón, cocina y baño, reformado.

C/ RAMON Y CAJAL, 3 dorm, buhardilla de 35 m<sup>2</sup>.

C/ REPUBLICA ARGENTINA, 4 dorm, calefacción individual.

C/ RESIDENCIAL S. ANTONIO. NUEVOS, 90 m<sup>2</sup>, 4 dorm, 2 baños, garaje, trastero, ECONOMICOS.

C/ RESIDENCIAL S. JOSE, 110 m<sup>2</sup>, 4 dorm, garaje, trastero, nueva construcción.

C/ REYES CATOLICOS, reformado, 3 dorm, vistas, sol, cocina amueblada, calefacción gas oil, trastero.

C/ SANTA ANA, 3 dorm, calefacción central, trastero.

C/ SANTA INES, 5 dorm, baño y aseo, exterior, sol, para reformar.

C/ SAN COSME, (A. GONZALEZ) 4 dorm, garaje, trastero, calefacción.

C/ SANTO DOMINGO, 1 dorm, cocina amueblada, calef individual.

C/ SAN JUAN, 2 plantas de 137 m<sup>2</sup> cada una, patio.

C/ SAN JUAN, 200 m<sup>2</sup> construidos, 5 dorm, 3 baños, salón-chimenea, vistas a Hoz del Júcar, calefacción central, ascensor, lujo.

C/ SAN LAZARO, 60 m<sup>2</sup>, para reformar.

C/ SANTA LUCIA, 2 dorm, reformado, económico.

C/ SAN MARTIN, casa de tres plantas para reformar, divisible.

C/ SANTA MONICA, pisos y dúplex, 3-4 dormitorios, calefacción individual, garaje, trastero.

C/ SAN PEDRO, 167 m<sup>2</sup> construidos, 4 dorm, 2 baños. Ascensor, calefacción, dos chimeneas.

C/ SAN PEDRO, para reformar, vistas a la Hoz del Huecar.

C/ SAN PEDRO, 100 m<sup>2</sup>, vistas a la Hoz del Júcar y a la calle, pequeñas reformas.

C/ SUBIDA SANTIAGO, 2 dorm, calefacción individual, cámara.

C/ SUBIDA CERRO MOLINA, dúplex, 90 m<sup>2</sup> de vivienda + 90 m<sup>2</sup> de ático, garaje, trastero, cocina amueblada, soleado.

C/ TERUEL, 5 dorm con armarios vestidos, 2 baños (mármol), cocina amueblada, trastero.

C/ TIRADORES, casa de 2 plantas reformada, 3 dorm.

C/ TIRADORES, casa pequeña para reformar, económica.

C/ TRAVESIA FERMIN CABALLERO, 4 dorm, 2 baños, garaje y trastero.

C/ VALERIA, 3 dorm, terraza, vistas, trastero, calefacción.

VILLAR DE OLALLA, 55 m<sup>2</sup> de planta, EN CONSTRUCCION.

VILLALUZ, 3 dorm, 2 baños, garaje, trastero, nuevo.

RESIDENCIALLOSRIOS, viviendas unifamiliares, EN CONSTRUCCION, ECONOMICAS, FACILIDADES.

**CASAS Y CHALETS**

ARCAS. Chalet de 2 plantas, 400 m<sup>2</sup>, 6 dorm, 3 baños, garaje, patio, piscina, parcela 1.800 m<sup>2</sup>.

CARRASCOSA DEL CAMPO, 3 dorm, amueblado o sin muebles, baño y aseo, calefacción, garaje, cueva-bodega, buen estado.

JABAGA, 4.000 m<sup>2</sup> de par-

cela, 150 m<sup>2</sup> de vivienda, vallado, piscina, garaje y trastero.

PALOMERA, casona antigua con 4 dorm, patio y terraza.

**SEÑORIO DEL PINAR, CHALETS VARIOS TIPOS, PARCELAS VARIAS SUPERFICIES. MINIMA ENTRADA. ENTREGA 6 MESES. FACILIDADES.**

SEÑORIO DEL PINAR, 3 plantas, 400 m<sup>2</sup> construidos, garaje, 5 dorm, 4 baños.

CAÑADA-MOLINA, chalet con muchas mejoras, buenas vistas, 5 dorm.

CAÑADA MOLINA, 320 m<sup>2</sup> de construcción, 1.750 m<sup>2</sup> de parcela, 5 dorm, 2 baños, garaje y piscina.

CHILLARON, 6.030 m<sup>2</sup> de parcela, 280 m<sup>2</sup> construidos, 2 plantas, piscina, nave de 80 m<sup>2</sup>.

PEÑARROTA, 2.100 m<sup>2</sup> de parcela, 260 m<sup>2</sup> de obra + 60 m<sup>2</sup> de garaje, piscina.

PINAR DE JABAGA, adosado, 2 plantas, 80 m<sup>2</sup> de vivienda + 80 m<sup>2</sup> de garaje, arreglado, cocina amueblada, 2 dormitorios, calefacción individual (gas oil).

VILLAR DE OLALLA. Casona totalmente reformada, patio, 3 dorm, calefacción, esquina.

VILLAR DE OLALLA, 2 plantas, 5 dormitorios, 3 baños, parcela con 1.000 m<sup>2</sup>, cocina amueblada.

ZARZUELA. 2 plantas, 5 dormitorios, esquina a 2 calles, patio.



**INMOBILIARIA** 969.23.22.42 969.23.22.48

C/ COLON, 76. 1º (Esquina Cuatro Caminos) 16002. CUENCA

PREGUNTE POR NUESTRA EXTENSA OFERTA DE FINCAS RUSTICAS, NAVES, LOCALES, SOLARES, GARAJES Y PISOS NUEVOS Y USADOS "Con toda confianza"

**RESIDENCIAL "LAS LOMAS" ULTIMOS CHALETS ADOSADOS CON 180 M2**

Armarios empotrados, garaje y jardín

**13.000.000 CHALET PILOTO**

TIRADORES. 3 casa a estrenar, vistas casco antiguo.

CERVANTES 85 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, GRAN TERRAZA. Mucha luz.

CESAR G. RUANO (R. S. José), 3 dormitorios, garaje, trastero. Desde 17.400.000.

COLON, apartamento de 2 dormitorios, trastero, económico.

JUAN G. DE MORA, 4 dormitorios, calefacción, mucha luz.

MUÑOZ Y SOLIVA. Apartamento. 2 dormitorios. EXTERIOR. 6.000.000 ptas.

MORALEJOS (dúplex),

110 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, garaje, trastero, nuevo.

PSO. S. ANTONIO, 112 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, calefacción, trastero.

PRINCESA ZAIDA, 90 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, calefacción, ático de 100 m<sup>2</sup>. Mucha luz

QUINIENTAS, LAS, casa para reformar, 3 dormitorios, 2 plantas.

RAMON Y CAJAL. 3 dormitorios, exterior.

REYES CATOLICOS. 75 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, calefacción individual. EXTERIOR. 8.000.000.

RIO TORTOLA (Chalet), 4 dormitorios, 240 m<sup>2</sup>, calefacción, garaje.

**PLAYA APARTAMENTOS Y CHALETS AMUEBLADOS.**

- 1 dormitorio, desde 4.300.00 pts.

- Bungalow 3 dormitorios y jardín 5.700.00 pts.

**VENGA A CONOCERLOS**

JOAQUIN ROJAS. 110 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, EXTERIOR.

RIO CABRIEL. Chalet 240 m<sup>2</sup>, 4 dormi., 70 m<sup>2</sup> de jardín.

RESIDENCIAL S. ANTONIO. Pisos de 90 y 100 m<sup>2</sup>, 2 garajes, trastero, desde 13.550.000.

TIRADORES BAJOS, 2 dormitorios, calefacción individual, reformado, patio 30 m<sup>2</sup>.

GRUPO LA PAZ, 3 dormitorios, terraza, calefacción individual, reformado.

VDA. ALFARES, 4 dormitorios, 90 m<sup>2</sup>, calefacción, TR.

DOCTOR CHIRINO, 4 dormitorios, 120 m<sup>2</sup>, calefacción, trastero.

DUQUE DE AHUMADA, 90 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, garaje y trastero.

FERMIN CABALLERO,

185 m<sup>2</sup>, calefacción, ascensor, garaje, trastero.

JORGE TORNER, 3 dormitorios, calefacción central desde 8.700.000.

SAN ANTON. Casas nuevas desde 2.500.000.

SAN PEDRO, 2 dormitorios, 80 m<sup>2</sup>, ascensor, calefacción, vistas Hoz del Júcar.

TIRADORES BAJOS. Casa 3 plantas, calefacción, camara, económica.

ZONA PSO. S. ANTONIO, 2 dormitorios, ascensor, calefacción. Desde 8.100.000.

ANDRES DE CABRERA. 3 dormitorios, 70 m<sup>2</sup>, reformado. Buen precio.

COLON, nuevos desde 13.800.000.

ESCULTOR M. PEREZ, 4 dormitorios, 2WC, calefacción, exterior.

SANTA ANA, 3 dormitorios, calefacción,

**RESIDENCIAL NOHALES**

a 2 km. de Alcampo, 27 chalets de 3 y 4 dormitorios, ático, garaje, jardín y piscina. Desde 13.575.000 ptas.

**LA ATALAYA**

Chalets en construcción 750 m<sup>2</sup> de parcela y desde 142 m<sup>2</sup> construidos.

13.095.000 pts.

8.300.000.

VALERIA, 3 dormitorios, calefacción, reformado, mucha luz, buen precio.

JACINTO BENAVENTE, 3 dormitorios, garaje, trastero y patio, 9.000.000.

COLON, 106 m<sup>2</sup>, calefacción, TOTALMENTE REFORMADO.

HNOS. BECERRIL, 70 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, garaje y trastero.

CARRETERIA (a estrenar), 3 dormitorios, 17.500.000.

FUENTE DEL ORO (Aurelio), 4 dormitorios, garaje y trastero. Preciosas vistas a Cuenca.

**CASTILLO CASAS DE HARO con 300 m<sup>2</sup> de vivienda nueva. REHABILITADO**

en plantas centro del pueblo.

ARCAS. 5 dormitorios, garaje, 400 m<sup>2</sup> de parcelas.

PALOMERA. Duplex, 150 m<sup>2</sup>. 11.000.000 pts. NUEVO

NOHEDA. (18 Km. de Cuenca), casa de 2 plantas reformada.

ARCAS. Casa de 300 m<sup>2</sup> en centro del pueblo.

ARCAS. Parcelas desde 3.000 pts m<sup>2</sup>, urbanas.

PINAR JABAGA, parcela de 1.300 m<sup>2</sup>, 3.500.000 ptas.

**VENTAS PUEBLOS**

VENTAS PUEBLOS PALOMARES. Chalet de lujo 400 m<sup>2</sup> de vivienda, 700 m<sup>2</sup> de parcela

FUENTES. Casa de 400 m<sup>2</sup>

**PINAR DE JABAGA**

Parcela de 1.800 m<sup>2</sup>, junto a Carretera de Madrid.

3.300 ptas/m<sup>2</sup>.

ler desde 50.000 pts/mes.

NAVES POLIGONO CAMPSA 360 m<sup>2</sup>, desde 47.000 pts/m<sup>2</sup>.

NAVE POLIGONO CUBERG. 230 m<sup>2</sup>. venta y alquiler.

NAVE POLIGONO RESINERA. 400 + 190 m<sup>2</sup>. Nueva a estrenar se podría dividir.

RESIDENCIAL S. JOSE. Locales de 40 a 400 m<sup>2</sup>. Venta y alquiler.

**LOS PERALES (Villalba de la Sierra)**

2 excelentes chalets en construcción

4 varias parcelas

Libres de cargas y problemas

**PALOMERA**

Apartamentos de 1 y 2 dormitorios a estrenar desde 5.000.000 ptas.

## TELEVISION



Con Lina Morgan como protagonista, hoy a las 21,50 h.

# Hoy vuelve "Hostal Royal Manzanares"

**Cristina HEUSEL**

Al igual que el hijo llega a casa por Navidad las series que año tras año registraron éxitos en sus respectivas cadenas no hallan mejor hueco que volver en el período de verano donde encajan para su reposición. Y por ello han empezado a optar Antena 3 y Televisión Española (TVE).

La cadena pública ofrecerá a partir de hoy «Hostal Royal Manzanares» que allá por febrero de 1996 inició una larga carrera hacia la cima del éxito.

A partir de hoy a las 21.50 horas en TVE veremos a la actriz más deseada por todas las cadenas de televisión, Lina Morgan, quien mostrará una serie hecha a su medida donde encarnará a la tan conocida «Rem»: una chica simple pero cargada de humanidad, con ganas de vivir y un peculiar sentido del humor. Una de las características de esta serie, que se emitirá



Lina Morgan.

a partir del capítulo 1, es que ha sido grabada con la participación directa del público y ha contado con actores del teatro español de primera fila como Joaquín Kremel, Julia Martínez o Fernando Delgado. A su vez, Antena 3 nos entregará la serie, y por doble partida, de «Ay señor, señor».

Hoy, tras el telediario de Fernando Onega, la cadena privada enseñará las aventuras y desventuras del Padre Luis, un joven sacerdote de ideas modernas, que ejerce una labor apostolar basada en el sentido de la justicia social y en el amor de sus semejantes.

Andrés Pajares encarnará este papel tan delicioso para muchos actores quien ha asegurado en numerosas ocasiones que interpretar al clero siempre representa un reto interpretativo.

La cadena entregará dos capítulos seguidos todos los jueves de «Ay señor, señor», que se estrenó en abril de 1994, con una grn audiencia que hizo que fuera una de las series más vistas.

## Especial John Fogerty

Canal + mostrará hoy a las 01.26 horas el último concierto que John Fogerty ha realizado ya en solitario, con motivo de la grabación de su último trabajo «Premonition».

## Montserrat Caballé, una voz y una forma de cantar, ofrece hoy un recital por La 2

**C. HEUSEL**

Los años ponen de relieve que cuantos más pasan, más madurez registra el objeto, ya puede ser el vino, una canción o una cantante. Aunque bien es verdad que no en todos los casos. Desde que inició su carrera hace más de 30 años Montserrat Caballé como el buen vino ha ido ganando

en calidad de voz y en arte interpretativa. No hay rincón del mundo que se la resista ni esquina donde no se la conozca. Esta catalana ofrecerá hoy a partir de las 20.00 horas por La 2 de TVE un recital apto para aficionados. La prestigiosa soprano interpretará, en directo, obras de Donizetti, Rossini, Cilea, Massenet, Verdi, M.F. Caballe-

ro, J. Giménez y F.A. Barbieri.

## "Documentos TV"

«Documentos TV» ofrecerá hoy a partir de las 22.30 horas por La 2 de TVE «Los bebés de la ciencia» que es también la historia humana de muchas parejas que han puesto en la ciencia sus esperanzas de ser padres.



## "Un verano sin chicos"

La 2. 11,00 \*

Dir: Jeannot Szwarc. Int: Barbara Bain, Michael Moriarty.

Eleanor y Ruth, dos adolescentes, están pasando la temporada de verano en la residencia llamada El Hostal. Mientras los hombres están en el frente, sus esposas hacen pequeños trabajos para los soldados que luchan. Ruth no se lleva muy bien con su madre y pone los ojos en el único muchacho que está en el Hostal.

## "El príncipe de Bel Air"

Tele 5. 15,50 s.c.

Dir: Charles Braverman. Int: Mark Harmon, Kristie Alley, Patrick Labyorteaux, Bartley Braverman. EEUU. 1985.

Robin es el propietario de una pequeña empresa que se encarga del cuidado de las piscinas del lujoso barrio de Bel Air. Hasta este momento, sus continuos éxitos con las mujeres han hecho que aún no haya sentado la cabeza. Todo cambiará cuando Stanley, uno de sus clientes y colaborador en su negocio, le pide que se haga cargo de su hijo Justin durante los meses de verano, ya que éste ha terminado sus estudios y prácticamente no conoce nada de la vida. A través de Justin, Robin conocerá a su prima Jamie. Comenzarán a salir y Robin terminará enamorándose.

## "Pecados"

Antena 3. 17,00 s.c.

Dir: Beau Bridges. Int: Lloyd Bridges, Lee Purcell. Hal Thielman, un jefe de policía de una pequeña locali-

dad recibe la noticia de la muerte de su madre debido a un ataque al corazón. El forense corrobora este diagnóstico, pero Hal decide abrir una investigación pues cree que ésta ha sido asesinada.

## "Voces en la noche"

Antena 3. 23,30 s.c.

Dir: EW Swackhamer. Int: Jane Seymour, Parker Stevenson y Beth Broderick.

Una esposa descubre a su marido hablando por teléfono con una prostituta, al pedirle explicaciones desaparece. Buscando pistas descubre cintas con grabaciones de sus conversaciones y contrata a un detective.

## "Un ángel tuvo la culpa"

La 2. 01,15 s.c.

Dir: Luis Lucía. Int: Emma Penella, José Luis Ozores, Amparo Rivelles. ESP. 1960.

Claudio, un buen hombre, que debe ingresar en el banco un millón de pesetas ajeno, llega a las puertas de aquél cuando acaba de cerrarse. Para amenizar la espera, decide tomar unas copas en una fiesta de cumpleaños que se celebra al lado y en la borrachera comienza a repartir el dinero entre los necesitados.

## "Prisioneros del planeta Tierra"

Antena 3. 02,15 s.c.

Dir: Charles Matthau. Int: Andrea Thompson, Martha Scott, Adam West.

Al pobre Ryan Richmond nadie le comprende. En el instituto todos creen que es un bicho raro, y para colmo no se le dan bien las chicas.

SI VES BIEN  
VIVIRAS MEJOR



Revisa tus ojos cada 2 años

CAMPAÑA  
DE PROTECCION  
OCULAR  
Asociación de Utilidad Pública



La programación de hoy

	La Primera tve1	La 2	Antena 3	Tele 5	Canal +	Tele Madrid	
<b>mañana</b>	06,00 CANAL 24 HORAS	06,30 ESPAÑA, HISTORIA INMEDIATA	06,20 ESCUELA DE MODELOS	05,45 AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES	08,15 ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS	07,30 TELE-EMPLEO	
	07,30 TELEDIARIO MATINAL	07,35 CAPITAL CULTURALES EUROPEAS	07,10 SUPER HUMAN SAMURAI	06,00 ENTRE HOY Y MAÑANA	08,40 LOS 40 PRINCIPALES (Mult)	07,45 CYBERCLUB Espacio infantil que incluye las series de dibujos animados: Rayito el mayo de los deseos, Blinky Bill, Superted, Sauerkraut, Horry, Los Picapiedra y Doraemon el gato cósmico.	
	09,05 NO ME CORTES	08,40 OTROS PUEBLOS	07,35 CLUB MEGATRIX	06,25 LAS NOTICIAS BUENOS DIAS	09,05 PROGRAMA MAS O MENOS MULTIPLICADO O DIVIDIDO (P+ó-Xó:)	10,00 TELENOTICIAS Espacio informativo que ofrece las noticias más importantes de la jornada.	
	10,45 LAS GEMELAS DE SWEET VALLEY	09,40 OFICIOS PARA EL RECUERDO	11,30 SALVADOS POR LA CAMPANA	09,20 LA COCINA CON FUNDAMENTO	11,30 CINE: «El secreto de la montaña»	10,30 CYBERCLUB	
	11,15 LOS ROMPECORAZONES	10,05 LA ISLA DE ELLIS	12,00 CALIFORNIA DREAMS	09,30 VACACIONES EN EL MAR Serie.	12,59 PIEZAS: La raya	14,00 TELENOTICIAS Espacio informativo.	
	12,05 KUNG FU: LA LEYENDA CONTINUA	11,00 LA PELICULA DE LA MAÑANA «Un verano sin chicos» (1973)	12,30 LA FAMILIA HOGAN	11,30 DIA A DIA	13,30 LOS 40 PRINCIPALES		
	12,55 LA DOCTORA QUINN	D: Jeannot Szwarc I: Barbara Bain, Kay Lenz.	13,00 EL COCHE FANTASTICO	14,00 EL JUEGO DEL EUROMILLON	14,15 AVANCE. REDACCION Espacio informativo.		
	13,45 NOTICIAS	12,30 BARRIO SESAMO	14,00 LOS PROBLEMAS CRECEN Serie.	14,30 LAS NOTICIAS Espacio informativo que ofrece las noticias más importantes de la jornada.			
	13,55 INFORMATIVO TERRITORIAL	13,00 CON MUCHA MARCHA	14,30 COSAS DE CASA				
	14,25 CORAZON DE VERANO	15,15 SABER Y GANAR	15,00 NOTICIAS Informativo.				
15,00 TELEDIARIO -1							
15,45 EL TIEMPO							
<b>tarde</b>	15,55 LEONELA Telenovela protagonizada por Mariana Levy y Diego Bertie.	15,45 GRANDES DOCUMENTALES	15,45 EXTRA ROSA	15,15 AL SALIR DE CLASE	14,30 MAS DEPORTE Espacio deportivo.	15,30 CON T DE TARDE Espacio diario presentado por Terelu Campos.	
	17,25 DIGAN LO QUE DIGAN Espacio diario presentado por Jaime Bores.	17,20 A SU SALUD PARA NOSOTROS Espacio dedicado a los más pequeños de la casa.	17,00 TELECINE «Pecados» D: Beau Bridges. I: Lloyd Bridges, Lee Purcell. Hal Thielman, un jefe de policía de una pequeña localidad recibe la amarga noticia de la muerte de su madre debido a un ataque al corazón.	15,50 TARDE DE CINE «El príncipe de Bel Air» D: Charles Braverman. Int.: Mark Harmon, Kristie Alley, Patrick Labyorteaux, Barley Braverman.	15,00 TENIS: Wimbledon	17,45 LA HORA DE MARI PAU Programa diario de entrevistas, presentado por Mari Pau Domínguez.	
	18,20 NOTICIAS	19,00 SIMBAD	19,00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA Serie.	17,45 PADRE DOWLING	18,55 CINE: «Magia en el agua»	19,00 MADRID DIRECTO Magazine informativo que presenta Inmaculada Galván.	
	18,30 TOROS DESDE CIUDAD REAL	19,30 ALGUIEN COMO YO	20,00 IMPACTO TV	18,30 ANA	20,28 PIN PLUS: Julio Aparicio	20,30 TELENOTICIAS Espacio informativo presentado por Javier Reyero.	
	20,30 GENTE	19,55 RECITAL DE MONTSERRAT CABALLE	21,00 NOTICIAS Espacio informativo.	20,00 EL SUPER. HISTORIAS DE TODOS LOS DIAS	20,30 SERIE: Relativity Serie de producción estadounidense.		
	21,00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo.	22,00 LA 2. NOTICIAS Espacio informativo que ofrece las noticias más importantes de la jornada.		20,30 LAS NOTICIAS Espacio informativo.	21,30 REDACCION. NOTICIAS Espacio informativo que ofrece las noticias más importantes de la jornada.		
	21,45 EL TIEMPO						
<b>noche</b>	21,50 HOSTAL ROYAL MANZANARES	22,20 LOTERIA PRIMITIVA	21,40 MANOS A LA OBRA (R.)	21,30 TELECUPON	21,53 CONTRARRELOJ	21,45 TOMBOLA Programa presentado por Ximo Rovira.	
	00,30 TELEDIARIO-3 Espacio informativo que ofrece las noticias más importantes de toda la jornada.	22,30 DOCUMENTOS TV.	23,45 CINE «Voces en la noche» D: E W Swackhamer. I: Jane Seymour, Parker Stevenson. Una esposa descubre a su marido hablando por teléfono con una prostituta.	21,35 EXPEDIENTE X Reposición de dos capítulos ya emitidos de esta serie.	22,00 TELESERIE: Seinfeld	01,00 SOLA EN LA CIUDAD Magazine presentado por Cristina Tárrega.	
	01,15 CORRUPCION EN MIAMI	23,45 DOCTOR EN ALASKA	01,35 NOTICIAS	23,30 CRONICAS MARCIANAS Magazine nocturno presentado por Javier Sardá.	22,30 SERIE: El abogado ESTRENO CANAL+: «Twin Peaks: fuego, camina conmigo»	02,00 TELENOTICIAS Espacio informativo. Incluye información sobre el Mundial.	
	03,05 ENIGMAS (CRONICAS DEL MAL)	00,45 CONCIERTOS DE RADIO-3	02,10 CINE «Prisioneros del planeta tierra» D: Charles Matthau. I: Andrea Thompson.	02,00 ENTRE HOY Y MAÑANA Espacio informativo.	23,15 ESTRENO CANAL+: «Twin Peaks: fuego, camina conmigo»	02,05 CINE. SALA MADRUGADA Título no facilitado.	
	03,35 CORAZON DE VERANO (R.)	01,15 CINE CLUB. CICLO LUIS LUCIA «Un ángel tuvo la culpa». 1960. 92'. I: Jose Luis Ozores, Amparo Rivelles. Claudio, un buen hombre que debe ingresar en el banco un millón de pesetas.	03,40 TELEVENTA	02,30 HUNTER Serie de producción estadounidense.	01,26 MUSICA: John Fogerty en concierto	04,00 INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD AUTONOMA	
	04,05 TELEDIARIO-4 Espacio informativo que ofrece las noticias más importantes de la jornada.	02,50 DESPEDIDA Y CIERRE		04,00 INFOCOMERCIAL	02,26 CINE: «La camioneta /V.O./»		
				04,30 LOS MONROE.	04,02 CINE: «Antes y después»		
					05,45 CINE: «Cuando cae la noche»		
					07,15 DOCUMENTAL: Viaje al ciberespacio (Mult).		




**El Tercer Mundo está desapareciendo.**

**Enhorabuena.**

Teléfono: 902 402 404 - [www.ayudaenaccion.com](http://www.ayudaenaccion.com)

Porque su futuro ya está cambiando. Porque están aprovechando sus propios recursos. Porque, trabajando juntos, estamos contribuyendo para que dejen de ser el Tercer Mundo.

Desde 1981



**Ayuda en Acción**

Sembrando Futuro



# CARRETERIA

Las coplillas  
de Ramón

## Almagro

Hoy se ilumina la noche calatrava allá donde el Almagro centenario

hoy se abre calle a calle el escenario de la magia y farándula soñada.

La luna desde hoy se vuelve esclava del embrujo nocturno mesetario y se torna el día a día estrafalario, farsa, drama, comedia y mascarada.

Los brazos de este pueblo siempre abiertos se abren más, con su noble arquitectura, a quién venga tras la trama o el entuerto.

Faro eres que nos guías en las oscuras mareas de éstos tiempos tan inciertos.

Eres Almagro, de luz y de cultura, en donde recalar, seguro puerto.

## El Casco Antiguo celebrará el 8 de agosto el Día del Residente

La Tribuna

La Asamblea General Extraordinaria de la asociación de Vecinos del "Casco Antiguo" celebrada el 30 de junio acordó, a propuesta de la Junta Directiva, celebrar el día 8 de agosto un Día del Residente, al que se invitarán a los visitantes y a todos los ciudadanos a disfrutar del casco histórico. Este día las calles y plazas se llenarán de distintas actividades lúdico-festivas y culturales, y se intentará, con la colaboración del Ayuntamiento, que los coches abandonen la zona con el fin de que durante unas horas los ciudadanos se apropien de las calles. La finalidad es sensibilizar a Cuenca de las peculiaridades del barrio y de las dificultades que suponen el vivir en él.

## De nuevo las rebajas



*Dos fechas al año, para los que somos consumidores natos, nos traen de cabeza: las rebajas de enero y las de verano. Éstas últimas ya están aquí. A partir de este momento podemos lanzarnos a la calle para comprar todos esos modelitos a los cuales les teníamos echado el ojo y cuyo precio nos había retenido. Así que, quien no pueda disfrutar de vacaciones puede consolarse yendo de tiendas, aunque les aconsejamos que previa dieta para que no se lleven disgustos.*

FOTO-RES

## Vacaciones para mujeres con cargas familiares no compartidas

Efe-Toledo

Las mujeres de Castilla-La Mancha con cargas familiares no compartidas y bajos recursos económicos podrán solicitar, antes del 14 de julio, una estancia de diez días en la costa mediterránea, dentro del programa de vacaciones que cada año ofertan la Junta de Comunidades y el Instituto de la Mujer.

Según informa la Junta en una nota de prensa, las mujeres que pidan uno de estos viajes podrán ir solas o acompañadas por sus hijos, de entre dos y doce años de edad, y deberán acreditar su residencia en la región. Para acogerse a estas vacaciones, en las que el alojamiento, la manutención y el transporte son gratis, las solicitantes deberán tener ingresos iguales o inferiores al



Programa de vacaciones para mujeres con hijos y pocos recursos.

salario mínimo interprofesional, más 15.000 pesetas por cada niño a su cargo. Además del nivel de ingresos, la consejería de Bienestar Social primará

a las mujeres que no hayan disfrutado aún de este programa y a las que residan o hayan residido en una casa de acogida.

Pico  
Tazos

\* Indignante escuchar, en el mediodía de ayer, como TVE se congratulaba de sus seis millones de audiencia.

\* Gracias a la proyección, "en exclusiva" la noche del martes, de las primeras imágenes sobre la liberación de Ortega Lara.

\* Al igual, por supuesto, que los programas especiales que sobre el mismo tema ofrecieron anoche los diferentes canales.

\* Parece que todos olvidan lo que tal liberación trajo consigo (asesinato de Miguel Ángel Blanco). ¿Harán también especiales de dicha desgracia?

\* ¿Por qué todos buscan beneficios con el tema del terrorismo? ¡¡Basta ya!!

\* Y más frivolidades. Ahora concierne a Lady Di y el negocio montado en torno a la Dianamania.

\* Su hermano abrió ayer el mausoleo para que los visitantes, previo pago de 2.500 pesetas, puedan visitar los alrededores y el museo montado con sus pertenencias.

\* Además, se venden recuerdos en el interior. Pero lo que es el colmo es que el primer día se pagaron barbaridades en la reventa... como en los toros.

\* ¡¡Si la pobre Lady levantara la cabeza!!

\* Una alegría para nuestros cuerpos supone, también hoy, los dos días de descanso del mundial.

\* Y es que cuando participaba España todavía se podía aguantar, pero ahora, ¿qué interés tienen el ver, a todas horas, ganar y clasificarse a los demás?

\* Menos mal que el comienzo de las rebajas ofrece, a los no aficionados, irse de tiendas y darse algún que otro capricho.

\* Cada cual tiene sus vicios, y con este a nadie se molesta.